

FILMETS

Badalona Film Festival

47a
edició

22-31
d'octubre

BDN

Badalona
Comunicació

BDN Televisió de Badalona
BDN Ràdio Ciutat de Badalona



Ajuntament de Badalona

Teatre Zorrilla

C. Canonge Baranera, 17 - Badalona

Institut français de Barcelona

C. Moià, 8 - Barcelona

Cinemes Can Castellet

C. Jaume I, 28 - Sant Boi de Llobregat

Centre Cultural el Carme

C. Francesc Layret, 78 - Badalona

Inscripcions, entrades
presencials i sessions *online* a:
www.festivalfilmets.cat

FILMETS Badalona Film Festival

BADALONA COMUNICACIÓ SA

Carrer de Sant Agustí, 11

08915 Badalona

Barcelona-Spain

Tel. (34) 93 497 40 00

Fax (34) 497 40 02

www.festivalfilmets.cat

filmets@festivalfilmets.cat

FILMETS

Badalona Film Festival

SOM AL FILMETS

BADALONA FILM FESTIVAL



CULTURA



#ImpulsemCultura





Les ràdios i televisions locals amb el FILMETS



la xarxa
comunicació local

BDN

Televisió
de Badalona



LAVANGUARDIA

140 anys

SALUTACIONS



Un any més celebrem una de les cites més destacades del calendari cultural badaloní: el FILMETS Badalona Film Festival. Aquesta 47a edició arriba en un moment en què la cultura esdevé com a una de les nostres principals fonts d'entreteniment i evasió dins de l'extraordinària situació que estem vivint des del darrer any i mig. Badalona es converteix una vegada més en capital internacional de la cultura i del curtmetratge, i és quelcom que ens ha de fer sentir molt orgullosos i animar-nos a seguir treballant per a enfortir el projecte. Aquest 2021 celebrem el Festival amb especial il·lusió. La situació sanitària originada per la Covid-19 a poc a poc va millorant gràcies als grans esforços que hem realitzat com a societat, i aquest escenari possibilita que es puguin dur a terme moltes més sessions presencials que en l'edició passada. A més, el seu format híbrid permet accedir-hi a totes les sessions, a través del web del Festival, a tothom qui ho desitgi, facilitant així la difusió de totes les obres que formen part del catàleg de la mostra. I com no, un any més FILMETS serà present a les escoles perquè els alumnes de la nostra ciutat el puguin gaudir.

Finalment, vull mostrar el meu agraiament al Comitè Organitzador, participants, col·laboradors i patrocinadors, i animar la ciutadania i els amants de la cultura i el curtmetratge que gaudiu de les obres cinematogràfiques que hi participen en el Festival d'enguany i, com no, de la nostra meravellosa ciutat.

Molt bon FILMETS!

Xavier García Albiol
Alcalde de Badalona

Un año más celebramos una de las citas más destacadas del calendario cultural badalonés: el FILMETS Badalona Film Festival. Esta 47ª edición llega en un momento en el que la cultura se convierte en una de nuestras principales fuentes de entretenimiento y evasión dentro de la extraordinaria situación que estamos viviendo en el último año y medio. Badalona se convierte una vez más en capital internacional de la cultura y del cortometraje, y es algo que nos debe hacer sentir muy orgullosos y animarnos a seguir trabajando para fortalecer el proyecto.

Este 2021 celebramos el Festival con especial ilusión. La situación sanitaria originada por la Covid-19 va mejorando gracias a los grandes esfuerzos que hemos realizado como sociedad, y este escenario hace posible que se puedan llevar a cabo muchas más sesiones presenciales que en la edición pasada. Además, su formato híbrido permite acceder a todas las sesiones, a través de la web del Festival, a todo el que lo desee, facilitando así la difusión de todas las obras que forman parte del catálogo de la muestra. Y como no, un año más FILMETS estará presente en las escuelas para que los alumnos de nuestra ciudad lo puedan disfrutar.

Finalmente, quiero mostrar mi agradecimiento al Comité Organizador, participantes, colaboradores y patrocinadores, y animar a la ciudadanía y a los amantes de la cultura y el cortometraje a que disfruten de las obras cinematográficas que participan en el Festival de este año y, como no, de nuestra maravillosa ciudad.

¡Os deseo un muy buen FILMETS!

Xavier García Albiol
Alcalde de Badalona

Once again, we are celebrating one of the most important fixtures in Badalona's cultural calendar: the FILMETS Badalona Film Festival. This 47th edition of the festival has come at a time when culture is being transformed into one of our main sources of entertainment and enjoyment, within the context of the extraordinary situation we have experienced over the last year and a half. Once again, Badalona has become the international capital of culture and short films: an achievement that should make us very proud and encourage us to continue working hard in order to consolidate the festival yet further.

We are especially excited about this year's edition of FILMETS. The public health crisis caused by Covid-19 is gradually easing, thanks to the tremendous efforts we have made as a society. In turn, this makes it possible to hold many more in-person screenings than last year. Additionally, the hybrid format means that the screenings are open, via the festival website, to everyone who wishes to see them. This facilitates the presentation and exposure of all of the works that form part of the festival programme. And naturally, FILMETS will once again work with schools to make sure the students in our city are able to enjoy the festival.

Last, I would like to thank the Organising Committee and the participants, collaborators and sponsors; and I would also like to encourage Badalona's residents and lovers of culture and short films in general to enjoy the cinematic graphic creations that form part of this year's festival - and, of course, to enjoy our wonderful city.

Have a great FILMETS!

Xavier García Albiol
Mayor of Badalona



FILMETS Badalona Film Festival és un d'aquells esdeveniments culturals marcats al calendari. Un certamen que enguany arriba a la seva 47a edició com a cita obligada en el món dels curtmetratges i posicionat com a referència internacional en el món audiovisual.

L'espai audiovisual del nostre país té un gran potencial que cal treballar de manera conjunta. La cultura la fem entre totes i tots i només així aconseguirem posicionar-la com un element irrenunciable de l'estat del benestar.

També és clau seguir fomentant espais de trobada i d'intercanvi entre cineastes, directors i directores, productores, mitjans de comunicació, organitzadors de festivals, estudiants. Per això és tan important que enguany el Festival hagi recuperat les sessions presencials, sempre adaptant-se a les necessitats derivades de la situació sanitària. Avui en dia és impensable que un Festival, de qualsevol àmbit, sigui només un espai d'exhibició. L'OFF FILMETS i el FILMETS Pro són espais irrenunciables per fer créixer l'audiovisual català amb sessions de formació i trobades amb professionals del sector. Són, també, aquestes activitats paral·leles les que fan de FILMETS un gran projecte.

Som, doncs, davant d'un cas d'èxit que no es construeix en un sòl dia sinó que es treballa edició rere edició, persona a persona, per oferir continguts de qualitat inapelable. Per això FILMETS està considerat com un referent no només a casa nostra sinó també internacional, un aspecte fonamental per a la cultura catalana.

El curtmetratge ha trobat un lloc fantàstic a casa nostra i a més ha aconseguit donar-se a conèixer al gran públic fins a ser un forma d'expressió audiovisual inesgotable i és que la capacitat expressiva que té el curtmetratge és molt rica!

Assistir al FILMETS és una gran experiència! Desitjo que el Festival segueixi sent una meravellosa oportunitat per gaudir de la cultura!

Natàlia Garriga Ibáñez
Consellera de Cultura
Generalitat de Catalunya

FILMETS Badalona Film Festival es uno de esos eventos culturales marcados en el calendario. Un certamen que este año llega a su 47ª edición como cita obligada en el mundo de los cortometrajes y posicionado como referencia internacional en el mundo audiovisual.

El espacio audiovisual de nuestro país tiene un gran potencial que hay que trabajar de manera conjunta. La cultura la hacemos entre todos y solo así conseguiremos posicionarla como un elemento irrenunciable del estado del bienestar. También es clave seguir fomentando espacios de encuentro y de intercambio entre cineastas, directores y directoras, productoras, medios de comunicación, organizadores de festivales, estudiantes. Por eso es tan importante que este año el Festival haya recuperado las sesiones presenciales, siempre adaptándose a las necesidades derivadas de la situación sanitaria. Hoy en día es impensable que un Festival, de cualquier ámbito, sea solo un espacio de exhibición. El OFF FILMETS y FILMETS Pro son espacios irrenunciables para hacer crecer el audiovisual catalán con sesiones de formación y encuentros con profesionales del sector. Son, también, estas actividades paralelas las que hacen de FILMETS un gran proyecto.

Estamos, pues, ante un caso de éxito que no se construye en un solo día, sino que se trabaja edición tras edición, persona a persona, para ofrecer contenidos de calidad inapelable. Por ello FILMETS está considerado como un referente no solo en casa sino también a nivel internacional, un aspecto fundamental para la cultura catalana. El cortometraje ha encontrado un lugar fantástico en nuestra casa y además ha conseguido darse a conocer al gran público hasta ser una forma de expresión audiovisual inagotable y es que la capacidad expresiva que tiene el cortometraje es muy rica.

¡Asistir a FILMETS es una gran experiencia! ¡Deseo que el Festival siga siendo una maravillosa oportunidad para disfrutar de la cultura!

Natàlia Garriga Ibáñez
Consejera de Cultura
Generalitat de Catalunya

The FILMETS Badalona Film Festival is one of those cultural events that occupies a central position in the calendar. Now in its 47th year, the festival has become an unmissable fixture for the world of short film and an international benchmark for the world of audiovisual creation.

Our country boasts tremendous potential in the audiovisual field, and we must work together to realise this potential to its fullest. Culture is something that we all create together, and only this communal approach will enable us to position culture as an integral part of well-being.

It is also vital that we continue to provide spaces that foster interaction and exchange between filmmakers, directors, producers, the media, festival organisers and students. That is why it was so important for the festival to bring back in-person screenings this year (always adapted, of course, in line with public health measures). Nowadays, it is unthinkable that a festival - of any kind - would only serve as an exhibition space. OFF FILMETS and FILMETS Pro are key spaces that promote the growth of Catalonia's audiovisual sector through training sessions and meetings with industry professionals. They are also examples of the parallel activities that make FILMETS such an extraordinary event.

We are therefore talking about a success story that was built not in a day, but edition by edition and person by person, with the aim of offering content of undeniable quality. That is why FILMETS is considered a benchmark not only in Catalonia, but also internationally. Such recognition is vital for Catalan culture.

In Catalonia, the world of short film has not only found an extraordinary home, but has also managed to reach an extremely wide audience. The medium of short film offers an enormous capacity for expression and, without a doubt, has become an inexhaustible source of audiovisual creation. Attending FILMETS is a fantastic experience, and I hope that the Festival continues to provide an excellent opportunity to enjoy culture!

Natàlia Garriga Ibáñez
Minister of Culture
Government of Catalonia



Si és veritat que al pot petit hi ha la bona confitura, un festival de curtmetratges és una promesa de qualitat artística. En el cas del FILMETS de Badalona, amb mig segle d'història, la promesa es fa realitat: el FILMETS s'ha convertit en cita de referència d'un format obert a la proximitat i a l'experimentació; i, a més, ha situat Badalona en el mapa mundial de la cinematografia. Aquesta nova edició del festival arriba en un moment difícil, però esperançador: encara no hem sortit de la pandèmia, però hem iniciat ja la reactivació social i econòmica després de l'aturada del confinament i els estats d'alarma. En aquest context, les virtuts de l'art seran indispensables per acompañar la societat. El cinema és un mitjà d'oci i diversió, però també una eina de coneixement i de desenvolupament social. Al llarg de la seva història, el FILMETS ha demostrat prou aquesta doble condició i no dubto que ho seguirà fent ara. Celebro que el FILMETS segueixi recuperant empenta després de les restriccions de l'edició de l'any passat. Per això, la Diputació de Barcelona, que està bolcada del tot en el suport als municipis en aquesta etapa de represa, us encoratja a tirar endavant i us desitja un gran èxit.

Núria Marín Martínez
Presidenta de la Diputació de Barcelona

Si es verdad que en el tarro pequeño está la buena confitura, un festival de cortometrajes es una promesa de calidad artística. En el caso del festival FILMETS de Badalona, con medio siglo de historia, se cumple la promesa: FILMETS se ha convertido en cita de referencia de un formato abierto a la proximidad y a la experimentación y, además, ha situado a Badalona en el mapa mundial de la cinematografía. Esta nueva edición del festival llega en un momento difícil pero esperanzador. Todavía no hemos salido de la pandemia, pero ya hemos iniciado la reactivación social y económica después del paro por el confinamiento y los estados de alarma. En este contexto, las virtudes del arte serán vitales para acompañar a la sociedad. El cine es un medio de ocio y diversión, pero también una herramienta de conocimiento y desarrollo social. A lo largo de su historia, FILMETS ha demostrado sobradamente esta doble condición y sin duda lo seguirá haciendo. Celebro que FILMETS siga recuperando impulso después de las restricciones de la edición del año pasado. Por ello, la Diputación de Barcelona, que está completo en el apoyo a los municipios en esta etapa de reanudación, os anima a seguir adelante y os desea un gran éxito.

Núria Marín Martínez
Presidenta de la Diputació de Barcelona

If good things really do come in small packages, then a short-film festival constitutes a promise of artistic quality. In the case of FILMETS Badalona, which boasts half a century of history, this promise has been fully realised. FILMETS has become an essential date in the calendar for a format that is open to experimentation while embracing a local focus, and has also served to place Badalona on the global film map.

This new edition of the festival has come at a time that is difficult yet filled with hope: although the pandemic is not yet behind us, we have already begun the process of social and economic reactivation following the cessation of activities during the lockdown and the state of emergency. Against this backdrop, the virtues of art play a vital role in guiding society through this period. Cinema is not only a leisure and entertainment activity; it is also a tool that promotes knowledge and social development. Throughout its history, FILMETS has amply demonstrated this twin role, and I have no doubt that it will continue to do so.

I am delighted to see that FILMETS continues to recover its momentum, after the restrictions placed on last year's edition. Likewise, the Diputació de Barcelona, which is lending its full support to the municipalities during this period of reopening, encourages you to keep moving forward and wishes you the very greatest success.

Núria Marín Martínez
President of the Diputació de Barcelona



Sembla que el malson de la pandèmia comença a cedir protagonisme i la vida cultural del país va recuperar el seu pols. Les sales ja estan acollint públic i els festivals han recuperat la seva presència entre la ciutadania. És cert que encara hi ha moltes limitacions en els aforaments, i també que la majoria dels certàmens han hagut de reinventar-se en formats híbrids, combinant la presencialitat i les sessions *online*. De ben segur que el bon ritme de vacunació ha afavorit aquesta reobertura i la tornada a una certa *normalitat*.

Davant d'una situació tan excepcional com la que ens està tocant viure, l'Institut de la Cinematografia i les Arts Audiovisuals (ICAA) ha volgut acompañar tot el sector, intentant donar respostes puntuals a tot el que anava sorgint.

En primer lloc, utilitzant els fons *Next Generation* procedents de la Unió Europea, que complementaran les ajudes a l'organització de festivals en els propers tres anys. La convocatòria de 2021 ha estat la primera a ampliar-se amb aquest finançament addicional, que es destinarà a cobrir les despeses dels festivals en matèria de digitalització i sostenibilitat.

En segon lloc, a l'agost es van publicar les noves bases per a les ajudes a l'organització de festivals, que regiran a partir de la convocatòria de 2022. Les noves bases miren d'adaptar els criteris de valoració a la realitat d'un sector més integrat i tecnològic, prestant atenció especial a la contribució a la sostenibilitat, a la promoció de la igualtat efectiva de la dona al sector, entre d'altres.

Aprofitarem l'escenari de FILMETS per presentar-les per primer cop, obrint un diàleg amb tot el sector i recollint les seves aportacions de cara a la propera convocatòria.

Elisa Rodríguez Ortiz
Subdirectora General de Promoció
i Relacions Internacionals
ICAA. Ministeri de Cultura i Esport

Parece que la pesadilla de la pandemia empieza a ceder protagonismo y la vida cultural del país va recuperando algo de su pulso. Las salas están acogiendo ya al público y los festivales han recuperado su presencia entre la ciudadanía. Es cierto que aún hay muchas limitaciones en los aforos; y también que la mayoría de los certámenes han tenido que reinventarse en formatos híbridos, combinando la presencialidad y las sesiones *online*. Seguramente, el buen ritmo de vacunación que se está produciendo ha favorecido esta reapertura y esta vuelta a una cierta *normalidad*.

Ante una situación tan excepcional como la que nos está tocando vivir, el Instituto de la Cinematografía y las Artes Audiovisuales (ICAA) ha querido acompañar a todo el sector, intentando dar respuestas puntuales a todo lo que iba surgiendo.

En primer lugar, utilizando los fondos *Next Generation* procedentes de la Unión Europea, que van a venir a complementar las ayudas a la organización de festivales en los próximos tres años. La convocatoria de 2021 ha sido la primera en ampliarse con esta financiación adicional, que se destinará a cubrir los gastos de los festivales en materia de digitalización y sostenibilidad. En segundo lugar, en agosto se publicaron las nuevas bases para las ayudas a la organización de festivales, que regirán a partir de la convocatoria de 2022. Las nuevas bases tratan de adaptar los criterios de valoración a la realidad de un sector más integrado y tecnológico, prestando especial atención a la contribución a la sostenibilidad, a la promoción de la igualdad efectiva de la mujer en el sector, entre otros.

Aprovecharemos el escenario de FILMETS para presentarlas por primera vez, abriendo un diálogo con todo el sector y recoger sus aportaciones de cara a la próxima convocatoria.

Elisa Rodríguez Ortiz
Subdirectora General de Promoción
y Relaciones Internacionales
ICAA. Ministerio de Cultura y Deporte

It seems the nightmare of the pandemic is finally beginning to recede from the limelight, allowing our cultural life to regain something of its momentum. Venues are already welcoming audiences, and festivals are being enthusiastically received by the public. While it's true that capacities remain subject to restrictions and many events have had to reinvent their formats to combine live and virtual sessions, the success of the vaccination roll-out has, without doubt, played a pivotal role in this reopening, permitting a tentative return to something resembling *normality*.

In the face of such exceptional circumstances, the Institute of Cinematography and Audiovisual Arts (ICAA) is committed to supporting the entire sector by providing timely responses to issues as they emerge.

Firstly, by using the Next Generation EU funds to complement the existing grants available to festival organisers over the next three years. The 2021 call was the first to be expanded to include this additional funding, which will be earmarked for festivals seeking to make improvements in digitisation and sustainability.

Secondly, by publishing the new eligibility requirements for the 2022 festival organisation grants this August. The new requirements attempt to adapt the evaluation criteria to the reality of a more integrated and technological industry, paying particular attention to contributing to sustainability and promoting effective equality for women in the sector.

We look forward to taking advantage of the FILMETS stage to present them to you for the first time and opening a sector-wide dialogue to gauge opinion on what should be considered for the next call.

Elisa Rodríguez Ortiz
Deputy Director of International
Relations and Cooperation
ICAA. Ministry of Culture and Sports



Malgrat la pandèmia, el FILMETS Badalona Film Festival obre les portes a la seva 47a edició. I ho fa, no en una clau resistencialista, tal com vam haver de fer l'any passat, sinó fent un pas endavant, amb la voluntat de recuperar una certa normalitat, dins dels paràmetres que permeten els protocols de salut pública encara vigents. Enguany, el certamen continua en un format híbrid, però recupera bona part de les sessions presencials i incrementa les seves seus. Recuperem les projeccions als cinemes Can Castellet de Sant Boi de Llobregat i incorporem, per primera vegada, l'Hospital Universitari Germans Tries i Pujol, un dels de referència del país. Aquesta nova incorporació ens fa especialment contents ja que, no només ens permet créixer com a certamen, sinó que ho fem en un sector que ha patit de forma molt especial els efectes de la pandèmia. Una de les novetats de la present edició és que totes les sessions seran temàtiques. Les pel·lícules s'agrupen per focus d'interès: comèdia, Bafta, drama, manifest, LGTBIQ+, etc., en 28 sessions diferents. Encara no hem recuperat la normalitat i no sabem quan ho podrem fer plenament, però, respectant tot allò que ens protegeix i que afavoreix que la pandèmia no es propagui, sí que hem volgut tornar a gaudir del bon cinema en format curt i treballem perquè el màxim de creadors puguin venir a presentar les seves creacions, presencialment, durant els dies del festival.

Josep Viñeta Balsells
Conseller delegat
Badalona Comunicació

A pesar de la pandemia, FILMETS Badalona Film Festival abre las puertas a su 47.^a edición. Y no lo hace en clave resistencialista, como nos vimos obligados el año pasado, sino dando un paso adelante, con la voluntad de recuperar una cierta normalidad, dentro de los parámetros que permiten los protocolos de salud pública aún vigentes. Este año, el certamen continúa en un formato híbrido, pero recupera un buen número de las sesiones presenciales y aumenta sus sedes. Recuperamos las proyecciones en los cines Can Castellet de Sant Boi de Llobregat e incorporamos, por primera vez, el Hospital Universitario Germans Trias i Pujol, de referencia en el país. Esta nueva incorporación nos alegra especialmente, ya que no solo nos permite crecer como certamen, sino hacerlo en un sector que ha padecido de manera particular los efectos de la pandemia. Una de las novedades de la presente edición es que todas las sesiones serán temáticas. Las películas se agrupan por focos de interés: comedia, Bafta, drama, manifesto, LGTBIQ+, etc., en 28 sesiones diferentes. Todavía no hemos recuperado la normalidad y no sabemos cuándo lo haremos plenamente, sin embargo, respetando las medidas de protección, que favorecen que la pandemia no se propague, hemos querido volver a disfrutar del buen cine en formato corto y trabajamos para que el máximo de creadores pueda venir a presentar sus creaciones directamente, de forma presencial, durante los días del festival.

Josep Viñeta Balsells
Consejero delegado
Badalona Comunicació

Despite the pandemic, FILMETS Badalona Film Festival opens its doors to its 47th edition. And it does so not in a resistance note, as we were forced to do last year, but by taking a step forward, with the purpose of restoring a certain normality, but respecting the guidelines from the public health protocols still in force.

This year, the festival still features a hybrid format, but recovers much of the face-to-face sessions and increases its venues. We will recover the screenings at the Can Castellet cinema in Sant Boi de Llobregat and we incorporate, for the first time, the Germans Trias i Pujol University Hospital, one of the most renowned of the country. This new addition makes us especially happy, as it not only allows us to grow, but to do it in a field that has particularly suffered the effects of the pandemic.

One of the new features of this edition is that all the sessions will be thematic. The films are grouped by themes: comedy, Bafta, drama, *manifesto*, LGTBIQ+, etc., in 28 different sessions.

We have not yet returned to normal, and we do not know when this will be fully possible, however, following the health guidelines that prevent the pandemic from spreading, we want to enjoy again good short films. We are working to bring as many creators as we can so they can present their creations in person during the days of the festival.

Josep Viñeta Balsells
CEO
Badalona Comunicació



FILMETS recupera la pantalla gran

Després d'un any molt complicat per als festivals, que majoritàriament han hagut d'adoptar formats híbrids, FILMETS recupera, respecte l'edició de l'any passat, més cinema presencial. Més sessions al Teatre Zorrilla, a l'Institut français de Barcelona i als cinemes Can Castellet de Sant Boi configuren la programació d'aquest any, amb un públic àvid de veure les millors pel·lícules en format curt del moment.

Hi ha un verb que defineix, al meu parer, un festival de cinema: compartir.

Un festival no és tal si no es comparteixen emocions en viu, la complicitat entre el públic i els directors, productors, actors, actrius i els professionals del curtmetratge que cada any ens acompanyen i gaudeixen de la projecció, com ha de ser, a la pantalla gran.

Fer cinema en els temps que corren és una proesa però, malgrat les circumstàncies i les restriccions sanitàries actuals, s'ha rodat cinema, i del bo. Ho hem vist darrerament als festivals i mercats que s'han celebrat en els quals el públic ha assistit de manera entusiasta.

Tornarem a ser un festival de números però, alhora, de qualitat. Més de 200 pel·lícules amb un palmarès excepcional, 6 activitats paral·leles, 4 seus, 27 sessions presencials, etc. I moltes produccions catalanes i, sobretot, de Badalona. FILMETS és el festival de qui fa i vol veure cinema, i els nostres cineastes tenen l'espai que es mereixen. I dues dades històriques: el festival ha estat prescriptor dels premis Goya i celebrarem mig segle de la primera edició del festival en un 2021 amb efemèrides com el centenari del naixement de Berlanga o els 150 anys del naixement de Segundo de Chomón. Tots dos, cal dir-ho, van rodar, també, curtmetratges.

Benvinguts a l'espectacle!

Agustí Argelich Gironès
Director Artistic del festival

FILMETS recupera la pantalla grande

Después de un año muy complicado para los festivales, que en su mayoría han tenido que adoptar formatos híbridos, FILMETS recupera más cine presencial respecto a la edición del año pasado. Más sesiones en el Teatro Zorrilla, en el Institut français de Barcelona y en los cines Can Castellet de Sant Boi, configuran la programación de este año, con un público ansioso por ver los mejores cortometrajes del momento.

En mi opinión, hay un verbo que define un festival de cine: compartir.

Un festival no es tal si no se comparten emociones en vivo, la complicitud entre el público y los directores, productores, actores, actrices y los profesionales del cortometraje que cada año nos acompañan y disfrutan de la proyección, como debe ser, en pantalla grande.

Hacer cine en estos tiempos es una proeza, pero a pesar de las circunstancias y las restricciones sanitarias actuales, se ha rodado cine y del bueno. Lo hemos visto últimamente en los festivales y mercados que se han celebrado, en los que el público ha asistido entusiasmado. Volvaremos a ser un festival de números, pero al mismo tiempo, de calidad. Más de 200 películas con un palmarés excepcional, seis actividades paralelas, cuatro sedes, 27 sesiones presenciales, etc. Y muchas producciones catalanas y, sobre todo, de Badalona. FILMETS es el festival de quien hace y quiere ver cine, y nuestros cineastas tienen el espacio que se merecen.

Y dos datos históricos: el festival ha sido prescriptor de los premios Goya y celebraremos medio siglo desde la primera edición del festival en un 2021 con efemérides como el centenario del nacimiento de Berlanga o los 150 años del nacimiento de Segundo de Chomón. Cabe mencionar que ambos rodaron también cortometrajes.

¡Bienvenidos al espectáculo!

Agustí Argelich Gironès
Director artístico del festival

FILMETS brings back the big screen

After a very difficult year for festivals, most of which have had to adopt a hybrid format, FILMETS is bringing back a more in-person cinema experience compared to last year's edition. This year's programme features more screenings at the Zorrilla Theatre, the Institut français de Barcelona and the Can Castellet cinemas in Sant Boi, along with audiences hungry to watch the best short films of the moment.

In my opinion, there is one word that truly defines a film festival: sharing.

A festival is not really a festival without emotions being shared in situ; without that complicity between the audience and the directors, producers, actors and all the other professionals in the world of short films who join us every year and enjoy seeing their creations on the big screen – the way it's meant to be.

Filmmaking in the current climate is a challenge; however, despite the circumstances and health-related restrictions, films – and good films, at that – have still been made. We've seen it lately at the festivals and markets that have taken place and attracted large and enthusiastic audiences.

Once again, we are a festival of numbers, but also a festival of quality. There are more than 200 films with an exceptional list of awards, six parallel activities, four venues, twenty-seven in-person screenings, and more. There are also many Catalan productions, especially from Badalona. FILMETS is the festival for those who make films and want to watch films, and our filmmakers are given the space they deserve.

Lastly, two entries for the history books: FILMETS has been accredited as a partner festival of the Goya Awards, and in 2021 we are celebrating half a century since the festival's first edition, in a year that coincides with anniversaries such as the centenary of the birth of Berlanga and 150 years since the birth of Segundo de Chomón. Both of whom, it should be noted, also made short films.

Welcome to the show!

Agustí Argelich Gironès
Art Director of the festival

Apropem BDN



Som la televisió i la ràdio
que et parlen del que passa
a la nostra ciutat.

BDN Televisió de Badalona
BDN Ràdio Ciutat de Badalona

BDN
Badalona
Comunicació

COMITÈ D'HONOR

Il·lustríssim senyor
XAVIER GARCIA ALBIOL

Alcalde de Badalona

Honorabile senyora
NATÀLIA GARRIGA IBÁÑEZ

Consellera de Cultura de la Generalitat de Catalunya

Excel·lentíssima senyora
NÚRIA MARÍN MARTÍNEZ

Presidenta de la Diputació de Barcelona

Excel·lentíssima senyora
BEATRIZ NAVAS VALDÉS

Directora general del ICAA

COMITÈ ORGANITZADOR

JOSEP VIÑETA BALSELLS
Conseller Delegat

AGUSTÍ ARGELICH
Director Artístic

ESTHER MARQUÈS
Directora de Produccions

JORDI COLOMA
Director Tècnic

DAVID GONZÁLEZ
Director de sessions especials

JORDI MARTÍ
Director Comercial i de Comunicació

Jurat oficial internacional KATARINA LILLOVIST	Presentadora LÍDIA HEREDIA	CINEMES CAN CASTELLET SANT BOI DE LLLOBREGAT	FILMETS Pro Inspira't TV
AUDREY BILLARD GENEVIEVE KINET MARGI VILLA PACO POCH	Producció executiva BADALONA CULTURA SL	Gerent XAVIER ATANCE	JOSEP VIÑETA BALSELLS EDUARD GIL MIQUEL GARCIA MANEL RAYA CLÚSTER AUDIOVISUAL DE CATALUNYA
Jurat de selecció AGUSTÍ ARGELICH ESTHER MARQUÉS TONI BENAGES JOSEP MARIA MUÑOZ JOSEPHINE LANDERTINGER	Producció delegada MARTA SORO	Atenció al públic GUILLERMO GARCIA	FILMETS Pro Desenvolupa l'estratègia internacional del teu curtmetratge
Jurat interpretacions AMICS DEL TEATRE ZORRILLA	Coordinador artístic JORDI AGELET AGUADÉ	Cap tècnic DÍDAC MARTÍNEZ	ÈRIKA SÀNCHEZ JOAN RUIZ INSTITUT CATALÀ DE LES EMPRESSES CULTURALS CATALAN FILMS
Jurat música original AMICS DE LA MÚSICA DE BADALONA	Coordinador tècnic JOAN OLIVERAS PI	INSTITUT FRANÇAIS DE BARCELONA	FILMETS Pro <i>Masterclass</i>
Secretaria tècnica i tràfic de còpies QUIM NOT	Cap tècnic PEP MERINO	Director MAX VASSEUR	BÁRBARA R. GRAGIRENA EASD PAU GARGALLO
Premsa i comunicació JORDI MARTÍ MARTA ÁLVAREZ ISRAEL NEVADO (fotografia)	Cap de Sala CESC SÀNCHEZ	Equip tècnic VÍCTOR SASTRE	FILMETS Pro Els nous criteris per a les ajudes a l'organització i realització de festivals de cinema de l'ICAA
Traduccions i subtitulacions PALÍNDROMO	Producció de l'emissió de la Gala de cloenda: Televisió de Badalona i la Xarxa de Comunicació Local	Recepció FERRAN LLISSET	ELISA RODRÍGUEZ ICAA - INSTITUTO DE CINEMATOGRAFIA Y DE LAS ARTES AUDIOVISUALES
Director tècnic JORDI COLOMA	Realitzadors programa televisió gala FERRAN GRAO AROA PÉREZ	Adjudant a direcció i cultura ROSANA URBANO	FILMETS Pro Mou el teu curt !
Cap de sistemes MARTÍ SANTANDER	Estilisme JORDI BRUNET	Comunicació ADRIEN BULÉON	AUDREY BILLARD GENEVIEVE KINET CAROLINA GÓMEZ DE LLARENA AGUSTÍ ARGELICH
Equips de projecció i so MIGUEL DIAZ JANSEN MODEL GROUP	Vestuari NOUS STILLS	CENTRE CULTURAL EL CARME Direcció Àrea Formació Complementària UB ADRIANA PEÑA	Administració IVANA PORTERO SONIA BLANCO SORAYA MURIEL JOAN PÉREZ
Tècnic de projeccions MANEL MELQUIZO FERRAN GRAO	Perruqueria i maquillatge ARIADNA GINESTÀ LAURA SERRANO Institut Salvador Seguí	Responsable Centre Cultural El Carme NÚRIA VALÍN	Publicitat ROSA SÀNCHEZ
Vídeos i àudios GEMMA TARRAGONA XAVI LLUARADÓ JORDI ABRIL	FILMETS Band MARTÍ SERRA, saxo TITO BUSQUETS, bateria ENRIC GÓMEZ, baix PACO MANZANARES, piano i direcció musical	Punt d'informació PEDRO J. SÁNCHEZ	Estudiants en pràctiques ANDREU FORN MANEL UBEDA ESCOLA INTERNACIONAL DE PROTOCOL
Disseny cartell 2021 ALEXANDRA LÓPEZ TOMÁS	TEATRE ZORRILLA	Xòfer ERIC FUENMAYOR	Voluntaris JANIS ASE'S CAROL CLAUDIA SÀNCHEZ CARMELO RUBIO
Professora tutora GEORGINA ALCACER	Servei tècnic i personal de sala KLOUSNER SL	Adaptacions publicitàries i maquetació catàleg oficial JORDI MAS DISSENY	
Coordinador sessions especials DAVID GONZÁLEZ	Servei de neteja CALTOR ACTIVIDADES 2009 SL	FILMETS Pro ACCIÓ > CINEMA: Per a un món més just	
Gala cloenda FILMETS 2021: Idea original EDU PERICAS	Els equips de gestió i administració de BADALONA CULTURA SL	LAIA SOLDEVILA MARCEL BARRENA MONTSÉ SANTOLINO DEPARTAMENT D'ACCIÓ EXTERIOR I GOVERN OBERT DEPARTAMENT DE CULTURA GENERALITAT DE CATALUNYA CATALUNYA FILM FESTIVALS	
Direcció ALICIA SERRAT	HOSPITAL GERMANS TRIAS Equip de Comunicació i Comitè d'Experiència d'Usuari de l'Hospital Germans Trias		



rafaelhoteles
badalona

HOTEL OFICIAL DEL
FILMETS BADALONA
FILM FESTIVAL



Registre de Turisme de Catalunya - HB004520



Avinguda de Navarra, 6-8
08911 Badalona

Millor hotel de Badalona segons
els usuaris de Tripadvisor

93 184 79 00
badalona@rafaelhoteles.com

www.rafaelhoteles.com



rafaelhoteles



rafaelhoteles



rafaelhoteles

DESCANS I CONFORT
EN UN HOTEL ÚNIC



rtve

La que vols

JURAT OFICIAL INTERNACIONAL



KATARINA LILLOVIST, directora i guionista d'origen finlandès, és la presidenta de la Cooperativa de Cinema Camera Cagliostro, *curator* de la Mikulandska Art Residency de Praga i una de les principals impulsors del centre cultural Kulttuurimeijeri a Salo, Finlàndia. Ha treballat durant més de trenta anys amb artistes d'animació txecs, amb qui ha creat vint animacions en *stop-motion*. Els seus treballs han guanyat nombrosos premis i guardons, entre aquests l'Oso de Plata de Berlín. El seu últim curtmetratge, *L'últim torero*, per a un públic adult i adolescent, ha estat produït juntament amb Cagliostro (Finlàndia) com a productora principal i tres coproductores independents: Zigedaire Animation (Suècia), Studio Mamiwata (República Txeca) i Fotos i Films / Apocalipsis Producciones (Catalunya).

KATARINA LILLOVIST, directora y guionista de origen finlandés, es la presidenta de la Cooperativa de Cine Camera Cagliostro, *curator* de la Mikulandska Art Residency de Praga y una de las principales impulsoras del centro cultural Kulttuurimeijeri en Salo, Finlandia. Ha trabajado más de treinta años con artistas de animación checos, produciendo veinte animaciones en *stop motion*. Sus trabajos han ganado numerosos premios y galardones, entre ellos el Oso de Plata de Berlín. Su último cortometraje, *El Último Torero*, para audiencias adultas y adolescentes, ha sido producida junto con Cagliostro (Finlandia) como productor principal y tres coproductores independientes: Zigedaire Animation (Suecia), Studio Mamiwata (República Checa) y Fotos i Films / Apocalipsis Producciones (Cataluña).

KATARINA LILLOVIST is a Finnish-born director and screenwriter, president of the Camera Cagliostro Film Cooperative, curator of the Mikulandska Art Residency in Prague and one of the main promoters of the Kulttuurimeijeri cultural center in Salo, Finland. She has worked with Czech animation artists for over thirty years producing twenty stop-motion animations. Her work has won many awards and accolades, including the Berlin Silver Bear. Her latest short film, *The Last Matador*, aimed to adult and teen audiences, has been produced with Cagliostro (Finland) as the main producer and three independent co-producers: Zigedaire Animation (Sweden), Studio Mamiwata (Czech Republic) and Fotos i Films / Apocalipsis Producciones (Catalonia).



AUDREY BILLARD va dedicar la seva vida professional al curtmetratge des de l'inici de la seva joventut. Va començar com una de les pioneres més destacades del festival Off-Courts Trouville (Normandia, França). Allà va fundar el Mercat Internacional del Curtmetratge de Trouville, que ara es considera un dels més importants de França. També hi va conèixer l'equip dels Programes Curts de Canal+ i va ser la programadora de *L'Oeil de Links*, programa setmanal avantguardista que va ensenyar al públic els tesoros creatius d'Internet entre el 2010 i el 2017. Billard també va aportar els seus coneixements a la Festa Nacional del Curtmetratge com a encarregada de la producció durant dos anys. Actualment continua sent membre de l'equip del festival Off-Courts Trouville.

AUDREY BILLARD, desde el inicio de su juventud dedicó su vida profesional al cortometraje. Empezó como una de las pioneras más destacadas del Festival Off-Courts Trouville (Normandía, Francia). Allí fundó el Mercado Internacional del Cortometraje de Trouville, que se considera ahora como uno de los más importantes de Francia. Allí conoció al equipo de los Programas Cortos de Canal+ y fue la programadora de *L'Oeil de Links*, programa semanal vanguardista que enseñó a su público los tesoros creativos de Internet entre 2010 y 2017. Audrey aportó también sus conocimientos a la Fiesta Nacional del Cortometraje como encargada de la producción durante dos años. Actualmente continúa como miembro del equipo del Festival Off-Courts Trouville.

AUDREY BILLARD has devoted her professional life to short film from the beginning of her youth. She became one of the most renowned pioneers of the Trouville Off-Courts festival (Normandy, France), where she founded the Trouville International Short Film Market, which is now considered one of the most important short film markets in France. There she also met the Canal+ Short Film team and was the programmer for *L'Oeil de Links*, an avant-garde weekly program that showed its audience the creative treasures of the Internet between 2010 and 2017. Billard also shared her knowledge with the National Short Film Party, as she was its production manager for two years, and she actually is a member of the Off-Courts Trouville festival team. many national and international awards as an actress and stage director.



GENEVIÈVE KINET treballa des del 1996 a Wallonie Bruxelles Images (agència oficial per a l'exportació de cinema belga i francòfon). És responsable de la promoció dels curtmetratges de la Federació Valònia-Brussel·les, per a la qual coordina l'operació Le Jour le Plus Court. És corresponsal a Euro Connection i també és responsable de l'edició de la compilació Short Films (DVD de curtmetratges).

GENEVIÈVE KINET trabaja desde 1996 en Wallonie Bruxelles Images (agencia oficial para la exportación del cine belga y francófono). Es responsable de la promoción de los cortometrajes de la Federación Valonia-Bruselas, para la cual coordina la operación Le Jour le Plus Court. Es corresponsal en Euro Connection y también es responsable de la edición de la compilación Short Films (DVD de cortometrajes).

GENEVIÈVE KINET has worked since 1996 at Wallonie Bruxelles Images (official agency for the export of Belgian and French-speaking cinema). She is responsible for promoting the short films of the Wallonia-Brussels Federation, for which he coordinates the Le Jour le Plus Court operation. She is a correspondent at Euro Connection and is also responsible for editing the Short Films compilation (DVD of short films).



MARGI VILLA, actriu, directora artística i d'escena, treballa en teatre des del 1992. Formada a l'entorn del Teatre Popular Salernitano - Teatre San Genesio, va viure a París i Clermont d'Alvèrnia. Va assistir a l'Acadèmia Dramàtica de Teatre Vincenzo Bellini de Nàpols i va participar en cursos per perfeccionar l'actuació a tot el món. Del 2010 al 2013 va ser directora artística del Teatre Municipal Mercato San Severino i va obtenir dues llicenciacions: Ciències Polítiques i Història i Crítica del Cinema. Fa molts anys que treballa en la indústria cinematogràfica: ha dirigit 6 produccions i ha exercit com a assistent de producció en pel·lícules i obres de ficció de prestigi. També ha estat guardonada amb nombrosos premis nacionals i internacionals com a actriu i directora d'escena.

MARGI VILLA, actriz, directora artística y de escena, lleva trabajando en el teatro desde 1992. Formada en el entorno del Teatro Popular Salernitano - Teatro San Genesio, ha vivido en París y Clermont-Ferrand. Asistió a la Academia Dramática del Teatro Vincenzo Bellini de Nápoles y participó en cursos para el perfeccionamiento de la actuación en todo el mundo. De 2010 a 2013 fue directora artística del Teatro Municipal de Mercato San Severino y obtuvo dos licencias: Ciencias Políticas e Historia y Crítica del Cine. Lleva muchos años trabajando en la industria cinematográfica: ha dirigido 6 producciones y ha ejercido como asistente de producción en películas y obras de ficción de prestigio. Ha sido galardonada con numerosos premios nacionales e internacionales en calidad de actriz y directora de escena.

MARGI VILLA, actress, artistic and stage director, has been working in theater since 1992. Trained in the environment of Salernitano Popular Theater - San Genesio Theater, she lived in Paris and Clermont-Ferrand. She attended the Dramatic Academy of the Vincenzo Bellini Theater in Naples and took acting improvement courses around the world. From 2010 to 2013 she was the artistic director of the Mercato San Severino Municipal Theater. She has two degrees: in Political Science and in Film History and Criticism. She has worked in the film industry for many years: she has directed 6 productions and served as production assistant on prestigious films and works of fiction. She has been awarded many national and international awards as an actress and stage director.



PACO POCH és doctor en Comunicació Audiovisual per la Universitat Pompeu Fabra. Va treballar com a fotògraf cultural i director de producció. Ha produït diversos llargometratges i documentals per a cinema i televisió, com *La leyenda del tiempo*, d'Isaki Lacuesta, o *Innisfree* de José Luis Guerin, i ha coprodot pel·lícules com *El cas Pinochet* i *El cas Ben Barka*. És director del Màster en Producció i Distribució Cinematogràfica d'EPAC/ECIB/MediaPro/UVIC. Produceix amb Mallerich Films i distribueix amb Paco Poch Cinema.

PACO POCH es doctor en Comunicación Audiovisual por la Universidad Pompeu Fabra. Trabajó como fotógrafo cultural y director de producción. Ha producido varios largometrajes y documentales para cine y televisión, como *La leyenda del tiempo*, de Isaki Lacuesta, o *Innisfree*, de José Luis Guerin, y ha coproducido películas como *El caso Pinochet* y *El caso Ben Barka*. Es director del Máster en Producción y Distribución Cinematográfica de EPAC/ECIB/MediaPro/UVIC. Produce con Mallerich Films y distribuye con Paco Poch Cinema.

PACO POCH holds a PhD in Audiovisual Communication from Pompeu Fabra University. He worked as a cultural photographer and production manager. He has produced several feature films and documentaries for film and television, such as *La leyenda del tiempo*, by Isaki Lacuesta, and *Innisfree*, by José Luis Guerin, and has co-produced films such as *The Pinochet Case* and *I Saw Ben Barka Get Killed*. He is director of the Master's Degree in Film Production and Distribution at EPAC/ECIB/MediaPro/UVIC. He produces with Mallerich Films and distributes with Paco Poch Cinema.



Com sempre, a primera fila

El Mustang Mach-E elèctric és el vehicle oficial del Filmets

Ford Store Badalona C/Acer, 26. (Les Guixeres) T. 934 970 933

Badalona | Blanes | Girona | Martorell | Mataró | Mollet | Mont-ras | Sant Cugat | Terrassa



35 years sharing
spoilers worldwide

BE TEMPTED
BY OUR
SPOILERS



Catalan Institute for
Cultural Companies



Generalitat de Catalunya
Government of Catalonia

PREMIS VENUS DE BADALONA

Relació de guardonats
(1971-2020)

Millor pel·lícula del Festival

1971	APRIL SHOWER, Gordon Rawley - REGNE UNIT
1972	Desert
1973	POCA COSA SABEM, Tomàs Mallol - ESPANYA (Catalunya)
1974	A PASSING PHASE, Derek Phillips - REGNE UNIT
1975	RHAPSODY IN BLUE, Eduard Tschokl - ÀUSTRIA
1976	EL PITUS, Eugeni Anglada - ESPANYA (Catalunya)
1977	GRANJA AZUL, Ray H. Marr - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1978	FOUR VIEWS, Sheila Gruber - REGNE UNIT
1979	MEXICAN LIGTHS, Kurt Keil - ÀUSTRIA
1980	RETRAT, Jan Baca - Toni Garriga - ESPANYA (Catalunya)
1981	ONE, Robert Just - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1982	FAT CHANCE, University Southern California - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1983	EXTENDED PLAY, D.Cascy - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1984	JAZZ, C.I.N.E. - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1985	Q. IS FOR QUEST, D.Baumman - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1986	HEROES, Camille Thomasson - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1987	CHICKEN THING, Todd Holland - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
	PHOTO ALBUM, Enrique Oliver - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1988	DIRTY LITTLE SECRETS, Peter Gould - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1989	PROMISED LAND, Pat Verducci - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1990	THE NIGHT VISITORS, Richard Ollive - REGNE UNIT
1991	FLOWER PLANET, Marck Kirkland - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1992	AMOR IMPASIBLE, Iñaki Arteta - ESPANYA (País Basc)
1993	LA JUGADA, José i Manuel Lagares - ESPANYA (Catalunya)
1994	THE PAINTER, Noah Emmerich - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
1995	GASTROPOTENS II MUTACIÓN TÓXICA, Pablo Llorens - ESPANYA
1997	CORUÑA IMPOSIBLE, Francisco Rañal - ESPANYA
2001	LE RÉVEIL, Marc-Henri Wajnberg / WAJNBROSSE PRODUCTIONS - BÈLGICA
2002	SQUASH, Lionel Bailliu - FRANÇA
2003	SCOTCH, Julien Rambaldi - FRANÇA
2004	MEINE ELTERN, Neele Leana Vollmar - ALEMANYA
2005	WEST BANK STORY, Ari Sandel - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
2006	STARFLY, Beryl Koltz - LUXEMBURG
2007	THE TUBE WITH A HAT, Radu Jude - ROMANIA
2008	TÜRELEM, Laszlo Nemes - HONGRIA
2009	THIS IS HER, Katie Wolf - NOVA ZELANDA
2010	HURLEMENT D'UN POISSON, Sébastien Carfora - FRANÇA
2011	TUSSILAGO, Jonas Odell - SUÈCIA
2012	OH WILLY, Emma de Swaef i Marc James Roels - BÈLGICA
2013	THE MASS OF MEN, Gabriel Gauchet - REGNE UNIT
2014	PADRE, Santiago 'Bou' Grasso - ARGENTINA
2015	ISAND (The Master), Riho Unt - ESTÒNIA
2016	ENNEMIS INTÉRIEURS, Sélim Azzazi- FRANÇA
2017	MINDENKI (SING), Kristóf Deák - HONGRIA
2018	SELFIES, Claudius Gentinetta - SUÏSSA
2019	SKIN, Guy Nattiv - ESTATS UNITS D'AMÈRICA
2020	WHITE EYE, Tomer Shushan - ISRAEL

NIT DE LES VENUS

Veredicte del Jurat Oficial Internacional del
Festival FILMETS Badalona Film Festival 2021

Dissabte, 30 d'octubre
22 hores
Teatre Zorrilla Badalona

PREMIS

VENUS de Badalona i 5.000 euros - Premi a la millor pel·lícula

VENUS de Badalona i 1.000 euros - Premi especial del jurat

VENUS de Badalona i 700 euros - Premi del públic - LA VANGUARDIA

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi a la millor pel·lícula d'animació

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi a la millor producció documental

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi a la millor producció de Badalona

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi a la millor producció de Catalunya

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi a la millor producció d'Espanya

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi a la millor direcció

VENUS de Badalona i 400 euros - Premi al millor guió

VENUS de Badalona - Premi a la millor interpretació

VENUS de Badalona - Premi a la millor música original

El Jurat Oficial Internacional i el Comitè Organitzador podran atorgar els premis especials que considerin oportuns no previstos a les bases.

Badagres

COMPROMÈS AMB LA CULTURA

FILMETS

22-31 OCT 2021

GRUP **GRUMAT**
Badagres
badagres.com

PROGRAMA INTERNACIONAL

SESSIÓ INAUGURAL

Divendres, 22 d'octubre
20 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



MI QUERIDO JUAN MANUEL

Catalunya, 2021 – 16'38" – Ficció

Direcció: José Luis López Ortiz
Guió: José Luis López Ortiz, Jesús Puchol
Fotografia: José Luis López Ortiz
Intèrprets: Miguel Ángel Jenner, María Molins, Michelle Jenner
Producció: Alejandro López Giménez
Productora: Punto y Aparte SCP
lopezjoseluis000@gmail.com

En plena pandèmia de la COVID-19, el Juan, un home de setanta anys amb demència senil, comparteix habitació en una residència de gent gran amb el Manuel, un pardal jove a qui intenta alliberar des de fa setmanes.

En plena pandemia de la COVID-19, Juan, un hombre de setenta años con demencia senil, comparte habitación en un asilo de ancianos con Manuel, un gorrión joven al que intenta liberar desde hace semanas.

In the middle of the COVID-19 pandemic, Juan, a seventy-year-old man with dementia, shares a room in a nursing home with Manuel, a young sparrow whom he has been trying to free for weeks.

HOUSECALL

Estats Units d'Amèrica, 2020 – 04'00" – Ficció

Direcció: Josh Penn Soskin
Guió: Josh Penn Soskin, John Hibey
Fotografia: Pablo Barron
Intèrprets: Pete Larney, Andre Hyland
Producció: Josh Penn Soskin
Productora: Houseblend Films
joshsoskin@gmail.com

És el primer dia que l'agent Tony torna a la palestra i fa servir totes les seves armes per enfocar-se, per fi, al món.

Es el primer día que el oficial Tony vuelve al ruedo y saca todas sus armas para enfrentarse, por fin, al mundo.

Officer Tony's first day back on the beat. And it takes everything he's got to finally face the world.



STRANDED

França, 2020 – 06'43" – Animació

Direcció: Alwin Durez, Quentin Garaud, Maxime Salvatore, Florent Sanglard, Thomas Spony-Ipiens, Alex Tregouet
Guió: Alvin Arevalo-Zamora, Alwin Durez, Quentin Garaud, Maxime Salvatore, Florent Sanglard, Thomas Spony-Ipiens, Alex Tregouet
Música: Laurent Lozano
Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com



NOS HEROS

França, 2020 – 04'25" – Ficció

Direcció: Léo Grandperret
Guió: Léo Grandperret, Martin Darondeau
Fotografia: Hugo Paturel
Intèrprets: Bertrand Usclat, Ornella Fleury, Husky Kihal, Noé Hermelin, Brigitte Faure, Bastien Catenacci
Producció: Martin Darondeau
Productora: Carnaval Productions
martin.darondeau@gmail.com



SANTIAGO 1973-2019

França - Xile, 2020 – 11'28" – Documental

Direcció: Paz Corona
Fotografia: Francisco Almenara
Producçió: Paz Corona
Productora: Gallery Les Filles du Calvaire
Distribuïdora: Les Mangroves
lesmangroves.contact@gmail.com

Alaska, finals del segle XIX, un fort caçador anomenat Hawk es troba un enorme i increíble ant radiant, herald de l'apocalipsi.

Alaska, finales del siglo XIX, un fornido cazador llamado Hawk se encuentra con un enorme e increíble alce radiante, heraldo del apocalipsis.

Alaska, late 19th century, a strong trapper named Hawk meets an huge and incredible radiant moose herald of the apocalypse.

Durant la crisi del coronavirus, els clients d'un supermercat es veuen en un dilema quan un jove s'ofega a terra: L'hauríem d'ajudar encara que suposi un risc d'infecció? I tu, què hauries fet?

Durante la crisis del coronavirus, los clientes de un supermercado se encuentran en un dilema cuando un joven se ahoga en el suelo: ¿Debemos ayudarlo incluso si eso significa correr el riesgo de infectarse? Y tú, ¿qué habrías hecho?

During the coronavirus crisis, supermarket customers have a case of conscience when a young man chokes on the ground: Should we help him even if it means risking contamination? And you, what would you have done?

Des del 18 d'octubre de 2019, els carrers de Santiago de Xile no s'han tornat a buidar. Al carrer, la gent demana dignitat. En augmentar el preu del bitllet de metro, el Govern del president Piñera ha desencadenat una crisi social sense precedents des dels anys setanta.

Desde el 18 de octubre de 2019, las calles de Santiago de Chile no se han vuelto a vaciar. En la calle, la gente pide dignidad. Al aumentar el precio del billete de metro, el Gobierno del presidente Piñera ha desencadenado una crisis social sin precedentes desde los años setenta.

Since October 18, 2019, the streets of Santiago of Chili have not been empty. The people on the street demand dignity. The Government of President Piñera, by increasing the price of the metro ticket, has unleashed a social crisis unprecedented since the 1970s.



DOG'S LIFE

Regne Unit, 2020 – 01'05" – Ficció

Direcció i guió: Edoardo Maria Brighenti

Fotografia: Markus A. Ljungberg, FSF

Intèrprets: Salv Scarpa, Alice Wolff-Whitehouse,

Loris Scarpa, Bill Ratner

Producció: Edoardo Maria Brighenti

edoardo.brighenti@gmail.com

SURVIVERS

Espanya, 2020 – 06'30" – Ficció

Direcció i guió: Carlos Gómez-Trigo

Fotografia: Marino Pardo

Música: Christian Azuaje

Intèrprets: Stephanie Magnin, Maarten Dannenberg,

Alex Moreu

Producció: Carlos Gómez-Trigo

Productora: Carlos Gómez-Trigo

[cgtrigo@hotmail.com](mailto:cgtrogo@hotmail.com)

A WISH UPON A SATELLITE

Estòria - Finlàndia, 2021 – 16'46" – Ficció

Direcció: Leeni Linna

Guió: Leeni Linna, Leana Jalukse

Fotografia: Daniel Lindholm

Música: Janek Murd

Intèrprets: Otto Samuel Kahar, Anne Reemann

Producció: Karin Reinberg, Merja Ritola

Productora: Revolver Film, Greenlit Productions

Distribuidora: Greenlit Productions

leenilinna@gmail.com

L'herba sempre és més verda a l'altra banda...
Què passa quan un gat somia amb ser un gos?

La hierba siempre es más verde al otro lado...
¿Qué pasa cuando un gato sueña con ser un perro?

The grass is always greener on the other side... What happens when a cat dreams of being a dog instead?

La teoria de la selecció natural diu que només aquells qui s'adapten poden sobreviure. I si els humans ens hem tornat estúpidos?

La teoría de la selección natural dice que solo aquellos que se adaptan pueden sobrevivir. ¿Y si los humanos nos hemos vuelto estúpidos?

According to the theory of natural selection, only those who adapt can survive. What if humans have become stupid?

La vigília del seu desè aniversari, un noi solitari demana un desig a un estel fugatz, just abans que aquest caigui al bosc del costat! Amb històries esbojarrades d'extraterrestres al cap i la seva lleial pistola de rajos de joguina a les mans, s'endinsa en la nit, emocionat, per investigar.

La víspera de su décimo cumpleaños, un niño solitario pide un deseo a una estrella fugaz, justo antes de que se estrelle en el bosque de al lado! Con alocadas historias de extraterrestres en la cabeza y su leal pistola de rayos de juguete en las manos, emocionado, se adentra en la noche para investigar.

On the eve of his tenth birthday, a lonely boy wishes upon a falling star, right before it crash lands in the forest next door! With pulpy tales of aliens in his head and his trusty toy ray gun at his side, he excitedly wanders into the night to investigate.



ABSENCE

França, 2021 – 10'00" – Animació

Direcció i guió: Marc Hericher

Música: Eric Cervera

Producció: Nicolas Schmerkin

Productora i distribuïdora: Autour de Minuit

mikhal.bak@gmail.com

THE LETTER ROOM

Estats Units d'Amèrica, 2020 – 33'00" – Ficció

Direcció i guió: Elvira Lind

Fotografia: Sam Chase

Música: Paolo Stagnaro

Intèrprets: Oscar Isaac, Alia Shawkat, John Douglas Thompson, Brian Petros, Eileen Galindo, Tony Gillan

Producció: Sofia Sondervan

Productora: Dutch Tilt Film, Mad Gene, Topic

Distribuïdora: Salaud Morisset

festival@salaudmorisset.com

Un vagabund es desploma violentament a terra i es queda congelat a quatre gralles. L'interès sobtat dels periodistes per aquest home ens porta a un vòrtex mediàtic grotesc i absurd.

Un vagabundo se desploma violentemente en el suelo y permanece congelado a cuatro patas. El repentino interés de los periodistas por este hombre nos lleva a un vértice mediático grotesco y absurdo.

A homeless man collapses violently on the ground, and remains frozen on all fours. The journalists' sudden interest in this man takes us into a grotesque and absurd media vortex.

Quan traslladen un funcionari de presons a la sala de correu, aviat es veu involucrat en la vida privada d'un pres.

Cuando un funcionario de prisiones es trasladado a la sala de correo, pronto se ve involucrado en la vida privada de un preso.

When a corrections officer is transferred to the letter room, he soon finds himself enmeshed in a prisoner's deeply private life.

Cent vint anys al costat del ciutadà



www.fccma.es



FILMETS EN FORMA

Dissabte, 23 d'octubre
12 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



40 TABLEROS

Argentina, 2020 – 17'30" – Ficció

Direcció i guió: Alfonso Gastiaburo

Fotografia: Baltasar Albrecht

Música: Martín Delgado

Intèrprets: Juan Nemirovsky, Jorge De la Rosa, Cristian Marchesi

Producció: Ana Taleb

Productora: Cinespuma

Distribuïdora: FilmsTo Festivals Distribution Agency
filmstofestivals@gmail.com

LATITUDE DU PRINTEMPS

França, 2020 – 07'33" – Animació

Direcció i guió: Sylvain Cuvillier, Chloé Bourdic,

Théophile Coursimault, Noémie Halberstam,

Maïlys Mosny, Zijing Ye

Música: Romain Camiolo

Producció: Philippe Meis

Productora: Rubika

Distribuïdora: Je Regarde
patrick2carvalho@gmail.com

Sessió
patrocinada per:



El 1939, a l'Argentina, mentre es duia a terme el Campionat Mundial d'Escacs, una notícia d'última hora va sorprendre els participants: Alemanya havia envaït Polònia i havia esclatat la Segona Guerra Mundial.

En 1939, en Argentina, mientras se llevaba a cabo el Campeonato Mundial de Ajedrez, una noticia de última hora sorprendió a los participantes: Alemania había invadido Polonia y había estallado la Segunda Guerra Mundial.

In Argentina in 1939, while the World Chess Championship was taking place, breaking news shocked the participants: Germany had invaded Poland and World War II had erupted.

Abandonen un gos al costat de la carretera. Lligat a un fanal, es queda sol fins al dia que coneix un jove aspirant a astronauta i un ciclista professional que segueix intentant superar el seu propi rècord.

Abandonan a un perro al lado de la carretera. Atado a una farola, se queda solo hasta el día en que conoce a un joven aspirante a astronauta y a un ciclista profesional que sigue intentando superar su propio récord.

A dog gets abandoned on the side of the road. Attached to a street light, he stays alone until the day he meets a young astronaut wannabe and a professional cyclist who keeps on trying to beat her highest score.





40A: SERVICE PIERRICK

França, 2020 – 17'00" – Ficció

Direcció: Quentin Papapietro

Guió: Quentin Papapietro, Hugues Perrot, Louis Séguin

Fotografia: Mathieu Gaudet

Música: Quentin Papapietro, Marceau Portron

Intèrprets: Hugues Perrot, Louis Séguin, Sahbi Aloui, Louise Chevillotte, Isabelle Gibbal-Hardy, Christophe Loizillon, Nadia Moussa, Carole Rakotovelo, Augustin Shackelpopoulos

Producció: Jordane Oudin

Productora: Hippocampe Productions

contact@hippocampe-productions.com

COMEBACK

Letònia - Lituània, 2021 – 07'55" – Animació

Direcció i guió: Vladimir Leschiow

Producció: Vladimir Leschiow

Productora: Lunohod

vl@lunohod.lv

KIROLAK

Espanya, 2021 – 03'00" – Documental

Direcció i guió: Ibon Landa

Fotografia: Maite Astiz

Música: Nil Ciuró

Producció: Ibon Landa

Productora: Bungalow

Distribuïdora: Selected Films

info@selectedfilms.com

D'entrada, el partit de tennis que estan jugant sembla tan avorrit com de costum, tot i que el Pierrick i l'Alexis, dos homes de trenta anys que no fan pinta d'esportistes, de sobte es creuen uns jugadors increíblement dotats.

De entrada, el partido de tenis que están jugando parece tan aburrido como de costumbre, aunque Pierrick y Alexis, dos treintañeros que no tienen aspecto de deportistas, de repente se creen unos jugadores increíblemente dotados.

While their game of tennis first looked as boring as usual, Pierrick and Alexis, two thirty years old men whom you wouldn't call athletes, suddenly find themselves incredibly gifted players.

Un dia, un pare recorda una passió de la seva infantesa que va haver d'abandonar. La nostàlgia li dona la idea d'un regal de Nadal per al seu fill. I així, el joc torna.

Un día, un padre recuerda una pasión de su infancia que tuvo que abandonar. La nostalgia le da la idea de un regalo de Navidad para su hijo. Y así, el juego regresa.

One day, the father recalls the passion of his childhood, which he had to leave. Nostalgia gives him the idea of a Christmas present for his son. And the game comes back.

Kirolak representa d'una manera única la identitat basca, connecta tradició i modernitat per crear un univers visual únic i personal en què presenta un esport ancestral en perill d'extinció sota una perspectiva totalment nova.

Kirolak representa de una manera única la identidad vasca, conecta tradición y modernidad para crear un universo visual único y personal en el que presenta un deporte ancestral en peligro de extinción bajo un prisma totalmente novedoso.

Kirolak represents in a unique way the Basque identity, connects tradition and modernity to create a unique and personal visual universe presenting an ancestral and endangered sport under a totally new perspective.



PAIN

Nova Zelanda, 2020 – 09'00" – Ficció

Direcció i guió: Anna Rose Duckworth

Fotografia: Nina Wells

Intèrprets: Eva Gardner, Wesley Dowdell, Brooke Petersen, Emily Campbell, Harley Neville, Mayen Mehta

Producció: Ilai Amar

Productora: Leopold Wave

Distribuïdora: Lights On

lightson@lightsonfilm.org

THE TROPHY

Rússia, 2020 – 11'02" – Ficció

Direcció i guió: Angelika Adjamian

Fotografia: Evgenia Pritchina, Boris Begin

Intèrprets: Angelika Adjamian, Viktoriya Solovyova, Armen Greyg, Siuzanna Adzhamian, Igor Rial, Evgeni Rubin

Producció: Angelika Adjamian

jellyfilms@mail.ru

EL GRAN HITO

Catalunya, 2020 – 12'57" – Animació

Direcció: Ignasi López Fàbregas

Guió: Ignasi López Fàbregas, Ana Vega Pérez

Producció: Ana Benigna Vega Pérez

buenosmalprod@protonmail.com

Una nena té una revelació transcendental quan s'adona que el seu pare no és invencible, després que un accident de criquet exposí la seva vulnerabilitat.

Una niña tiene una revelación trascendental cuando se da cuenta de que su padre no es invencible después de que un accidente de criquet exponga su vulnerabilidad.

A young girl has an earth-shattering realization that her father is not invincible, after that a cricket accident exposes his vulnerability.

Es passa la vida a la pista de tennis. No pel seu immens amor per aquest esport, sinó pel seu tirànic pare, que no li treu l'ull de sobre. Li falten qualitats físiques, però ho compensa amb força de caràcter.

Se pasa la vida en la pista de tenis. Pero no por su inmenso amor por ese deporte, sino por su déspota padre, que no le quita ojo de encima. Le faltan cualidades físicas, pero lo compensa con fuerza de carácter.

She spends her life on the tennis court. Not for her immense love of the sport, but because of her tyrannical father breathing down her neck. She lacks the required physical qualities, but makes up for it in strength of character.

Un alpinista adinerat té davant seu l'últim objectiu per completar la seva col·lecció particular: el cim impossible. Una dama, avorrida d'esperar que el seu marit torni d'emocionantes escalades a la muntanya, ha decidit viure la seva pròpia aventura i ascendir un cim modest.

Un adinerado montañero tiene ante sí el último objetivo para completar su particular colección: la cumbre imposible. Una dama, aburrida de esperar que su marido regrese de emocionantes escaladas por la montaña, ha decidido vivir su propia aventura y ascender un modesto pico.

A wealthy mountain climber has found the ultimate challenge to complete his particular collection: the impossible peak. A lady, bored of waiting for her husband to return from exciting mountain climbing, has decided to live her own adventure and climb a modest peak.



ABRAZAR LAS ESTRELLAS

Espanya, 2020 – 08'00" – Documental

Direcció: Christopher Sánchez, Mario Cervantes

Guió: Mario Cervantes

Fotografia: Christopher Sánchez Martín

Música: Pablo Labián

Producció: Mario Cervantes

Productora: Aeterna Producciones

Distribuidora: Line Up - Film Agency

info@lineupshorts.com

El Javier és sordcèc, però està disposat a viure l'aventura i pujar tan amunt com pugui per complir el seu somni: abraçar les estrelles.

Javier es sordociego pero está dispuesto a vivir la aventura y subir a lo más alto para cumplir su sueño: abrazar las estrellas.

Javier is deafblind, but he is willing to live an adventure and climb to the top in order to fulfill his dream: embracing the stars.



SOM

- Innovació
- Excel·lència
- Responsabilitat

menarini.es



FILMETS EN FAMÍLIA

Aventures en família

Dissabte, 23 d'octubre
11 hores
Institut français Barcelona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



MICK LE MINI CHEF

França, 2019 – 07'00" – Animació

Direcció: Eric Bethier

Guió: Catherine Guillot-Bonte

Música: Yves Gourmeur

Producció: Lahcen Bahij

Productora i distribuïdora: Studio Redfrog
capucine.pousset@studioredfrog.com

El Mick és un petit xef que viu en un llibre màgic de receptes. Amb l'ajuda de la Cullereta, la seva cullera ajudant, ajuda el Leo i la Mathilde a preparar petits plats saborosos, deliciosos i saludables.

Mick es un pequeño chef que vive en un libro mágico de recetas. Con la ayuda de Cucharilla, su asistente cuchara, ayuda a Leo y Mathilde a preparar pequeños platos sabrosos, deliciosos y saludables.

Mick is a tiny chef who lives in a magic recipe book. With the help of Spoonita his assistant spoon, he helps Leo and Mathilde to cook tasty, delicious and healthy little dishes!

PARAPLUIES

França - Espanya, 2020 – 12'00" – Animació

Direcció: Jose Prats, Alvaro Robles

Guió: Jose Prats, Alvaro Robles, Alicia Canovas, Jesus Lopez

Música: Pablo Mirete

Producció: Diana Hentulescu, Keota Dengmanara, Ramon Alos

Productora: Moukda Production, Bigaro Film

Distribuïdora: Moukda Production
[contact@moukdaproducti](mailto:contact@moukdaproduction.com)

En un país llunyà on mai para de ploure, la Kyna, de sis anys, passa els dies jugant desprecocupadament sota la protectora "barba paraigua" del seu pare, el Din. Una nit, l'estimada gossa de la Kyna, la Nana, desapareix.

En un país lejano donde nunca deja de llover, Kyna, de seis años, pasa sus días jugando desprecocupadamente bajo la protectora "barba paraguas" de su padre, Din. Una noche, la querida perra de Kyna, Nana, desaparece.

In a faraway land where the rain never stops, six-year-old Kyna spends her days playing carelessly under the protective "umbrella-beard" of her father, Din. One night, Kyna's beloved dog Nana disappears.



LA PRIMAVERA SIEMPRE VUELVE

Espanya, 2021 – 10'39" – Animació

Direcció i guió: Alicia Núñez Puerto

Música: Pablo Borghi, Rafa Caballero

Producció: Alicia Núñez Puerto

Distribuïdora: Agencia Audiovisual Freak
festivales@agenciafreak.com



MI HERMANO LUCA

Mèxic, 2019 – 09'00" – Animació

Direcció: Carlos Algara, Catalina Serna

Guió: Carlos Algara, Sofia Garza

Música: Camilla Ubaldi

Producció: Catalina Serna, Carlos Algara

Productora: People Huevo Films

Distribuïdora: Premium Films

alvara.carlos@gmail.com



SUR LA DUNE

França, 2020 – 06'15" – Animació

Direcció i guió: Noémie Da Cruz, Solène Boisseau

Música: Mélanie Schulz

Producció: François Vermorel

Productora: Lisaa Design Graphique

j.bobard@ecole-lisaa.com

La història de l'àvia Margara i els seus quatre nets. La història dels que se'n van anar i, sobretot, dels que es van quedar.

La historia de la abuela Margara y sus cuatro nietos. La historia de los que se fueron y, sobre todo, de los que se quedaron.

The story of grandma Margara and her four grandchildren. The story of those who left, and especially those who stayed.

Quan una nena amb molta imaginació descobreix que el seu germà gran podria tenir superpoderes, decideix fer tot el possible per assegurar-se que tothom el vegi com ella lo veu.

Cuando una niña muy imaginativa descubre que su hermano mayor podría tener superpoderes, decide hacer todo lo posible por asegurarse que todos los demás lo vean como ella lo ve.

When a very imaginative girl discovers that her older brother might have superpowers, she decides to do her best to make sure everyone else sees him the way she does.

Un avi que havia estat pescador ensenya a la seva filla la història i la funció de les estrelles basant-se en les llegendes que li han estat transmeses. Cada vespre van a la duna per contemplar el cel i veure ballar els estels.

Un abuelo que había sido pescador enseña a su hija la historia y la función de las estrellas basándose en leyendas que le habían sido transmitidas. Cada noche van a la duna a contemplar el cielo y ver bailar las estrellas.

The old man, a former fisherman, teaches his daughter the story and the role of the stars, based on the legends that have been passed down to him. Each evening they go on the dune to contemplate the sky and watch the stars dancing.



SOUVENIR

Espanya, 2020 – 13'30" – Animació

Direcció: Cristina Vilches Estella, Paloma Canonica

Guió: Cristina Vilches, Paloma Canonica,

Alicia Bayona Casas

Música: Sofía Oriana Infante

Producció: Cristina Vilches, Paloma Canonica

Distribuïdora: Agencia Audiovisual Freak

festivales@agenciaclick.com



KAYAK

França, 2021 – 06'21" – Animació

Direcció i guió: Solène Bosseboeuf, Flore Dechorgnat,

Tiphaine Klein, Auguste Lefort, Antoine Rossi

Música: Valentin Petiteau

Producció: Julien Deparis

Productora: Ecole des Nouvelles Images

Distribuïdora: Miyu Distribution

festival@miyu.fr

Souvenir és la història d'un pare i la seva filla i d'un viatge insòlit a través del temps i la memòria. Un recorregut a contrarellotge pels records de tota una vida.

Souvenir es la historia de un padre y su hija y de un insólito viaje a través del tiempo y la memoria. Un recorrido a contrarreloj por los recuerdos de una vida entera.

Souvenir is the story of a father, his daughter and an unusual journey through time and memory. A race against the clock through the memories of a lifetime.

El passeig en caiac d'un pare i el seu bebè per un riu tranquil es converteix una veritable aventura familiar.

El paseo en kayak de un padre y su bebé a lo largo de un río tranquilo se convierte en una auténtica aventura familiar.

A father and his baby's kayak outing along a peaceful river turns out to be a real family adventure.

APRENDER FRANCES ES

COMPARTIR

CURSOS 2021-2022

TODOS NIVELES Y EDADES

WWW.INSTITUTFRANCAIS.ES/BARCELONA/

MANIFEST

Dissabte, 23 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



ÉTOILE ROUGE

França, 2019 – 21'51"– Ficció

Direcció i guió: Yohan Manca
Fotografia: Marco Graziaplena
Música: Maxence Dussere
Intèrprets: Abel Jafri, Judith Chemla
Producció: Pauline Attal
Productora: Chadoz Films
pauline@chadozfilms.com



SOUVENIR SOUVENIR

França, 2020 – 15'00"– Animació

Direcció i guió: Bastien Dubois
Música: Anetha, Vandy Roc, Antonio Vivaldi, John Hunter Jr., Jonathan Slott
Producció: Amiel Tenenbaum
Productora: Blast Production
Distribuïdora: Miyu Distribution
festival@miyu.fr

L'Adel és un home de 57 anys. Dedica tot el seu temps al club del seu barri i sobreviu gràcies a feines temporals. S'assabenta que no percebrà la renda mínima garantida.

Adel es un hombre de 57 años. Dedica todo su tiempo al club de su barrio y sobrevive gracias a trabajos temporales. Se entera de que no percibirá el ingreso mínimo vital.

Adel is a 57-year-old man. He gives all his time to his district's club and survives thanks to temporary jobs. He learns that he will not touch the minimum living income.

Durant deu anys, he intentat fer una pel·lícula amb els records de la guerra d'Algèria del meu avi. Avui no estic segur de voler escoltar el que ha de dir.

Durante diez años, he intentado filmar una película con los recuerdos de la guerra de Argelia de mi abuelo. Hoy no estoy seguro de querer escuchar lo que tiene que decir.

For ten years, I've pretended to make a movie out of my grandfather's Algerian war souvenirs. Today, I'm not sure I want to hear what he has to say.



ENOUGH

Estats Units d'Amèrica, 2020 – 13'00" – Ficció

Direcció: Caleb Slain

Guió: Caleb Slain, Nathan Nzanga

Fotografia: Drew Dawson

Música: Nathan Nzanga

Intèrprets: Nathan Nzanga, Max Losee

Productora: Prodigy Project

Distribuïdora: Network Ireland Television

jvasiljevic@gmail.com



THE RAFT

Croàcia, 2021 – 13'46" – Animació

Direcció i guió: Marko Mestrovic

Música: Cinkusi

Producció: Igor Grubic

Productora: Kreativni sindikat

Distribuïdora: Bonobostudio

vanja@bonobostudio.hr



EPILOG

Polònia, 2020 – 03'00" – Documental

Direcció i guió: Arkadiusz Bartosiak

Fotografia: Arkadiusz Bartosiak

Música: Electron7

Producció: Arkadiusz Bartosiak

Productora i distribuïdora: Boria Films Sp. z o.o.

a.bartosiak@gmail.com

Enough és una pel·lícula narrativa de Hip-hop que explora el viatge de Nathan Nzanga des que és un peculiar nen congolès, a un idealista artista adolescent, a un jove frustrat que brega amb diverses formes de deshumanització.

Enough es una película narrativa de Hip hop que explora el viaje de Nathan Nzanga des de es un peculiar niño congolés, a un idealista artista adolescente, a un joven frustrado que lida con diversas formas de deshumanización.

Enough is a narrative Hip hop film exploring Nathan Nzanga's journey from quirky Congolese kid, to idealistic teen artist, to a frustrated young man reckoning with various forms of dehumanization.

Si una catàstrofe mundial és un estat d'ànim, la música és un rai.

Si una catástrofe mundial es un estado de ánimo, la música es una balsa.

If a global catastrophe is a state of mind, then music is the raft.

Un gos solitari deambula per una ciutat deserta. És evident que fa un moment tot era normal. El lloc estava ple de vida. Ara les oficines estan buides, la gent ha marxat i el vent bufa salvatge entre els edificis.

Un perro solitario deambula por una ciudad desierta. Es evidente que hace un momento todo era normal. Ese lugar estaba lleno de vida. Ahora las oficinas están vacías, la gente se ha ido y el viento sopla salvaje entre los edificios.

A lonely dog wanders through a deserted city. We can feel just a moment ago everything was fine. This place was teeming with life. Now the offices are empty, people are gone and the wind is blowing wild between the blocks.



YET ANOTHER DEPARTURE

Croàcia, 2019 – 11'11" – Documental

Direcció i guió: Renata Poljak

Fotografia: Boris Poljak

Música: Silvio Belusic, Alen Sinkauz, Nenad Sinkauz

Producció: Renata Poljak

Productora: REA association for contemporary artistic productions

Distribuïdora: Bonobostudio
vanja@bonobostudio.hr

El 2016, l'antic buc insignia Vis de la Marina Iugoslava va ser enfonsat deliberadament per convertir-lo en una atracció de busseig a Croàcia. El vaixell es troba al fons mari à en el 1956 es van reunir Nasser, Nehru i Tito per debatre sobre la seva oposició a la Guerra Freda i la formació del Moviment de Països No-alineats.

En 2016, el antiguo buque insignia Vis de la Marina Yugoslava fue hundido deliberadamente para convertirse en una atracción de buceo en Croacia. El barco yace en el fondo marino donde en 1956 se reunieron Nasser, Nehru y Tito para debatir sobre su oposición a la Guerra Fría y la formación del Movimiento de Países No Alineados.

In 2016, the ex-Yugoslav Navy flagship Vis was deliberately sunk in order to turn it into a scuba diving attraction in Croatia. The ship lies on the seabed where in 1956 Nasser, Nehru and Tito met to discuss their opposition to the Cold War and the formation of the Nonaligned Movement.



AU DERNIER SOIR SUR CETTE TERRE

Líban - Tunísia - França, 2021 – 19'43" – Documental

Direcció i guió: Lién Hoang Xuan

Fotografia: Lién Hoang Xuan

Producció: Lién Hoang Xuan, Aya Kazoun

I.f.hoangxuan@gmail.com



L'HOMME SILENCIEUX

França, 2021 – 14'30" – Ficció

Direcció i guió: Nyima Cartier

Fotografia: Balthazar Lab

Música: Pablo Altar

Intèrprets: Alexandre Steiger, Jules Sagot, Victoire du Bois, Solal Bouloudnine

Producció: Antoiné Salomé, Joséphine Mourlaque

Productora: Mabel films

Distribuïdora: Manifest
festivals@manifest.pictures

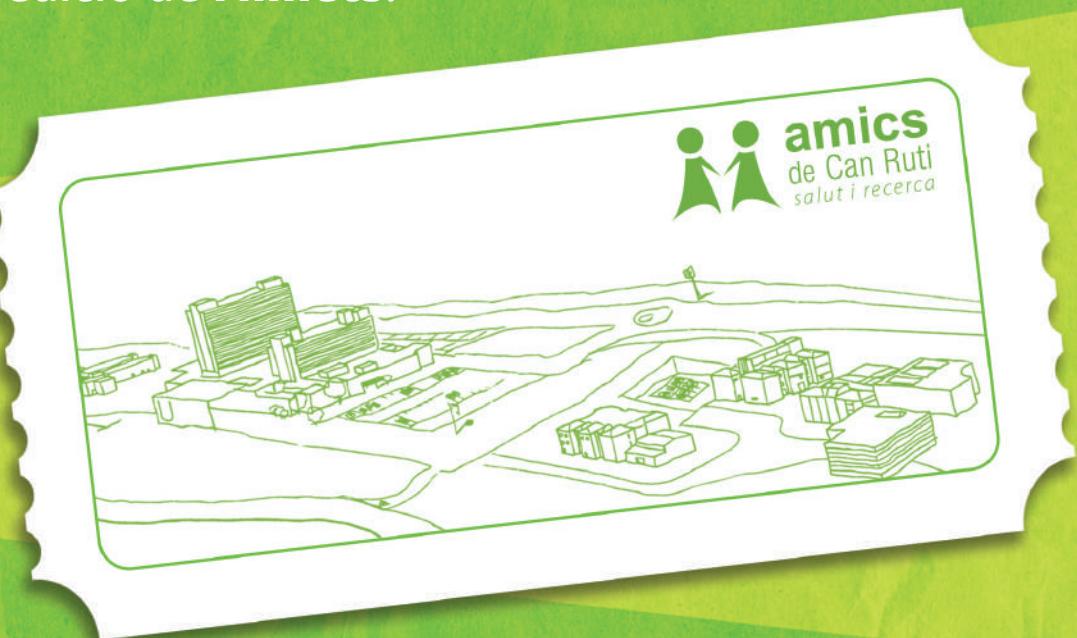
París-La Défense, el districte financer. Des de la planta 17 d'un edifici d'oficines, el Pierre mira per la finestra: a baix, un company a qui han acomiadat aquell matí seu en un banc durant hores, tot sol, enmig del fred. Per què no torna a casa?

París-La Défense, el distrito financiero. Des de la planta 17 de un edificio de oficinas, Pierre mira por la ventana: abajo, un compañero a quien han despedido esa mañana está sentado en un banco durante horas, solo, en medio del frío. ¿Por qué no vuelve a casa?

Paris-La Défense, the business district. From the 17th floor of an office building, Pierre is staring out the window: down below, a colleague who was dismissed that morning has been sitting on a bench for hours, alone in the cold. Why won't he go home?

EL CINEMA ARRIBA A CAN RUTI!

A l'**Hospital Germans Trias** estem molt contents de poder fer arribar el cinema als nostres pacients amb la nova edició de **Filmets**.



Salut/



Germans Trias i Pujol
Hospital



Descobreix com pots col·laborar amb nosaltres i fes-te Amic de Can Ruti!

GOLFA

Dissabte, 23 d'octubre
20.30 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



LLENGUA AMB TÀPERES

Espanya, 2020 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: David Mataró

Fotografia: Juanjo Alfonso

Música: Tolo Prats

Intèrprets: Aina Cortès, Toni de los Ángeles

Producció: Aline O. Tur, Miguel Ángel Santander

Productora: CEF Produccions

Distribuïdora: Agencia Audiovisual Freak
festivales@agenciafreak.com



RUTINA: LA PROHIBICIÓN

Espanya, 2020 – 08'15" – Animació

Direcció: Sam Ortí

Guió: Flora Cuevas

Música: Sam Ortí

Producció: Alex Cervantes

Productora: Hampa Studio S.L., Conflictivos Produc-
tions

Distribuïdora: Hampa Studio S.L.
conflictivos@conflictivos.com

Qui necessita tàperes en un apocalipsis zombi?
Un cambrer i la seva veïna mallorquina donaran
resposta a aquesta i a altres preguntes existen-
cials o potser no tan existencials.

¿Quién necesita alcacarras en mitad de un apo-
calipsis zombi? Un camarero y su vecina mallor-
quina darán respuesta a ésta y a otras pregun-
tas existenciales o quizás no tan existenciales.

Who needs capers in the middle of a zombie
apocalypse? A waiter and his neighbor from Mal-
lorca will answer this and other existential, or not
so existential, questions.

En un món fosc, devastat per les mentides i do-
minat per la por, seguim amb les nostres rutines
autodestructives cap a l'extinció.

En un mundo oscuro, devastado por las men-
tiras y dominado por el miedo, seguimos con
nuestras rutinas autodestructivas hacia la ex-
tinción.

In a a dark world, devastated by lies and dominat-
ed by fear, we continue with our self-destructive
routines towards extinction.

Sessió
patrocinada per:

**S A
— R A U
0 8 9 1 1**

Drivm.com



CINCO ESTRELLAS

Espanya, 2021 – 11'– Ficció

Direcció i guió: Roberto Jiménez

Fotografia: Tito Carlón

Música: Claudia Torrente

Intèrprets: Lorena López, Daniel Albaladejo, Erik Adam Pedersen, Luis Mesonero, Javier Ruiz de Somavía

Producció: César Martínez

Productora: Dexiderius Producciones, S.L.

Distribuïdora: ECAM

mail@madridencorto.es



LA LAVADORA

Espanya - França, 2021 – 06'30"– Ficció

Direcció i guió: Diane Malherbe

Fotografia: Charel Fabry

Intèrpret: Alberto Molinero

Producció: Diane Malherbe
dianemalherbe@hotmail.com



KILL TARANTINO

França, 2020 – 00'40"– Animació

Direcció i guió: Victor Haegelin

Producció: Victor Haegelin

Productora: Patator Prod
vichae@gmail.com

En Carlos i la Toñi viuen a un pis minúscul d'un barri marginal. No poden pagar el lloguer, els tallen la llum cada dos per tres i sobreviuen recollint ferralla. L'Henrik i en Jens, dos turistes danesos, estan disposats a passar un dia amb una família pobra i estan a punt de conèixe'ls.

Carlos y Toñi viven en un minúsculo piso de un barrio marginal. No pueden pagar el alquiler, les cortan la luz cada dos por tres y sobreviven recogiendo chatarra. Henrik y Jens, dos turistas daneses, están dispuestos a pasar un día con una familia pobre, van a conocerlos.

Carlos and Toñi live in a tiny apartment in a poor neighborhood. They can't pay the rent, their power gets cut continuously and they survive by collecting scrap metal. Henrik and Jens, two Danish tourists, are willing to spend a day with a poor family, so they are going to meet them.

Posar una rentadora no és tan fàcil. S'ha de saber triar el programa correcte...

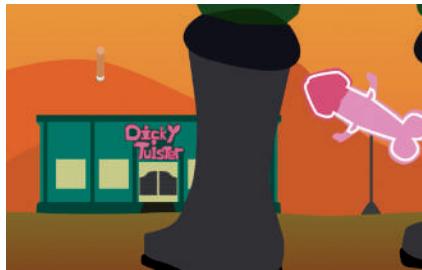
Poner una lavadora no es tan fácil. Hay que saber elegir el programa correcto...

To start a washing machine is not so easy for everyone. You still have to choose the right program...

Matar Tarantino com ell mata els actors de les seves pel·lícules.

Matar a Tarantino como él mata a los actores de sus películas.

Killing Tarantino the way he kills his actors in his films.



THE LEGEND

Catalunya, 2021 – 02'23" – Animació

Direcció i guió: Arnold Preusgchart Silva

Producció: Arnold Preusgchart Silva

arnold_pdm@hotmail.com



TE VOY A PONER MIRANDO PA' MOTILLA DEL PALANCAR

Catalunya, 2019 – 03'22" – Ficció

Direcció i guió: Manolo Hernández

Fotografia: Abel Castro

Música: Fernando de la Torre

Intèrprets: Ignasi Dalmases, Carolina Borràs

Producció: Manolo Hernández, Vicente García

Productora i distribuïdora: Efecto Fólovic

efectofolovic@gmail.com



COCKPERA

Croàcia, 2020 – 04'27" – Animació

Direcció i guió: Kata Gugic

Música: Vjeran Salamon

Producció: Tomislav Buntak

Productora: Academy of Fine Arts Zagreb

Distribuïdora: Bonobostudio

vanja@bonobostudio.hr

El Jhon, un soldat retirat, haurà de realitzar una missió de la qual ell serà l'únic que podrà sortir victorios. Haurà d'infiltrar-se a l'amagatall i lluitar contra un malvat que vol apoderar-se del món i acabar amb ell.

Jhon, un soldado retirado, tiene que llevar a cabo una misión de la cual solo él puede salir victorioso. Tendrá que infiltrarse en la guarida de un villano que quiere apoderarse del mundo y acabar con él.

Jhon, a retired soldier, has to embark on a mission only he can win. He has to infiltrate the lair of a villain who wants to take over the world and destroy it.

Un missatge de whatsapp enviat per error desemboca en una discussió de parella, per culpa dels fets succeïts durant les últimes vacances a Motilla del Palancar.

Un mensaje de whatsapp enviado por error, desemboca en una discusión de pareja, a cuenta de lo sucedido en las últimas vacaciones en Motilla del Palancar.

A whatsapp message sent by mistake leads a couple to argue about what happened on their last vacation in Motilla del Palancar.

Una òpera curta inspirada en la faula d'Isop "L'àliga i els galls".

Una ópera corta inspirada en la fábula de Esopo "El águila y los gallos".

A short opera inspired by Aesop's fable "The Fighting Cocks and the Eagle".



NIGHT ON FIRE

República Txeca, 2020 – 14'57" – Ficció

Direcció: Martin Kuba

Guió: Martin Kuba, Lucie Palkosková

Fotografia: Filip Rejč

Música: Pavel Kopecký

Intèrprets: Stamen Georgiev, Eva Josefikova, Radek Holub, Valerie Zawadská

Producció: Tomáš Šimon

Productora i distribuïdora: FAMU

mart.kuba@gmail.com

Un grup de joves exploradors s'enfronta per primera vegada al món eròtic, absurd, inquietant i estranyament bell de l'edat adulta. Enmig de secrets i pretensions, la seva amistat s'enfronta a una autèntica prova de foc.

Un grupo de jóvenes exploradores se enfrenta por primera vez al mundo erótico, absurdo, inquietante y extrañamente hermoso de la edad adulta. Entre secretos y pretensiones, su amistad se enfrenta a una auténtica prueba de fuego.

A group of boy scouts is confronted for the first time with the erotic, laughable, disturbing yet oddly beautiful world of adulthood. Faced with secrets and pretense, their friendship goes through trial by fire.

SOUS LA MOUSSE

França, 2020 – 14'15" – Ficció

Direcció i guió: Olivier Briand

Fotografia: Manuel Marmier

Música: Olaf Hund

Intèrprets: Lysandre Robic, Hélène Vienne, Glenn Maraussé, Samantha Peny

Producció: Thierry Lounas

Productora i distribuïdora: Capricci Films

distribution@capricci.fr

La mainadera de l'Ivan, de cinc anys, l'obliga a banyar-se. Un cop a l'aigua, el nen descobreix amb terror, amagada sota l'escuma, una criatura espantosa a la qual s'haurà d'enfrontar...

La niñera de Ivan, de cinco años, lo obliga a tomar un baño. Una vez dentro del agua, el niño descubre con terror, escondida bajo la espuma, una criatura espantosa a la que se tendrá que enfrentar...

Ivan, five years old, is forced to take his bath by his babysitter. Once in the water, he discovers with horror, hidden under the lather, a frightful creature that he will have to face...

INTERMEDIO

Espanya, 2020 – 12'00" – Ficció

Direcció i guió: Bernabé Rico

Fotografia: Rita Noriega

Música: Julio Awad

Intèrprets: Miguel Hermoso, Fernando Cayo, Juanfra Juárez, Iván Villanueva, Pepe Ocio, Christian Márquez

Producció: Bernabé Rico

Productora: Talyctal Producciones

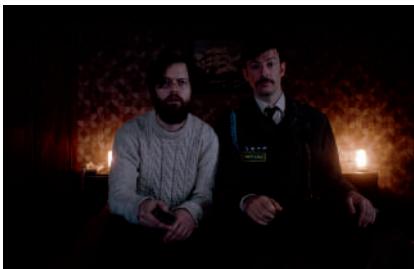
Distribuïdora: Marvin&Wayne

fest@marvinwayne.com

Cerro Muriano (Córdoba), 1936. Acaba de començar la Guerra Civil espanyola. A les trincheres, republicans i rebels esperen les ordres de l'alt comandament. Però una puntada de peu accidental demostrarà que hi ha una cosa molt més apassionant: el futbol.

Cerro Muriano (Córdoba), 1936. Acaba de empezar la Guerra Civil española. En las trincheras, republicanos y rebeldes esperan las órdenes del alto comando. Pero un puntapié accidental demostrará que hay algo mucho más apasionante: el fútbol.

Cerro Muriano (Cordoba), 1936. The Spanish Civil War has just started. In their trenches, Republicans and rebels wait orders from high command. But an accidental kick will prove there is something much more passionate: football.



GRAB THEM

Suècia, 2020 – 13'00" – Ficció

Direcció i guió: Morgane Dziurla-Petit

Fotografia: Filip Lyman

Intèrpret: Evalena Ljung-Kjellberg

Producció: Paul Blomgren DoVan

Productora: GötaFilm

Distribuïdora: Premium Films

jing.haase@sfi.se

CHOULEQUEC

França, 2020 – 26'00" – Ficció

Direcció i guió: Benoit Blanc, Matthias Girbig

Fotografia: Anne-Charlotte Henry, Arthur Bourdaud

Música: Sylvain Cartigny

Intèrprets: Benoit Blanc, Matthias Girbig, Billie Blain, Joseph Hernandez, Julien Girbig, Catherine Giron, Mahé Blanc

Producció: Jean-Mathieu Massoni

Productora i distribuïdora: Oups Production

oupsproductions@gmail.com

La Sally, de 60 anys, anhela la felicitat i l'amor. Últimament, la seva recerca s'ha complicat pel fet que s'assembla al recentement elegit president nord-americà.

Sally, de 60 años, anhela la felicidad y el amor. Últimamente, su búsqueda se ha complicado por parecerse al recientemente elegido presidente norteamericano.

60-year-old Sally is longing for happiness, and love. Lately her searching has been complicated by the fact that she resembles the newly-elected American president.

Un pare que busca la seva filla desapareguda arriba al poble aïllat de Choulequec. La immediata confrontació amb el xerif local i les seves regles absurdes són un simple avançament del que li espera.

Un padre que busca a su hija desaparecida llega al aislado pueblo de Choulequec. La inmediata confrontación con el sheriff local y sus reglas absurdas son un simple avance de lo que le espera.

A father in search of his missing daughter arrives in the isolated village of Choulequec. His immediate confrontation with the local sheriff and his absurd regulations is a mere foretaste of what lies ahead.

WWW.TEATREZORRILLA.CAT

ZORRILLA MARGARIDA XIRGU BLAS INFANTE

ESCENARIS D'EMOCIONS

TEATRE – DANSA – MÚSICA – CIRC



TEATRE
ZORRILLA
CANONGE BARANERA, 17
TEL. 93 384 40 22

TEATRE
MARGARIDA XIRGU
FRANCESC LAYRET, 41
TEL. 93 384 40 22

TEATRE
BLAS INFANTE
ANDRÉS SEGOVIA, 45
TEL. 93 384 40 22



Ajuntament de Badalona

B_C
BADALONA CULTURA

FILMETS EN FAMÍLIA

Monstres i animals

Diumenge, 24 d'octubre

12 hores

Teatre Zorrilla Badalona



ITCHY THE CAMEL: BASKET

Canadà (Quebec), 2021 – 02'00" – Animació

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció: Anders Beer, Pierre-Hughes Dallaire

Guió: Benoit Theriault

Música: Iohann Miller

Producció: Sébastien Moreau

Productora i distribuïdora: Rodeo FX

dlennon@rodeofx.com

TAKE CARE WITH PEANUTS: FEEL BETTER

Estats Units d'Amèrica, 2021 – 01'03" – Animació

Direcció: Rob Boutilier, Melanie Daigle, Mark Evestaff

Guió: Betsy Walters

Producció: Kimberly Small

Productora i distribuïdora: WildBrain Studios

pau.pascual@cplg.com

L'ITCHY és un camell ingenu però carismàtic amb una gepa inquieta que el distreu constantment. Mentre deambula distret pel desert, l'Itchy es troba una pilota de bàsquet i descobreix que té una gran afinitat per les cistelles.

Sessió
patrocinada per:



ITCHY es un camello ingenuo pero carismático cuya joroba inquieta lo distrae constantemente. Mientras deambula distraído por el desierto, Itchy se encuentra con una pelota de baloncesto y descubre que tiene una gran afinidad por las canastas.

ITCHY is a simple-minded but charismatic camel whose itchy hump is a constant distraction. As he absent-mindedly wanders through the desert, Itchy comes across a basketball... and discovers he has a particular affinity for hoops!

L'Snoopy ajuda a la Lucy, en Linus i en Charlie Brown amb les seves lesions relacionades amb el beisbol.

Snoopy ayuda a Lucy, Linus y Charlie Brown con sus lesiones relacionadas con el béisbol.

Snoopy helps Lucy, Linus, and Charlie Brown with their baseball-related injuries.



SNIP, SNAP, SNUT AND THE COLOURS

Suècia, 2020 – 05'00"– Animació

Direcció i guió: Cecilia Actis, Mia Hulterstam

Producció: Emma Åkesdotter Ronge

Productora i distribuïdora: Anagram Sweden
jing.haase@sfi.se



ON THE HILL

Eslovàquia, 2020 – 09'00"– Animació

Direcció i guió: Lukas Durica, Juraj Masiar

Producció: Lukas Durica, Juraj Masiar

Productora: FTF Vsmu
festivals@vsmu.sk



WARM STAR

Rússia, 2020 – 04'29"– Animació

Direcció: Anna Kuzina

Guió: Anna Kuzina, Mikhail Aldashin

Música: Alexey Smirnov, Eugene Turuta

Producció: Boris Mashkovtsev

Productora: Soyumultfilm animation studio
sholud1@gmail.com

Tres amics, l'Snip, l'Snap i l'Snut, viuen en un món de fang imaginatiu i ple de colors, però comparteixen el seu món amb els Quadrats, que volen prohibir tot allò divertit.

Tres amigos, Snip, Snap y Snut, viven en un colorido e imaginativo mundo de barro, pero comparten su mundo con los Cuadrados, que quieren prohibir todo lo que es divertido.

Three friends, Snip, Snap and Snut, live in a colorful and imaginative clay world, but they share their world with the Squares, who want to ban everything that's fun.

Un vespre, un robot que viu sol al bosc troba una estrella fugaci en un turó darrere de casa seva. L'estrella li agrada, de manera que decideix quedar-se-la.

Una noche, un robot que vive solo en el bosque encuentra una estrella fugaz en una colina detrás de su casa. La estrella le gusta, así que decide quedársela.

One evening, a robot living alone in the woods finds a fallen star from the sky on a hill behind his house. He likes the star, so he decides to keep.

Un ocell que manté l'ordre al cel deixa caure accidentalment una estrella mentre fa neteja. I a la terra, uns nens la troben.

Un pájaro que mantiene el orden en el cielo deja caer accidentalmente una estrella mientras hace la limpieza. Y en la tierra, unos niños la encuentran.

A bird that keeps order in the sky accidentally drops a star during cleaning. And on the earth, children find her.



GÜNTER FALLS IN LOVE

Irlanda, 2020 – 02'06'' – Animació

Direcció i guió: Josephine Lohar Self

Música: Pablo Scopinaro

Producció: Carla Mooney, Delwyn Mooney,

Joseph Wallace

Productora: Cardel

Distribuïdora: Network Ireland TV

carla@cardelentertainment.com



CHRY SALIDE

França, 2019 – 06'03'' – Animació

Direcció i guió: Arthropod Team

Música: Jérôme Yven

Productora: Arthropod Team

victor.mesny.contact@gmail.com



INKT

Països Baixos, 2020 – 02'00'' – Animació

Direcció i guió: Erik Verkerk, Joost van den Bosch

Producció: Erik Verkerk, Joost van den Bosch

Productora: Ka-Ching Cartoons

Distribuïdora: KLIK Distribution

ursulaklik@gmail.com

És el dia de Nadal i el Günter, un gos carlí, es mira des del seu llit com la seva família humana desembolica els regals. Quan un nen desinteressat llença una vella joguina, en Günter se n'enamora perdudament.

Es el día de Navidad y Günter, un pug, mira desde su cama como su familia humana desenvuelve sus regalos. Cuando un niño desinteresado tira un viejo juguete, Günter se enamora perdidamente del muñeco.

It's Christmas Day and Günter, a pudgy pug watches from his dog bed as his human family unwrap their presents. When an uninterested child throws an old hand-me-down family toy to the side, Günter becomes besotted.

El Christophe és un noi saberut a qui li agrada observar les libèl-lules dissecades de la sala d'entomologia amb la seva llibreta. El dia en què té lloc la pel·lícula, se sentirà una mica massa molest amb la Céline, una noia hiperactiva a qui li agrada fer-li la guitzá.

Christophe es un cerebrito a quien le gusta observar las libélulas disecadas en la sala de entomología con su cuaderno. El día en el que tiene lugar la película, se sentirá un poco demasiado molesto con Céline, una chica hiperactiva a quien le gusta meterse con él.

Christophe is a snobbish boy that likes to observe the stuffed dragonflies in the entomology room with his notebook. On the day that the movie takes place, he will be annoyed a bit too much by Céline, a hyperactive girl that likes to mess with him.

En aquesta pel·lícula d'animació ultracurta, seguim un pop que és un maniàtic de la neteja. Però, de vegades, tot i tenir tants braços no arribes a allò que vols assolir.

En esta película de animación ultracorta, seguimos a un pulpo que es un maníaco de la limpieza. Pero a veces ni siquiera con un montón de brazos llegas a aquello quequieres alcanzar.

In this ultrashort animated film, we follow an octopus who is a clean-up neat-freak. But sometimes, even though you have so many arms, you still cannot reach what you are aiming for.



ODEYALKO

Rússia, 2020 – 05'45" – Animació

Direcció i guió: Marina Moshkova
Música: Alexey Yakovel
Producció: Boris Mashkovtsev
Productora: Souzmultfilm Studio
mosh.marina@gmail.com



AGAPITO

Espanya, 2020 – 04'39" – Animació

Direcció: Rafael Vidal, Julián Gómez
Guió: Rafael Vidal
Música: La ChicaCharcos, The Katiuskas Band
Producció: Rafael Vidal Altabert
Productora i distribuïdora: Studio Minnimo
anima@studiominnimo.com



OPERA NIGHT FEATHER

França, 2019 – 04'14" – Animació

Direcció i guió: Dong Lanyibo, Song Wenpei, Thibault Oriane, Von Hatten Audrey, Zheng Christine
Producció: Arnaud Billault
Productora: ECV
Distribuïdora: Yummy Films
francois@yummy-films.com

Al nord llunyà hi viu un os polar molt, molt ronduaire. Un dia rep una visita inesperada...

En el lejano norte vive un oso polar muy, muy gruñón. Un día recibe una visita inesperada...

In the far far North lives a very very grumpy Polar Bear. One day he receives an unexpected visitor...

L'Agapito és un mosquit vampir que somia amb tocar a una orquestra de debò. Un dia deixa el nínxol i viaja lluny de casa per perseguir el seu somni.

Agapito es un mosquito vampiro que sueña con tocar en una orquesta de verdad. Un día deja el nicho y viaja lejos de casa, para perseguir su sueño.

Agapito is a vampire mosquito who dreams of playing in a real orchestra. One day he leaves the niche and travels far from home to pursue his dream.

El Homard és el majordom de la Diva, una famosa i idolatrada cantant d'òpera. Com és habitual, abans de cada espectacle li porta la seva pasta preferida, però aquesta vegada un incident pot perturbar la professionalitat d'aquesta entregada petita llagosta.

Homard es el mayordomo de Diva, una famosa e idolatrada cantante de ópera. Como es habitual, antes de cada espectáculo le lleva su pasta favorita, pero esta vez un incidente puede perturbar la profesionalidad de esta entregada pequeña langosta.

Homard is the Diva's butler, well-known and adulated opera singer. As usual before each show comes the time when he brings her favorite pastry. But this time an incident may disturb the professionalism of that dedicated little lobster.



L'EXTRAORDINÀRIA HISTÒRIA DE BRUNA

Catalunya, 2021 – 07'00" – Animació

Direcció i guió: Marc Riba i Anna Solanas

Música: Xavi Lloses

Producció: Anna Solanas

Productora: I+G Stop Motion

info@stopmotion.cat



ITCHY THE CAMEL: TENNIS

Canadà (Quebec), 2021 – 02'00" – Animació

Direcció: Anders Beer, Pierre-Hughes Dallaire

Guió: Benoit Theriault

Música: Johann Miller

Producció: Sébastien Moreau

Productora i distribuïdora: Rodeo FX

dlennon@rodeofx.com

Una nit de Sant Joan una forta ventada s'endú la Bruna lluny de casa.

Una noche de San Juan un fuerte ventaval se lleva a Bruna lejos de casa.

On a St. John's Eve a strong wind takes Bruna away from home.

L'ITCHY és un camell ingenu però carismàtic amb una gepa inquieta que el distreu constantment. Mentre deambula distret pel desert, l'Itchy rep l'impacte d'una pilota de tennis al morro que el deixa atordit.

ITCHY es un camello ingenuo pero carismático cuya joroba inquieta lo distrae constantemente. Mientras deambula distraído por el desierto, Itchy recibe el impacto de una pelota de tenis en el hocico que lo deja aturdido.

ITCHY is a simple-minded but charismatic camel whose itchy hump is a constant distraction. As he absent-mindedly wanders through the desert, Itchy is stunned by a tennis ball to the muzzle.



Cinemes
CAN CASTELLET

Tot el cinema que vols,
al cor de Sant Boi.



CINEMES CAN CASTELLET · Carrer de Jaume I, 28 · Sant Boi de Llobregat
www.cinemescancastellet.com

FILMETS EN FAMÍLIA

La natura

Diumenge, 24 d'octubre

12 hores

Cinemes Can Castellet

Sant Boi de Llobregat

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



DARWIN

França, 2020 – 05'32" – Animació

Direcció: Juliette Moreau, Alix Popesco,

Emmanuel Sabathé, Tonin Laplanche

Música: Nicolas Montaigne

Producció: Alex Baduel

Productora: ECV Bordeaux

Distribuïdora: Yummy Films

francois@yummy-films.com

SUR LA COLLINE

França, 2020 – 05'00" – Animació

Direcció i guió: Sacha Marcellin, Zoe Steudel,

Thomas Zeng, Léo Guillet

Música: Thomas Zeng

Producció: Sacha Marcellin, Zoe Steudel,

Thomas Zeng, Léo Guillet

Productora i distribuïdora: Au Gré Du Vent

guillet.leo@gmail.com

La trobada entre un robot i una criatura alienígena...

El encuentro entre un robot y una criatura alienígena...

The encounter between a robot and an alien creature...

Al final de l'hivern, un arbre torna a la vida lentament. A través de les estacions l'espera un llarg viatge.

Al final del invierno, un árbol vuelve a la vida lentamente. A través de las estaciones le espera un largo viaje.

At the end of winter, a tree slowly comes back to life. Over the seasons, a long journey is waiting for it.



Cinemes
CAN CASTELLET



LA SOURCE DES MONTAGNES

França, 2020 – 07'02'' – Animació

Direcció i guió: Adrien Communier, Camille Di Dio, Benjamin Francois, Pierre Gorichon, Briag Mallat, Marianne Moisy

Producció: Coline Moire

Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com



THE CLOUDS

Rússia, 2021 – 06'30'' – Animació

Direcció i guió: Nadezda Syachina

Música: Serjo De Lua

Producció: Nadezda Syachina

SyachinaN@yandex.ru



MISHOU

Alemanya - Bulgària, 2020 – 08'00'' – Animació

Direcció: Milen Vitanov

Guió: Vera Trajanova, Milen Vitanov

Música: Leonard Petersen

Producció: Milen Vitanov, Vesela Kazakova

Productora: Milen Vitanov, Activist38

Distribuïdora: Kurzfilmagentur Hamburg

mishou@talking-animals.com

Els Paccha-Picchus són petites criatures festives. Viuen una vida sense preocupacions, en sincronia amb les muntanyes. Quan les muntanyes s'acosten, el seu oasis creix i són transportats a un clima hivernal.

Los Paccha-Picchus son pequeñas criaturas festivas. Viven una vida sin preocupaciones, en sincronía con las montañas. Cuando éstas se acercan, su oasis crece y son transportados a un clima invernal.

The Paccha-Picchus are festive little creatures. They live a carefree daily life in sync with the mountains. When the mountains come, their oasis rises and they are lifted up into a winter climate.

La Varya viu amb els seus pares i el seu gat Vasya en un penya-segat amb una vista incomparable: el cel en constant canvi té una silueta imprèdictable, la remor de les onades del mar, els xiscles de les gavines i el cant dels ocells.

Varya vive con sus padres y su gato Vasya en un acantilado con una vista incomparable: el cielo en constante cambio tiene una silueta impredecible, el rumor de las olas del mar, los gritos de las gaviotas y el canto de los pájaros.

Varya lives with her parents and her cat Vasya on a cliff, which offers an incomparable view: the constantly changing sky is unpredictable in its outlines, the sounds of sea waves, the cries of gulls and the singing of birds.

La vida de quatre alegres llebres polars dona un gir després de descobrir una estranya criatura nova.

La vida de cuatro alegres liebres polares da un giro tras descubrir una extraña criatura nueva.

The lives of four lively Arctic hares take a turn after discovering a strange new creature.



TOURIST TRAP

Països Baixos, 2020 – 02'00" – Animació

Direcció: Vera van Wolferen

Guió: Britt Snel

Música: Flavia Faas

Producció: Chris Stenger, Floor Onrust

Productora: Family Affair Films

Distribuïdora: Kaboom Distribution

ursula@kaboomfestival.nl

El Jeep està buscant el lloc ideal per passar les vacances, una illa paradísica plena de naturalesa salvatge i belles aus tropicals. Un cop allà descobreix que no és l'únic aventurer. El que va començar com un viatge idílic ràpidament es converteix en una veritable trampa per a turistes de la qual no és possible fugir.

Jeep busca el mejor lugar para pasar las vacaciones, una isla paradísica llena de naturaleza salvaje y preciosas aves tropicales. Una vez allí descubre que no es el único aventurero. Lo que comenzó como un viaje idílico se convierte rápidamente en una auténtica trampa turística de la que no es posible escapar.

Jeep is looking for the ultimate vacation spot; an idyllic island full of wilderness and beautiful tropical birds. Once arrived Jeep finds out that he is not the only adventurer. What started as an idyllic trip escalates quickly into a true tourist trap where no escape is possible.



LA PÓCIMA

Mèxic, 2019 – 06'36" – Animació

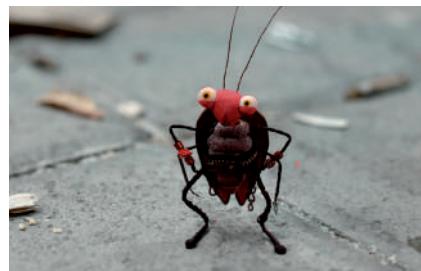
Direcció: Gabriela Martínez

Guió: Rocío Sosa, Tots els nens i nenes que van participar al taller d'animació stop-motion

Música: Alejandro Preisser

Producció: Eliceo Sosa

Productora i distribuïdora: Miraa! lo que te voy a contar
info@miraaj.com.mx



PICCOLINO. UNA AVENTURA EN LA CIUDAD

Espanya, 2020 – 13'00" – Animació

Direcció: Giovanni Macelli

Guió: Carlota Coronado, Penélope Coronado

Música: Kateleine van der Maas

Producció: Carlota Coronado, Giovanni Macelli

Productora: Zampano Producciones S.L.

Distribuïdora: YAQ distribucion

alicia@yaqdistribucion.com

En Piccolino és un cuc que viu feliç dins d'una poma al camp fins que un dia, quan surt fora, descobreix que la seva poma ja no penja d'un arbre, sinó que l'han fet malbé i l'han llançat a la brossa a un carreró d'una gran ciutat.

Piccolino es un gusano que vive feliz dentro de una manzana en el campo hasta que un día al salir fuera descubre que su manzana ya no está colgada de un árbol, sino aporreada y tirada a la basura en un callejón de una gran ciudad.

Piccolino is a worm who lives happily inside an apple in the countryside. One day, he goes outside and discovers that his apple is no longer hanging from a tree, but beaten and thrown in the trash in an alley of a big city.



URBAN OASIS

França, 2020 – 09'11" – Animació

Direcció i guió: Hervé Bressaud

Música: Arnaud Le Mindu

Producció: Hervé Bressaud

hbressaud@yahoo.fr



JE SUIS UN CAILOU

França, 2020 – 06'55" – Animació

Direcció i guió: Mélanie Berteraut Platon, Yasmine

Bresson, Léo Coulombier, Nicolas Grondin,

Maxime Le Chapelain, Louise Massé

Producció: Coline Moire

Productora: ESMA

Distribuïdora: Yummy Films

francois@yummy-films.com



HOPE

Qatar, 2020 – 09'00" – Animació

Direcció i guió: Abdulla Al-Janahi

Producció: Abdulaziz Khashabi, Fabian Loing

Productora: GreenTree Production

Abdulla_mohd94@hotmail.com

Atrapat en el ritme de vida de la ciutat, un ciutadà veu la seva rutina diària alterada quan troba un ocell estrany al carrer. Descobreix llavors l'existència d'una biodiversitat urbana inesperada i comparteix el seu descobriment amb els ciutadans...

Atrapado en el ritmo de la vida de la ciudad, un ciudadano ve su rutina diaria alterada cuando encuentra un extraño pájaro en la calle. Descubre entonces la existencia de una biodiversidad urbana inesperada y comparte su descubrimiento con los ciudadanos...

Caught up in the pace of city life, a city dweller sees his daily routine shaken up when he meets a weird bird in the street. Then he discovers the existence of an unexpected urban biodiversity and he shares his discovery with inhabitants...

La Bulle és una llúdriga jove que viu amb tres pedres cobertes de molsa que considera la seva família. La Bulle creu que són llúdrigues reals, però quan descobreix la seva autèntica naturalesa, ha d'enfrontar-se a la seva soledad.

Bulle es una nutria joven que vive con tres piedras cubiertas de musgo que considera su familia. Bulle cree que son nutrias reales, pero cuando se da cuenta de su verdadera naturaleza, debe enfrentarse a su soledad.

Bulle a una nutria joven, vive con tres piedras cubiertas de musgo que considera su familia. Bulle imagina que son nutrias reales, pero cuando se da cuenta de su verdadera naturaleza, debe enfrentarse a su soledad.

El curtmetratge *Hope* tracta sobre el viatge d'una cria de tortuga marina anomenada Aqua. Durant el seu viatge, s'enfrenta a molts obstacles, des de la pol·lució provocada pels humans a diferents depredadors.

El cortometraje *Hope* trata sobre el viaje de una cría de tortuga marina llamada Aqua. Durante su viaje, se enfrenta a muchos obstáculos, desde la polución provocada por los humanos hasta diferentes depredadores.

The short film *Hope* is about the journey of a new born baby sea turtle named Aqua. During his journey, he faces many obstacles from human pollution to different predators.



ELS DIVENDRES MÀGICS!

Al Màgic Badalona donem l'espectacle!

Tots els divendres, de 18h a 19h, veniu a gaudir dels millors espectacles per a tothom.

Més informació a:
www.magicbadalona.es

Segueix-nos a:



EL CENTRE COMERCIAL QUE ÉS A PROP TEU

C/ Concòrdia, 1 | C-31, sort. Badalona Sud L2 i L10, Gorg T5, Gorg línia H10 Badalona

lefties,

UNITED COLORS
OF BENETTON.

stradivarius

H&M

MARLO'S

OCINE

DRIM

PULL&BEAR

Sprinter

TOUS

women'secret

SPRINGFIELD

Man & Woman

Abacus

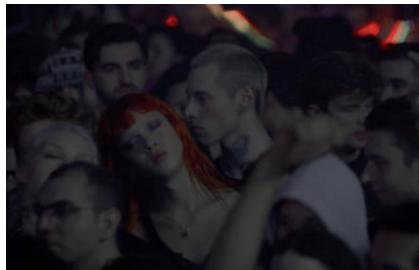
Cooperativa

Bershka

CALZEDONIA

Diumenge, 24 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



DUSTIN

França, 2020 – 20'00'' – Ficció

Direcció i guió: Naïla Guiguet

Fotografia: Claire Mathon

Intèrprets: Dustin Muchuvitz, Félix Maritaud, Raya Martigny, Juan Corrales, Lucie Borleteau, Erwan Fale

Producció: Jean-Etienne Brat, Lou Chicoteau

Productora: Alta Rocca Film

Distribuïdora: Square Eyes

info@squareeyesfilm.com

AMERICAN ROMANCE

Estats Units d'Amèrica, 2019 – 07'12'' – Documental

Direcció i guió: Chris Craymer

Fotografia: Brandon Kornprobst, Daniel Vignal

Producció: Julia Ferrier, Alex Dow

Productora: Smooch NYC

Distribuïdora: Sarl Gonella Productions

diffusion@gonellaproductions.com

American Romance presenta una sèrie d'entrevistes entrelaçades de parelles de Nova York que inclou la comunitat LGTBI. Cada parella explora què té d'especial l'amor que senten l'un per l'altre. L'amor i la necessitat de connexió humana són els vincles d'unió que tots tenen en comú.

American Romance presenta una serie de entrevistas entrelazadas de parejas de Nueva York que incluye a la comunidad LGTBI. Cada pareja explora lo que tiene de especial el amor que sienten el uno por el otro. El amor y la necesidad de conexión son los vínculos de unión que todos tienen en común.

American Romance features a series of interwoven interviews of New York couples which includes the LGBTQ community. Each couple explores what is special about their love for one another. Love and the need for human connection are the unifying bonds they all have in common.

Sessió
patrocinada per:



En un magatzem abandonat, una multitud balla al ritme de música tecno a 145 PPM. Enmig de la gentada hi ha en Dustin, un jove transgènere, i la seva colla: en Felix, la Raya i en Joan.

En un almacén abandonado, una multitud baila al ritmo de música tecno a 145 BPM. Entre la muchedumbre están Dustin, un joven transgénero, y su pandilla: Felix, Raya y Juan.

In an abandoned warehouse, a crowd is dancing as one on 145 BPM techno music. Among them is Dustin, a young transgender and crew: Felix, Raya and Juan.



MALAMAR

Catalunya, 2021 – 13'20" – Ficció

Direcció: Clàudia Turró Gómez

Guió: Clàudia Turró Gómez, Lara Stoop

Fotografia: Vilma Bravo Amuedo

Intèrprets: Alba Encabo, Amàlia Sancho, Mayte Caballero, Mari Pau Pigem

Producció: Núria Folch Sogas

Productora i distribuïdora: ESCAC Films

gerard.vidal@escac.es

HIJRAS, LES FILLES DELS KINNARS

India - Catalunya, 2019 – 18'00" – Documental

Direcció i guió: Anna Lofi

Fotografia: Anna Lofi

Intèrprets: Laxmi Narayan, Chitti, Sherma, Heena, Pushpa

Producció: Anna Lofi

annalofi@gmail.com

SERGUEI

França, 2020 – 19'00" – Ficció

Direcció i guió: Lucas Fabiani

Fotografia: Colin Wandersman

Intèrprets: Laëtitia Eido, Danil Vorobyev, James Gerard, Paul Sugars, Pierre Kiwitt, Tatiana Gontcharova, Tyneille Louise

Producció: Pascal Barbier, Deborah Hankey

Productora: A Travers Le Miroir

Distribuïdora: Manifest

festivals@manifest.pictures

La Júlia torna a casa per celebrar l'aniversari de la seva mare. Quan es tornen a trobar, després d'uns dies sense veure's, l'aparició d'un vell conflicte mostra la barrera generacional que les separa.

Julia vuelve a casa para celebrar el cumpleaños de su madre. Cuando vuelven a verse, después de unos días, la aparición de un antiguo conflicto mostrará la barrera generacional que las separa.

Julia returns home to celebrate her mother's birthday. It is when they meet again, after a few days without seeing each other, that the appearance of an old conflict becomes evident the generational barrier that separates them.

La comunitat hijra és una de les més desconegudes i estigmatitzades del món. Sense feina i allunyades de la societat, han de fer treball sexual o demanar almoina als carrers per sobreviure.

La comunidad hijra es una de las más desconocidas y estigmatizadas del mundo. Sin trabajo y alejadas de la sociedad, deben hacer trabajo sexual o mendigar en las calles para sobrevivir.

Hijra community is one of the most unknown and stigmatized in the world. With no work, and pushed away from society, they have to do sexual work or beg on the streets to survive.

A l'est d'Ucraïna, el Terry i el seu equip de metges forenses treballen en l'accident del vol MH17 de Malaysia Airlines. Pressionats per la proximitat dels combats en curs, han d'identificar amb rapidesa els cadàvers dels seus compatriotes.

En el este de Ucrania, Terry y su equipo de médicos forenses trabajan en el accidente del vuelo MH17 de Malaysia Airlines. Presionados por la proximidad de los combates en curso, deben identificar rápidamente los cadáveres de sus compatriotas.

In Eastern Ukraine, Terry and his team of forensic doctors are working on the crash of the Malaysia Airlines MH17 flight. Pressed by the proximity of the fighting in progress, they must quickly identify the corpses of their compatriots.



METUBE 3: AUGUST SINGS “UNA FURTIVA LAGRIMA”

Àustria, 2020 – 10'00”– Ficció

Direcció: Daniel Moshel

Guió: Eugen Klim, Daniel Moshel

Fotografia: Benjamin Paya

Música: Gaetano Donizetti

Intèrprets: August Schram, Elfriede Wunsch, Sira Topic, Thomas Weinhappel, Alessandro Bressanello

Producció: August Schram

Productora: Moshel Film

Distribuïdora: sixpackfilm

isabelle@sixpackfilm.com

La tercera part de la sèrie de curtmetratges *MeTube*, guardonada internacionalment. Aquesta vegada, els friquis de la música intergalàctica August i Elfi conquereixen els escenaris de l'òpera i orquesten la seva última aventura amb opulència.

La tercera parte de la serie de cortometrajes de *MeTube*, premiada internacionalmente. Esta vez, los friquis de la música intergaláctica August y Elfi conquistan los escenarios de la ópera y orquestan su aventura final de manera opulenta.

The third part of the internationally award-winning *MeTube* short film series. This time the intergalactic music nerds August and Elfi conquer the opera stage and orchestrate their final adventure in an opulent manner.



AMB LES PROMESES DEL CINEMA

Més de 20 anys amb Filmets!

**DCP - TRADUCCIONS - SUBTITULATS
CODIFICACIONS VOD - TELECINE 35MM**



www.videolab.es



BAFTA

Premis de l'Acadèmia
del Cinema Britànic

Diumenge, 24 d'octubre
20 hores
Teatre Zorrilla Badalona



EYELASH

Regne Unit, 2020 – 06'00" – Ficció

Direcció: Jesse Lewis-Reece

Guió: Neil Hilborn, Jesse Lewis-Reece

Fotografia: Evangelos Polychronopoulos

Música: Oliver Mapp

Intèrprets: Elijah W Harris, Ishtar Currie Wilson

Producció: Ike Newman, Jesse Lewis Reece

Productora i distribuïdora: You Are Here Productions Ltd

LIZARD

Regne Unit - Nigèria, 2020 – 18'27" – Ficció

Direcció: Akinola Davies Jr

Guió: Akinola Davies Jr, Wale Davies

Fotografia: Shabier Kirchner

Intèrprets: Pamilerin Ayodeji, Osayi Uzamere, Demi Olubanwo, Charles Etubjebi, Rita Edwards, Patrick Diabuah, Halimat Olanrewaju

Producció: Rachel Dargavel

Productora: Potboiler Productions

bethany@potboiler.co.uk

Visionat *online* a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Després de que la Juwon, de vuit anys, sigui expulsada de l'escola dominical pel seu professor, segueix un llangardaix dins les entranyes de la megaesglésia Porta del Cel.

Después que Juwon, de ocho años, sea expulsada de la escuela dominical por su profesor, sigue a un lagarto a las entrañas de la megaiglesia Puerta del Cielo.

After 8-year-old Juwon gets removed from bible class by her Sunday school teacher, she follows an agama lizard into the bowels of the "Heaven's Gate Ministries" mega church.

La relació d'una parella es ressent per problemes de salut mental i sentiments d'obsessió.

La relación de una pareja se resiente por problemas de salud mental y sentimientos de obsesión.

A couple's relationship becomes strained by mental health issues and feelings of obsession.



LUCKY BREAK

Regne Unit, 2020 – 10'00" – Ficció

Direcció i guió: John Addis

Fotografia: Frank Madone

Música: Lewis Young

Intèrprets: Jessye Romeo, Steve Oram, Diana Weston

Producció: Rami Pantoja

Productora: Rasp Films

rami.pantoja@gmail.com



THE PRESENT

Palestina - Emirats Àrabs Units, 2020 – 24'20" – Ficció

Direcció: Farah Nabulsi

Guió: Farah Nabulsi & Hind Shoufani

Fotografia: Benoit Chamaillard

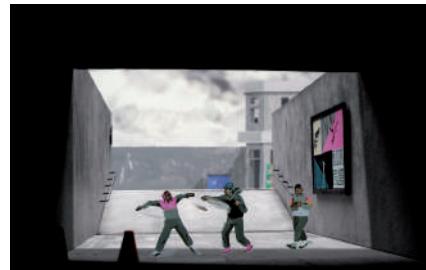
Música: Adam Benobaid

Intèrprets: Saleh Bakri, Maryam Kanj, Mariam Basha

Producció: Ossama Bawardi

Productora: Philistine Films, Native Liberty

farah@farahnabulsi.com



THE FIRE NEXT TIME

Regne Unit, 2021 – 08'00" – Animació

Direcció: Renaldo Pelle

Guió: Kerry Kolbe

Música: Marisa Cornford

Producció: Yanling Wang

Productora i distribuïdora: National Film and Television School

L'Uloaku fa el torn de nit a una estació de servei enmig del no-res, morta d'avorriment. Una trobada amb un misteriós desconegut aviat farà que tot canviï.

Uloaku hace el turno de noche en una estación de servicio en medio de la nada, muerta de aburrimiento. Un encuentro con un misterioso desconocido pronto hará que todo cambie.

Uloaku works the graveyard shift at a dead end service station and is bored out of her mind. An encounter with a suspicious stranger soon fixes that.

El dia del seu aniversari de noces, en Yusef i la seva filla petita se'n van a Cisjordània per comprar un regal a la seva dona. Entre soldats, carrers segregats i punts de control, com serà l'experiència?

El día de su aniversario de bodas, Yusef y su hija pequeña se van a Cisjordania para comprarle un regalo a su mujer. Entre soldados, calles segregadas y puntos de control, ¿cómo será la experiencia?

On his wedding anniversary, Yusef and his young daughter set out in the West Bank to buy his wife a gift. Between soldiers, segregated roads and checkpoints, how easy is it to go shopping?

Els disturbis s'intensifiquen a mesura que la desigualtat social encén l'ànim d'una comunitat amb problemes, però l'ambient opressiu pren vida pròpia a mesura que s'acosten les ombres de la urbanització.

Los disturbios se intensifican a medida que la desigualdad social enciende los ánimos de una comunidad con problemas, pero el ambiente opresivo cobra vida propia a medida que se acercan las sombras de la urbanización.

Rioting spreads as social inequality causes tempers in a struggling community to flare, but the oppressive environment takes on a life of its own as the shadows of the housing estate close in.



THE OWL AND THE PUSSYCAT

Regne Unit, 2020 – 04'03" – Animació

Direcció: Mole Hill

Guió: Edward Lear

Música: Mark Slater

Producció: Laura Duncalf

Productora i distribuïdora: The Consortium of Gentlemen Ltd

laura@browncowfilms.com

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

El Mussol i el Gat salpen amb unes poques possessions valuoses en un viatge en què no aprenen res i ho perden tot, excepte l'un a l'altre.

Búho y Gato zarpan con unas pocas y preciadas posesiones en un viaje en el que no aprenden nada y lo pierden todo, excepto el uno al otro.

The Owl and the Pussycat set sail with their few precious possessions on a journey in which they learn nothing and lose everything except each other.

THE SONG OF A LOST BOY

Regne Unit, 2020 – 10'00" – Animació

Direcció: Daniel Quirke

Guió: Bríd Arnstein

Música: Nicola Bosari, Eliis Kuusk, Pietro Abati

Producció: Jamie MacDonald

Productora i distribuïdora: National Film and Television School

El Ben, un nen que canta en un cor, té una crisi de fe després que se li trenqui la veu enmig d'un solo i decideix fugir de la seva comunitat. Troba un grup de nòmades que l'acull, tot i que el Ben amaga el secret sobre qui és realment i ha de decidir què en vol fer.

Ben, un niño que canta en un coro, tiene una crisis de fe cuando se le rompe la voz durante un solo y decide huir de su comunidad. Encuentra un grupo de nómadas que lo acoge, aunque Ben oculta el secreto sobre quién es realmente y debe decidir qué hará con él.

Ben, a young choir boy who after his voice breaks mid solo has a crisis of faith, decides to run away from his community. He happens upon a group of nomads who take him in, though Ben hides secret about who he really is, and must decide what to do with it.



**SERVEI
24h**

**Facturació
a empreses**
Reserves
Servei concertat
App (*Taxi Catalana*)



FILMETS CAMPUS

Dilluns, 25 d'octubre
16.30 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat *online* a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Sessió amb curtmetratges d'escoles de cinema internacionals en competició i Mostra de Pràctiques Formatives, amb una selecció no competitiva de produccions d'escoles de cinema i audiovisuals de Catalunya.
Presentació i col·loqui amb l'actriu Assumpta Serna, Venus d'Honor 2021 del festival.

Sesión con cortometrajes de escuelas de cine internacionales en competición y Muestra de Prácticas Formativas con una selección no competitiva de producciones de escuelas de cine y audiovisuales de Cataluña.
Presentación y coloquio con la actriz Assumpta Serna, Venus de Honor 2021 del festival.

A session featuring short films from competing international film schools and an Exhibition of Training Practices, with a non-competitive selection of films and audiovisual productions from Catalonia.

Talk and presentation with actress Assumpta Serna, Venus of Honour 2021 of the festival.

Sessió patrocinada per:
l'autoescola



GRÀCIES

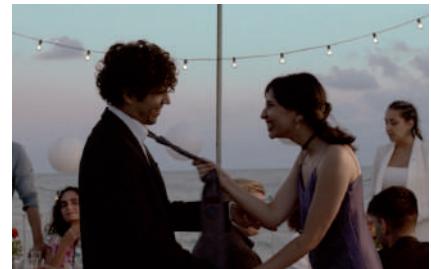
Catalunya, 2021 – 02'10'' – Animació

Direcció i guió: Sandra Cañamero

Música: Koko García

Producció: Sandra Cañamero

sacaza2001@gmail.com



UNA ISLA EN BARCELONA

Catalunya, 2020 – 15'00'' – Ficció

Direcció i guió: Marcus De Barry

Fotografia: Ibai Mielgo

Música: Aleix Losa

Intèrprets: Sara Hanif, Adrià Escudero

Producció: Domenica Galarza

Productora: ECIB

marcusdebarry@gmail.com

L'Abel, un home amb agorafòbia, haurà de superar la seva major por si vol seguir amb l'Olivia. Ella li posarà contra les cordes pel bé de la relació i el seu propi.

Abel, un hombre con agorafobia, tendrá que superar su mayor miedo si quiere seguir con Olivia. Ella le pondrá contra las cuerdas por el bien de la relación y el suyo propio.

Abel, a man with agoraphobia, has to overcome his greatest fear if he wants to stay next to Olivia. She will put him on the ropes for the benefit of their relationship and his own good.



INFRACTION

França, 2019 – 04'17" – Ficció

Direcció i guió: Marion Decoste, Mickaël Nezreg, Manon Ryckelynck, Maiwen Koskas Jeremie Hannoah, Florian Morelli, Raphael Halle, Aurélie Vanden Borren
Fotografia: Marion Decoste, Mickaël Nezreg, Manon Ryckelynck, Maiwen Koskas Jeremie Hannoah, Florian Morelli, Raphael Halle, Aurélie Vanden Borren
Intèrprets: Juliette Binoche, Thierry Gonard
Producció: Anne Laure Beaujard
Productora: Isart Digital
Distribuïdora: Yummy Films
francois@yummy-films.com

L'Amandine, una inflexible guàrdia de trànsit, sent un plaer pervers per castigar cada petita infracció amb una multa. De sobte, un fet inesperat perturba la seva rutina diària.

Amadine, una inflexible guardia de tráfico, siente un perverso placer por castigar cada pequeña infracción con una multa. Algo inesperado perturba, de repente, su rutina diaria.

Amadine, an inflexible traffic warden, takes perverse pleasure in punishing every little infraction by handing out a fine. An unexpected event suddenly disturbs her daily routine.



LA TRISTETA

Catalunya, 2021 – 07'00" – Ficció

Direcció i guió: Joaquim Sicart Bertran
Fotografia: Meritxell Casanova
Música: Enric Pérez Rossell
Intèrprets: Laia Fontàn, Núria Sala, Quimet Pla
Producció: Iván Pérez
Productora: EMAV i Muchos Pájaros Producciones
Distribuïdora: EMAV
joaquimsicart@gmail.com

Anys 50 en un petit poble de muntanya. La Teresa i la Maria viuen en secret una relació prohibida. La Teresa no li troba sentit ni futur i pren la decisió de posar fi a la seva vida, no sense abans deixar un testament a la Maria.

Años 50 en un pequeño pueblo de montaña. Teresa y María viven en secreto una relación prohibida. Teresa no le encuentra sentido ni futuro y toma la decisión de poner fin a su vida, no sin antes dejar un testamento a María.

The 1950s in a small mountain village. Teresa and Maria are secretly living a forbidden relationship. Teresa finds no sense or future in it and decides to put an end to her life, but not without leaving a will to Maria.



ARAL

França, 2020 – 04'54" – Animació

Direcció i guió: Benoît Paya, Charles Morhain, Mathilde Dallamaggiore, Cédric Moens de Hase, Aurélien Lemonnier
Música: Max Ollier
Producció: Joan Da Silva
Productora: ArtFX
Distribuïdora: Miyu Distribution
festival@miyu.fr

L'Hayes, un agent americà, té la missió de trobar una balisa radar a la zona contaminada del desert d'Aral. No obstant, el nostre heroi es trobarà amb algunes dificultats inesperades...

Hayes, un agente americano, tiene la misión de encontrar una baliza radar en la zona contaminada del desierto de Aral. No obstante, nuestro héroe se encontrará con algunas dificultades inesperadas...

Hayes, an American scout, is sent on a mission to track a radar beacon in the contaminated zone of the Aral desert. However, our hero is going to encounter some unexpected difficulties...



LA TRAVERSÉE

França, 2020 – 05'32'' – Animació

Direcció i guió: Théo Atangana, Bastien Delbes, Delphine Espiasse, Myles Jackson, Evangelos Kapsopoulos, Guillaume Lambolez
Música: Phillippe Anicaux
Producció: Coline Moire
Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com



ODDITY

Espanya, 2021 – 04'00'' – Animació

Direcció i guió: Anna Juesas García, Germán Chazarra Moreno
Música: Ricardo Curto
Productora: Barreira Arte y Diseño
Distribuïdora: Selected Films
info@selectedfilms.com



BEYOND THE LINE

Estats Units d'Amèrica, 2020 – 03'16'' – Animació

Direcció i guió: Jinuk Choi
Música: Corey Wallace
Producció: Jinuk Choi
Productora: School of Visual Arts
Distribuïdora: Premium Films
jchoi95@sva.edu

A l'escenari, abans d'un concert, un trompetista es submergeix en el record del naufragi que va viure durant una travessia transatlàntica quan era jove. Durant el naufragi, el rescatà un trompetista que el guia en el jazz.

En el escenario, antes de un concierto, un trompetista se sumerge en el recuerdo del naufragio que vivió durante una travesía transatlántica en su juventud. Durante el naufragio, lo rescata un trompetista que lo guía en el jazz.

On stage before a concert, a trumpet player immerses himself in the memory of the shipwreck he lived during a transatlantic crossing from his youth. During the shipwreck, he is rescued by a trumpet player who guided him with Jazz.

A *Oddity*, un circ extravagant i tronat, el Tom es presenta al càsting de la seva vida. Està decidit a ser-ne el proper pianista, però la Irene i la Irina no li ho posaran fàcil. Senyores i senyors, que comenci l'espectacle!

En *Oddity*, un extravagante y destartalado circo, Tom se presenta al casting de su vida. Está decidido a ser el próximo pianista, pero Irene e Irina no se lo pondrán fácil. Señoras y señores, ¡que comience el espectáculo!

Tom presents himself to the casting of his life in *Oddity*, a bizarre and beat-up circus. He's decided to become its next pianist, but Irene and Irina will not make it easy for him. Ladies and gentlemen, let the show begin!

Una cadira de rodes somia que un dia serà ràpida com un cotxe de carreres. Una nit, decideix fer la seva pròpia cursa al passadís de l'hospital.

Una silla de ruedas sueña que un día será tan rápida como un coche de carreras. Una noche, decide hacer su propia carrera en el pasillo del hospital.

A wheelchair dreams of one day being fast like a racing car. One night, it decides to do its own race in the hospital hallway.



COCINA CON ANDIE

Catalunya, 2021 – 02'17'' – Animació

Direcció i guió: Andrea Sánchez Torres

Producció: Andrea Sánchez Torres

andreasancheztorres99@gmail.com



DISCONNECT

Catalunya, 2021 – 02'20'' – Animació

Direcció i guió: Marc Floriach

Producció: Marc Floriach

marcfloriach@gmail.com

A una ciutat futurista, un nen s'adona que un nou producte de realitat virtual mata les persones que el fan servir. Intentarà conduir la seva nau per destruir el subministrament d'energia de la ciutat, que també destruirà els dispositius electrònics.

En una ciudad futurista, un niño se da cuenta de que un nuevo producto de realidad virtual mata a las personas que lo usan. Intentará conducir su nave para destruir el suministro de energía de la ciudad, que también destruirá los dispositivos electrónicos.

In a futuristic back town, a boy realizes that a new virtual reality product kills users who use it. With his ship, he will attempt to drive to destroy the city's power supply, which will also destroy electronic devices.

Cocina con Andie és un curt fet amb la tècnica de l'*stop-motion* d'un menú japonès. Té tres plats: Ramen, Sushi i, de postres, Mochi.

Cocina con Andie es un corto hecho con la técnica de *stop motion* de un menú japonés. Tiene tres platos: Ramen, Sushi y de postre el Mochi.

Cocina con Andie is a stop-motion short film featuring a Japanese menu. It has three dishes: ramen, sushi and mochi for dessert.

MOSTRA de pràctiques formatives FILMETS 2021



MADE TO HEART

Catalunya, 2018 – 07'53" – Ficció

Direcció: Andrea Rodríguez

Guió: Andrea Rodríguez, Laura Alcabú. Ariadna Heredia, Joaquín Moral, Yolanda Sitjà, Víctor Espiñeira, Adrià Salesas, Manolo Guerrero, Nader Dibuco

Fotografia: Adrià Salesas, Víctor Espiñeira

Intèrprets: Celia Cordera, Ivàn González

Producció: Yolanda Sitjà, Joaquín Moral

Productora: Six Fiction

Distribuïdora: INS La Mercè

annnnndrea96@gmail.com

La Paula descobreix que en Marc l'enganya amb una altra noia. Mentre és en un bar arriba a les seves mans un tríptic informatiu. Des d'aquell moment res torna a ser igual.

Paula descubre que Marc la engaña con otra chica. Mientras está en un bar llega a sus manos un tríptico informativo. Desde ese momento ya nada vuelve a ser igual.

Paula discovers that Marc is cheating on her with another girl. While she is in a bar, she is given an information leaflet. From that moment on, nothing will ever be the same again.

COMO SOBREVIVIR A UNA CITA

Catalunya, 2021 – 13'48" – Ficció

Direcció i guió: Ona Giménez

Fotografia: Lidia Zamora

Intèrprets: Pablo Romero, Sandra Pece, Caterina Noguera

Producció: Judit Olover, David Cruz, Lidia Llecha, Raúl Dolz

Productora: Jesuïtes Sarrià-Sant Ignasi

alexribes@telefonica.net

Quan pateixes narcolèpsia, tenir una cita resulta molt complicat.

Cuando sufres narcolepsia, tener una cita resulta muy complicado.

When you suffer from narcolepsy, dating is very complicated.

ENGANY A 4:3

Catalunya, 2021 – 15'51" – Ficció

Direcció i guió: Marc Garcia

Fotografia: Sergi Garcia

Intèrpret: Laia Badal

Producció: Lluís Feliu

Productora: Situation Productions

marcgrillats@gmail.com

L'Àngela és una estudiant de cinema que comparteix pis amb quatre companys de classe. Ella és un noia simple, mediocre fins i tot, però té dues grans passions en aquesta vida; els entrepans i les pel·lícules policíacques dels anys quaranta.

Ángela es una estudiante de cine que comparte piso con cuatro compañeros de clase. Ella es una chica simple, incluso mediocre, pero tiene dos grandes pasiones en esta vida, los bocadillos y las películas policíacas de los años cuarenta.

Angela is a film student who shares a flat with four classmates. She is a simple girl, even mediocre, but she has two great passions in this life, sandwiches and detective films from the forties.

MOSTRA de pràctiques formatives FILMETS 2021



DE PERDIDOS AL RÍO

Catalunya, 2021 – 03'49'' – Ficció

Direcció i guió: Mario Garzón Ramos

Fotografia: Mario Garzón Ramos

Intèrpret: Pablo López

Producció: Mario Garzón Ramos

mario.ga.ramos@gmail.com

LA CAZA

Catalunya, 2021 – 10'40'' – Ficció

Direcció i guió: Adán Borrego Morcillo

Fotografia: Gerard Roig

Intèrprets: Jordi Reverte, Quelo Sostres

Producció: Raquel Choy

Productora i distribuïdora: Cinenaccion. Escuela de cine.

monstropo@gmail.com

Capítol pilot d'una sèrie on coneixerem a Pik-Tan, un home de mitjana edat, de procedència desconeguda que aparentment pateix algun trastorn, que ens presenta la seva versió sobre la contaminació, la pandèmia i altres temes polítics.

Capítulo piloto de una serie en el que conoceremos a Pik-Tan, un hombre de mediana edad, de procedencia desconocida que aparentemente sufre algún trastorno, que nos expone su versión sobre la contaminación, la pandemia y otros temas políticos.

Pilot episode of a series in which we meet Pik-Tan, a middle-aged man of unknown origin who apparently suffers from some kind of disorder, and who presents his version of pollution, the pandemic and other political issues.

Un caçador s'enfronta als seus sentiments més foscos durant una misteriosa persecució. Aconseguirà posar fi al seu sofriment després de capturar a la seva presa?

Un cazador se enfrenta a sus sentimientos más oscuros durante una misteriosa persecución. ¿Conseguirá finalmente poner fin a su sufrimiento tras capturar a su presa?

A hunter faces his darkest feelings during a mysterious chase. Will he finally put an end to his suffering after capturing his prey?

UN RAYO VERDE

Catalunya, 2021 – 08'15'' – Ficció

Direcció i guió: Paula Viso

Fotografia: Albert Segarra, Iván da Paula

Música: Artur Silveiro

Intèrprets: Aina Cuesta, Joël Mulachs, Toni Padilla

Producció: Leandro Sosa

Productora: Señora X Productions, Fx Animation Barcelona 3D and Film School

Distribuïdora: LaChincheta Comunicación, SLL
elopera@la-chincheta.com

La ciutat sap que avui dues persones s'enamoraran i té un pla per fer-ho, però quan les coses no passen com calia, la ciutat ha de fer tot el possible perquè aquestes dues persones aconsegueixin trobar-se.

La ciudad sabe que hoy dos personas se van a enamorar y tiene un plan para que eso pase, pero cuando los acontecimientos no ocurren como estaban pensados, la ciudad deberá hacer todo lo posible para que estas dos personas logren verse.

The city knows that today two people are meant to fall in love and has a plan for that to happen, but when events do not go as planned, the city will have to do everything in its hand so that these two people can find each other.

Creiem en un cinema crític, compromès, transformador, amb mirada local i global, actiu i reactiu, amb valors, on el públic és protagonista, que connecta realitats, que busca solucions, que canvia el món.

Per un món més just.

www.acciocinema.cat

ACCIÓ>CINEMA



Generalitat
de Catalunya

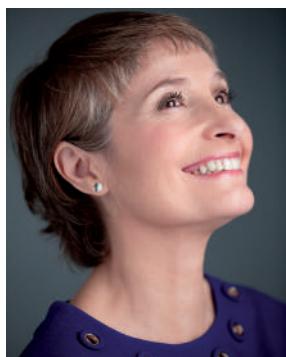


Catalunya
Film Festivals

Assumpta Serna, Venus d'Honor 2021

Dilluns, 25 d'octubre
16.30 hores
Teatre Zorrilla Badalona

www.escuelaassumptaserna.com
www.familiadecine.com



FILMETS Badalona Film Festival atorga el Premi Venus d'Honor a l'actriu Assumpta Serna per la seva trajectòria internacional i per la contribució al món del curtmetratge

Assumpta Serna ha viscut a Barcelona, París, Nova York, Los Angeles, Londres, Buenos Aires i Madrid.

Des de fa 43 anys ha rebut més de 25 premis internacionals com a actriu per les seves 115 pel·lícules i 47 personatges a TV: 27 personatges protagonistes en 6 idiomes diferents.

Ha actuat en 20 països amb directors de prestigi com Pedro Almodóvar, Carlos Saura, Pilar Miró, Pedro Olea, productors com Elías Querejeta, Terry Gilliam, Michael Mann i Tom Fontana, i amb actors com Mickey Rourke, Rutger Hauer, F. Murray Abraham, Antonio Banderas o Max Von Sydow.

Ha sigut coprotagonista en les tres temporades de la sèrie *Borgia* (2012-2014), distribuïda a Netflix. En televisió, va actuar durant dues temporades a *Sharpe* (1993-1995) i a *Enrique VIII* com la reina Caterina d'Aragó amb Helena Bonham Carter i Ray Winstone. A Espanya, ha actuat en dues comèdies, la popular sèrie *Aquí no hay quien viva* i a *El Crac*, per a TV3. Als Estats Units, ha aparegut a la sèrie *Falcon Crest* i a *El dia del juicio final*, dirigida per Samuel Fuller.

Ha estat jurat en més de 15 festivals de cinema internacionals a les ciutats de Chicago, Venècia, Sant Sebastià, Mar del Plata (Argentina), Biarritz, Rio de Janeiro, Mont-real, Karlovy Vary, Cartagena de Indias (Colòmbia), Brussel·les, Cluj (Roma), Guadalajara (Mèxic) i Roma.

Ha estat la primera actriu espanyola a qui s'ha concedit l'honor de pertànyer a l'AMPAS (*Academy of Motion Picture Arts and Sciences*), on ha estat membre de la comissió de pel·lícules estrangeres per als Oscars. És membre de l'Acadèmia de Cinema Europeu, de l'espanyola i membre d'honor de l'Acadèmia del Cinema Català.

ESCOLA ASSUMPTA SERNA

El 1999, juntament amb el seu marit, l'actor professional Scott Cleverdon, crea l'Escola Assumpta Serna, per formar exclusivament en tècnica en l'especialitat d'interpretació cinematogràfica.

FAMILIA DE CINE

L'abril de l'any 2020, un mes després que es

declarés l'estat d'alarma, l'Assumpta i l'Scott van decidir anar en directe i arribar al col·lectiu d'actors, directors i cineastes, i a qualsevol interessat per l'art i l'ofici de la interpretació audiovisual. Des de llavors, han fet *masterclass* i col·loquis amb directors com Phillip Noyce i músics com Craig Armstrong, directors de càsting, actors i creatius de cada aspecte de la indústria. Actualment, ja han emès més de 300 episodis.

FILMETS Badalona Film Festival otorga el Premio Venus de Honor a la actriz Assumpta Serna por su trayectoria internacional y por su contribución al mundo del cortometraje

Assumpta Serna ha vivido en Barcelona, París, Nueva York, Los Ángeles, Londres, Buenos Aires y Madrid.

Desde hace 43 años ha recibido más de 25 premios internacionales como actriz por sus 115 películas y 47 personajes en televisión: 27 personajes protagonistas, en 6 idiomas distintos.

Ha actuado en 20 países con directores de prestigio como Pedro Almodóvar, Carlos Saura, Pilar Miró o Pedro Olea; con productores como Elías Querejeta, Terry Gilliam, Michael Mann y Tom Fontana, y con actores como Mickey Rourke, Rutger Hauer, F. Murray Abraham, Antonio Banderas o Max Von Sydow.

Ha sido coprotagonista en las tres temporadas de la serie *Borgia* (2012-2014), distribuida en Netflix.

En televisión, ha actuado durante dos temporadas en *Sharpe* (1993-1995). En *Enrique VIII* como la Reina Catalina de Aragón con Helena Bonham Carter y Ray Winstone. En España, ha actuado en dos comedias, en la popular serie *Aquí no hay quien viva* y en *El Crac* para TV3.

En los Estados Unidos, ha aparecido en la serie *Falcon Crest* y en *El día del juicio final*, dirigida por Samuel Fuller.

Ha sido jurado en más de 15 festivales de cine internacionales, en las ciudades de Chicago,

Venecia, San Sebastián, Mar del Plata (Argentina), Biarritz, Rio de Janeiro, Montreal, Karlovy Vary, Cartagena de Indias (Colombia), Bruselas, Cluj (Rumania), Guadalajara (México) y Roma. Ha sido la primera actriz española a quien se le concedió el honor de pertenecer a la AMPAS (*Academy of Motion Picture Arts and Sciences*), donde ha sido miembro de la comisión de películas extranjeras para los Oscars. Es miembro de la Acadèmia de cine Europeo, española y miembro de honor de la Academia del Cinema Català.

ESCUELA ASSUMPTA SERNA

En 1999, junto con su marido, el actor profesional Scott Cleverdon, crea la Escuela Assumpta Serna, para formar exclusivamente en técnica en la especialidad de interpretación cinematográfica.

FAMILIA DE CINE

En abril de 2020, un mes después de que se declarara el estado de alarma, Assumpta y Scott decidieron ir en vivo y llegar al colectivo de actores, directores y cineastas y cualquiera que se interesara en el arte y el oficio de la interpretación audiovisual. Desde entonces, han hecho *masterclass* y coloquios con directores como Phillip Noyce y con músicos como Craig Armstrong, directores de *casting*, actores y creativos de cada aspecto de la industria. Actualmente, ya han emitido más de 300 episodios.

FILMETS Badalona Film Festival awards the Honorary Venus of Honour to actress Assumpta Serna for her international career and her contribution to the world of short film

Assumpta Serna has lived in Barcelona, Paris, New York, Los Angeles, London, Buenos Aires and Madrid.

She has been awarded with more than 25 international prizes for her performance as an actress in 115 films and 47 characters on TV for 43 years: 27 main characters in 6 different languages.

He has performed in 20 countries with renowned directors such as Pedro Almodóvar, Carlos Saura, Pilar Miró and Pedro Olea; producers like Elías Querejeta, Terry Gilliam, Michael Mann and Tom Fontana, and actors like Mickey Rourke, Rutger Hauer, F. Murray Abraham, Antonio Banderas or Max Von Sydow.

She has co-starred in all three seasons of the series *The Borgias* (2012-2014), distributed on Netflix.

On TV, she starred for two seasons in *Sharpe* (1993-1995) and *Henry VIII* as Queen Catherine of Aragon with Helena Bonham Carter and Ray Winstone. In Spain, she has performed in two comedies, the popular TV show *Aquí no hay quien viva* and *El Crac*, for TV3.

In the United States, she has appeared in the series *Falcon Crest* and *The Day of the Reckoning*, directed by Samuel Fuller.

She has been part of the jury for more than 15 international film festivals in the cities of Chicago, Venice, San Sebastian, Mar del Plata (Argentina), Biarritz, Rio de Janeiro, Montreal, Karlovy Vary, Cartagena (Colombia), Brussels, Cluj (Romania), Guadalajara (Mexico) and Rome.

She was the first Spanish actress to be awarded the honour of belonging to the AMPAS (*Academy of Motion Picture Arts and Sciences*), where she was a member of the Foreign Film Commission for the Oscars. She is a member of the European Film Academy, the Spanish academy and member of honour at the Catalan Film Academy.

ASSUMPTA SERNA SCHOOL

In 1999, together with her husband, professional actor Scott Cleverdon, she founded the Assumpta Serna School in order to exclusively train techniques in the field of film acting.

FAMILIA DE CINE

In April 2020, a month after state of alert was declared, Assumpta and Scott decided to go live and reach the collective of actors, directors and filmmakers, and anyone interested in the art and craft of audiovisual acting. Since then, they have taught masterclasses and shared talks with directors like Phillip Noyce and musicians like Craig Armstrong, casting directors, actors and professionals from every aspect of the industry. They have already aired more than 300 episodes.

Parlar de l'Assumpta Serna és parlar d'una de les actrius més grans del nostre cinema. Quan encara no era tan habitual que els nostres actors i actrius triomfessin internacionalment, ella ja era a Hollywood fent personatges al cinema i a la televisió. Va començar en cinema a la mítica *L'Orgia*, de Francesc Bellmunt, i més tard va treballar amb directors del nivell de Carlos Saura, Pilar Miró o Pedro Almodóvar en el seu mític personatge de *Matador*.

La seva tasca els darrers anys en docència i col·laboració amb els directors més joves ens demostra també com és de gran com a persona. Un plaer comptar amb ella dins el nostre cinema!

Harbar de Assumpta Serna es hablar de una de las actrices más grandes de nuestro cine. Cuando todavía no era tan habitual que nuestros actores y actrices triunfaran internacionalmente, ella ya estaba en Hollywood haciendo personajes en cine y televisión. Empezó en cine, en la mítica *L'Orgia*, de Francesc Bellmunt, y más tarde trabajó con directores del nivel de Carlos Saura, Pilar Miró o Pedro Almodóvar en su mítico personaje de *Matador*.

Su labor durante los últimos años en docencia y colaboración con los directores más jóvenes, nos demuestra lo grande que es también como persona. ¡Es un placer contar con ella en nuestro cine!

Assumpta Serna is considered as one of the greatest actresses in our film industry. When it was still not very common for our actors and actresses to triumph internationally, she was already in Hollywood with roles in cinema and television. She began in cinema, in the legendary *L'Orgia*, by Francesc Bellmunt, and later worked with directors such as Carlos Saura, Pilar Miró and Pedro Almodóvar in her legendary character in *Matador*.

Her recent teaching and collaboration with the youngest directors show us the great person she is. It is a pleasure to have her in our cinema!



© ACC - Adina Ilie



Judith Colell
Directora de cinema i
Presidenta de l'Acadèmia del Cinema Català



PLAERS DE PEL·LÍCULA



GUIFRÉ, 174 - SAGUNT, 65
08912 BADALONA
T 93 387 24 99

COMAS
PASTISSERIA

COMAS@PASTISSERIACOMAS.COM
WWW.PASTISSERIACOMAS.COM
Fins Aviat!

Km0

Dimarts, 26 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



BEEF

Catalunya, 2019 – 13'30" – Ficció

Direcció: Ingrid Santos
Guió: Ingrid Santos, Lluís Segura
Fotografia: Sandra Formatger
Música: La Tiguera
Intèrprets: Melisa Peralta, Ruth Gabriel
Producció: Carla Sospedra
Productora: Miss Wasabi Films
Distribuïdora: Freak
carlasospedra@gmail.com

Sessió
patrocinada per:



La Melisa, una alumna de quart de l'ESO, s'enfronta a la seva professora durant un examen de literatura. Davant de tots els seus companys, la Melisa qüestiona el sistema escolar i la utilitat del que estan estudiant fent una pregunta molt incòmoda.

Melisa, una alumna de cuarto de la ESO, se enfrenta a su profesora durante un examen de literatura. Delante de todos sus compañeros, Melisa pone en duda el sistema escolar y la utilidad de lo que están estudiando planteando una pregunta muy incómoda.

Melisa, a high school student, confronts her teacher during a literature exam. In front of the whole class, Melisa questions the school system and the utility of what they are studying by asking a very uncomfortable question.

ELS HEREUS

Catalunya, 2021 – 13'28" – Ficció

Direcció i guió: David Torner, Isabel Mier, Sergi Wakefield
Fotografia: David Torner
Música: Roger Fraxedas
Intèrpret: Pere Molins
Producció: Isabel Mier
Productora: Blanquerna FCRI
sergiwm@blanquerna.url.edu

La Seu d'Urgell. En Pere és un noi de 22 anys que s'enfronta a la seva primera operació de contraban de tabac. La vida que té no és tan diferent de la dels altres veïns del poble, no té armes i no és una persona perillosa.

La Seu d'Urgell. Pere es un chico de 22 años que se enfrenta a su primera operación de contrabando de tabaco. Su vida no es tan distinta de la del resto de vecinos del pueblo, no tiene armas y no es una persona peligrosa.

La Seu d'Urgell. Pere is a 22 year old boy who has to face his first tobacco smuggling operation. His life is not that different from any of the neighbours of the town, Pere has no weapons and he's not a dangerous person.



TERMINAL HAPPINESS

Estònia - Regne Unit - Catalunya 2020 – 16'44" – Ficció

Direcció: Eric Romero

Guió: Chinh Van Tran

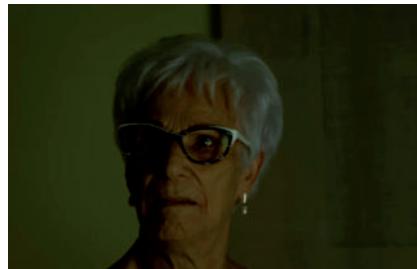
Fotografia: Michele Diniz

Música: Tarun Madupu

Intèrprets: Rachel Fynn, Roisin Brehony, Mart Sanders

Producció: Mauricio Tunaroza

eric@decemberworks.com



¡ANTONIO!

Catalunya, 2020 – 02'14" – Ficció

Direcció i guió: Manolo Hernández

Fotografia: Abel Castro

Música: Fernando de la Torre

Intèrprets: Diolinda Pedrero, Simón Manías, Ylenia

Sansaloni, Gabriel Sánchez, Joan Carretero

Producció: Manolo Hernández, Vicente García

Productora i distribuïdora: Efecto Fólovic

efectofolovic@gmail.com



LA BANYERA

Catalunya, 2021 – 19'00" – Ficció

Direcció i guió: Sergi Martí i Maltas

Fotografia: Ona Isart

Música: Roger Subirana

Intèrprets: Abel Folk, Paula Jornet

Producció: Josep Pi

Productora: Astrolabi Films

sergi_marti_maltas@hotmail.com

En un món on l'optimisme és obligatori, els pacients amb càncer han de suportar Teràpia Feliç. Quan una rebel sarcàstica apareix a les instal·lacions, una noia impressionable ha de triar entre seguir les regles o acceptar com se sent realment.

En un mundo donde el optimismo es obligatorio, los pacientes con cáncer deben soportar Terapia Feliz. Cuando una rebelde sarcástica aparece en las instalaciones, una chica impresionable tendrá que escoger entre seguir las reglas o aceptar cómo se siente realmente.

In a world where positivity is compulsory, cancer patients need to endure Happy Therapy. When a sarcastic rebel appears in the facility, an impressionable girl must choose between following the rules or embracing how she really feels.

La Teresa, una dona de 86 anys, es queda vídua i ha d'afrontar una nova vida sola, però una nit passa una cosa sorprendent.

Teresa, una mujer de 86 años, queda viuda y tiene que afrontar una nueva vida sola, pero una noche ocurre un hecho sorprendente.

Teresa, an 86-year-old woman, loses her husband and has to face a new life alone, but one night something surprising happens.

En Ramon Riera està prenent un bany merescut quan, de sobte, li sona el mòbil. A l'altre costat de la línia hi ha la Clara, una noia que li intenta vendre una assegurança de vida inconsistent.

Ramon Riera se está tomando un merecido baño cuando, de repente, le suena el móvil. Al otro lado de la línea está Clara, una chica que le intenta vender un seguro de vida inconsistentemente.

Ramon Riera is taking a well-deserved bath when his phone suddenly rings. On the other side of the line he finds Clara, a girl who insistently tries to sell him a life insurance policy.



CON/SEQÜÈNCIA

Catalunya, 2020 – 12'00"– Ficció

Direcció i guió: Arnau Abella

Fotografia: Cris Buxó

Intèrprets: Pepo Blasco, Javier Bueno, Agustina Bisio

Producció: María José García

Productora i distribuïdora: El dedo en el Ojo SL

produccion@bandeapart.org



SINTRA III

Catalunya, 2020 – 12'07"– Ficció

Direcció: Aitor Echeverría, Ivan Casajús

Guió: Ivan Casajús

Fotografia: Aitor Echeverría

Música: Juanjo Javierre

Intèrprets: Sergi Torrecilla, Lara Salvador, Dèlia

Brufau, Pau Rosell

Producció: Arturo Méndiz

Productora: Bastian Films

Distribuïdora: Marvin&Wayne - Short Films

fest@marvinwayne.com



TODAVÍA NO CONOZCO TU LETRA

Catalunya, 2021 – 07'00"– Ficció

Direcció i guió: Dimas Rodríguez Gallego

Fotografia: David Tutsaus

Música: Caballo Grande

Intèrprets: Aida Llop, Jordi Andújar, Oriol Vila

Productora i distribuïdora: Mermelada Producciones

mermelada.bcn@gmail.com

L'Esteve és un treballador de la carretera, encarregat de posar els cons on es fan les obres. Ho fa a la matinada, abans que comenci la circulació. Avui el seu company no ha pogut venir i ha enviat el seu cosí, en Valentí.

Esteve es un trabajador de la carretera, encargado de poner los conos donde se hacen obras. Lo hace por la madrugada, antes de que empiece la circulación. Hoy su compañero no ha podido venir y ha mandado a su primo, Valentí.

Esteve is a road worker in charge of putting up traffic cones to mark construction works. He works at dawn, before there is any traffic. Today his partner has not been able to come and has sent over his cousin, Valentí.

L'Oscar viu traumatitzat pel record de l'accident mortal que va patir la seva xicota, l'Elena. Durant un viatge de feina se li punxa una roda i, quan treu la de recanvi, troba una caixa vella plena de cintes de casset. Són recopilacions que l'Elena enregistra amb molta il·lusió per als seus viatges.

Oscar vive traumatizado con el recuerdo del accidente mortal de Elena, su novia. Durante un viaje de trabajo se le pincha una rueda y, al sacar la de repuesto, descubre una vieja caja llena de cintas de casete. Son recopilatorios que Elena grababa con mucha ilusión para sus viajes.

Oscar lives traumatized remembering the mortal accident of his girlfriend, Elena. During a business trip he has a flat tire, and, when he gets the spare wheel, he discovers an old box full of tapes. The tapes are compilations Elena used to record enthusiastically for their trips.

Tothom té una trucada pendent. L'Eva està a punt de fer "aquella trucada".

Todo el mundo tiene una llamada pendiente. Eva está a punto de hacer "esa llamada".

Everyone has a pending call. Eva is about to make "that call".



ASCENSO

Catalunya, 2020 – 14'55'' – Ficció

Direcció: Juanjo Giménez

Guió: Pere Altimira, Juanjo Giménez

Fotografia: Pere Pueyo

Música: Iván Céster

Intèrprets: Miki Esparbé, Albert Salazar, Josean Bengoetxea, Carlos Librado "Nene"

Producció: Juanjo Giménez

Productora: Nadir Films SL

Distribuïdora: Marvin&Wayne - Short Films

fest@marvinwayne.com



LA LLUM I LA CLAU

Catalunya, 2020 – 25'00'' – Ficció

Direcció: Sergi Lara

Guió: Gerard Vázquez

Fotografia: Andrea Mezquida, Roger Corredera

Música: Victor Partido

Intèrprets: Adrià Salazar, Blanca Valletbó

Producció: Xavier Atance

Productora i distribuïdora: Benecé Produccions

produccio@benece.cat

En Miquel té una d'aquelles feines que qualsevol voldria: s'encarrega que l'arribada dels Reis d'Orient a la ciutat sigui un èxit. Però, en mig dels preparatius, descobreix un fet que podria posar en perill l'arribada de Ses Majestats.

Miquel tiene uno de esos trabajos que cualquiera querría: se encarga de que la llegada de los Reyes de Oriente a la ciudad sea un éxito. Pero, en medio de los preparativos, descubre un hecho que podría poner en peligro la llegada de Sus Majestades.

Miquel has one of those jobs everyone desires: he is in charge of making the arrival in the city of the Three Magi a success. But in the midst of preparations, he discovers something that could jeopardize the arrival of Their Majesties.

El futbol en dos plans.

El fútbol en dos planos.

Football in two shots.

FÊTE COURTS 1

Dimarts, 26 d'octubre
19.30 hores
Institut français Barcelona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



FINALE

França, 2020 – 26'40'' – Ficció

Direcció i guió: Stéphan Castang
Fotografia: Jean-Baptiste Moutrille
Música: John Kaced
Intèrprets: Chantal Joblon, François Chattot and Jean-Pierre Kalfon
Producció: Karine Blanc, Michel Tavares, Nathalie Landais
Productora: Takami Productions
distribution@takami-productions.com

15 de juliol del 2018: és la final de la Copa del Món. Un grup de gent gran està veient el partit en una residència d'avis. Mentre França juga contra Croàcia, la Chantal, el François i el Jean-Pierre viuran les seves últimes històries d'amor.

15 de julio de 2018: es la final de la Copa del Mundo. Un grupo de ancianos están mirando el partido en una residencia. Mientras Francia juega contra Croacia, Chantal, François y Jean-Pierre vivirán sus últimas historias de amor.

July 15th 2018: it's the World Cup final. A group of old people are watching the game at a retirement home. While France is playing against Croatia, Chantal, François and Jean-Pierre are going to live their last loves.

CONFINÉS DEHORS

França, 2020 – 24'00'' – Documental

Direcció i guió: Julien Goudichaud
Fotografia: Julien Goudichaud
Producció: Baptiste Bauduin Lauben, Marie Ballon
Productora: Mon Ballon Productions
contactmonballon@gmail.com

El març del 2020, una pandèmia mundial colpeja la humanitat. En un París buit i silencios, queden "fantasmes urbans", la Sarah, el Nelson i la Katia, que no tenen més remei que quedar-se fora. Aquestes persones oblidades per la crisi de la salut ens pregunten: com poden sobreviure en un món que s'ha aturat?

En marzo de 2020, una pandemia mundial golpea a la humanidad. En un París vacío y silencioso, quedan "fantasmas urbanos", Sarah, Nelson y Katia, que no tienen otro remedio que quedarse fuera. Estas personas olvidadas por la crisis de salud nos preguntan: ¿cómo podemos sobrevivir en un mundo que se ha detenido?

March 2020, a global pandemic hits humanity. In an empty and silent Paris, there remain "urban ghosts", Sarah, Nelson and Katia, who have no other choice but to be locked out. These people forgotten by the health crisis ask us: how to continue to survive in a world at a standstill?



EN FIN DE CONTE

Bèlgica - França, 2021 – 20'49" – Ficció

Direcció i guió: Zoé Arene

Fotografia: Alex Cabanne

Música: Victor Loh

Intèrprets: Aline Mahaux, Julià Gomez

Producció: Benoît Roland, Bastien Daret, Arthur Goisset, Robin Robles

Productora: Wrong Men, Topshot Films

Distribuïdora: Topshot Films

clement@topshotfilms.fr



A CONTRE TEMPS

França, 2021 – 09'00" – Ficció

Direcció i guió: Delphine Montaigne

Fotografia: Nils Ruinet

Intèrprets: Laurence Côte, Gerard Dessalles, Nadir Benlala, Marie Bray

Producció: Dominique Faviez

Productora: Favorite

delphine@delphine-montaigne.com



SPROTCH

Bèlgica, 2020 – 21'00" – Ficció

Direcció i guió: Xavier Seron

Fotografia: Florian Berutti

Intèrprets: Jean Le Peltier, Martin Verset, Youri Dirkx, Baptiste Sornin, Elikia Bondekwe, Chantal Pirotte

Producció: Laura Petrone

Productora: Angie Prod, Hélicotronc

Distribuïdora: L'Agence Belge Du Court Métrage

inscriptions@agenceducourt.be

En Joan, aprenent de cineasta, fa un retrat documental de la Coco, una marginada de trenta i tants. La pel·lícula es posa ràpidament en entredit quan en Joan descobreix que la Coco es creu una fada enmig d'una societat desencantada.

Juan, aprendiz de cineasta, hace un retrato documental de Coco, una marginada de treinta y tantos. La película se pone rápidamente en entredicho cuando Juan descubre que Coco se cree una hada en medio de una sociedad desencantada.

Apprentice filmmaker, Juan makes a documentary portrait of Coco, a thirty-something-year-old marginal. The film is quickly called into question when Juan discovers that Coco thinks she's a fairy in a disenchanted society.

Aquest cop, en Fèlix l'ha fet grossa. El director ha citat la seva mare i ha amenaçat de negar-li l'accés al centre. Però què deu haver fet en Fèlix? I de quin tipus de centre es tracta, exactament?

Esta vez, Félix la ha hecho buena. El director ha citado a su madre y ha amenazado con negarle el acceso al centro. Pero qué habrá hecho Félix? Y de qué tipo de centro se trata, exactamente?

This time, Felix is risking a lot. The director summoned his mother and threatened to deny him the access to the establishment. But what could Felix have done? And what kind of establishment is it exactly?

El Flo ha d'anar a Marràqueix per feina. Per tant, és el Tom qui s'encarrega del Sam, el seu fill de 5 anys. El Flo el deixa una llista de tasques per fer, no obstant, el Tom obliga el curs de guitarra del Sam. El Flo li truca per renyar-lo. El Tom odia que l'enxampí. Agafa el Sam. Surt del garatge amb el cotxe a tota velocitat. *SPROTCH*. El Tom acaba d'aixafar alguna cosa...

Flo tiene que ir a Marrakech por trabajo. Por tanto, es Tom quien se encarga de Sam, su hijo de cinco años. Flo le deja una lista de tareas para hacer, sin embargo, Tom se olvida del curso de guitarra de Sam. Flo lo llama para regañarlo. Tom odia que le pillen. Coge a Sam. Sale del garaje a toda velocidad. *SPROTCH*. Tom acaba de aplastar algo...

Flo has to go to Marrakech for work. So, it's Tom who takes care of Sam, their 5-year-old son. Flo left him a list of tasks to complete. Despite this, Tom forgot Sam's guitar course. Flo calls to blame him. Tom hates being caught. He picks up Sam. The car comes out of the garage at full speed. *SPROTCH*. Tom just crushed something...



CASTAWAY

França, 2020 – 06'30'' – Animació

Direcció i guió: Rachel Bosc-Bierne, Vincent Carrette, Simon Fabbri, Marie Gauthier, Margo Lopez, Léopoldine Perdrix, Flore-Anne Victor

Música: Nicolas Montaigne

Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com

LES DOMINOS

França, 2020 – 18'34'' – Ficció

Direcció i guió: Jonathan Millet

Fotografia: Augustin Barbaroux

Música: Wissam Hojeij

Intèrprets: Mathieu Demy, Irène Jacob, Jennifer Decker

Producció: Lionel Massol, Pauline Seigland

Productora i distribuïdora: Films Grand Huit
juliette@filmsgrandhuit.com

La Nora és una jove que viu sola a un núvol connectat a un poble que hi ha just a sota per una escala sense fi. Voldria poder-hi baixar, però la paralitzà.

Nora es una joven que vive sola en una nube conectada a un pueblo que queda justo debajo por una escalera sin fin. Desearía poder bajar, pero el miedo la paraliza.

Nora is a young woman living alone on a cloud connected to a village below by an endless ladder. She wishes she could get down, but she's paralyzed by fear.

Si una peça de dòmino trontolla i després cau, arrossega les altres irremediablement. Així és com comença la història de l'Antoine.

Si una pieza de domino se tambalea y despues cae, arrastra a las otras irremediablemente. Así es como empieza la historia de Antoine.

If a domino wobbles and then falls, it irretrievably drags the others with it. This is how Antoine's story begins.

BADALONA CIUTAT ROMANA

Bacus



museubadalona | 



Ajuntament de Badalona

FEMINISMES

Dimecres, 27 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



THE YELLOW DRESS

Irlanda, 2020 – 14'58" – Ficció

Direcció i guió: Deborah Grimes

Fotografia: Robin Whenary

Música: Natasha Paulberg

Intèrprets: Tara Breathnach, Leah Murphy,

Declan Reynolds

Producció: Maggie Ryan

Productora: Escape Pod Media

deborahgrimes1@gmail.com

GOOD THANKS, YOU?

Regne Unit, 2020 – 13'00" – Ficció

Direcció i guió: Molly Manning Walker

Fotografia: Anna Macdonald

Intèrprets: Jasmine Jobson, Michael Ward, T'Nia Miller

Producció: Sorcha Bacon, Scarlett Barclay,

Theo Barrowclough

Productora: DMC Films

Distribuïdora: Salaud Morisset

festival@salaudmorisset.com

Per ajudar la seva mare a recuperar l'alegria de viure després d'un càncer de mama i amortir el cop de les notícies del pare, l'Aisling, de 14 anys, l'envia a la que espera que sigui la cita perfecta, però quan la cita apareix amb el seu fill adolescent, la situació fa un gir inesperat...

Para ayudar a su madre a recuperar la alegría de vivir después de padecer un cáncer de mama y para amortiguar el golpe de las noticias de su padre, Aisling, de 14 años, la envía a la que espera que sea la cita perfecta, pero cuando este aparece con su hijo adolescente, la situación da un giro inesperado...

To help her mother regain her joie de vivre after breast cancer and to cushion the blow of her father's news, Aisling, 14, sets her mother up on what she hopes will be the perfect date but when the date shows up with his teenage son in tow, things take an unexpected turn...

Arran d'una agressió, l'Amy s'enfronta a la incompetència de les autoritats i roman muda, atrapada en una espiral. Ha de trobar la manera de plantar cara al que ha passat per conservar el que li importa.

A raíz de una agresión, Amy se enfrenta a la incompetencia de las autoridades y permanece muda, atrapada en una espiral. Debe encontrar la forma de afrontar lo sucedido para conservar lo que le importa.

Following an assault, Amy faces the incompetence from the authorities and remains silent, trapped in a spiral. She must find a way to deal with what happened so she doesn't lose what matters to her.



 **Drivm.com**



FLAGGAN

Suècia, 2021 – 11'00'' – Ficció

Direcció i guió: Inga Kempe, Elina Sahlin

Fotografia: Xoaher Musavir

Música: Sofia Hallgren

Intèrprets: Vanja Walfridsson, Gunnar Lundahl,

Gisela Nilsson

Producció: Christian Kielberg

Productora: Makeriet

Distribuïdora: Distribution with Glasses

info@distributionwithglasses.com

L'ENFANT DE L'AUTRE (N'EST PAS TON ESCLAVE)

França - Camerun, 2021 – 15'00'' – Ficció

Direcció i guió: Patricia Kwende

Fotografia: Guillaume Chlique-Bourdeau

Música: Jay Lou Ava, Emilio Bissaya

Intèrprets: Emil Abossolo Mbo, Anne- Gaëlle Gendron,

Doris Devigny, Liliane Djamga, Esther Ndolgala,

Maxence Gendron

Producció: Patricia Kwende

Productora i distribuïdora: Delphy Production

p_kwende@delphy-production.com

GEGENSCHEIN

Austràlia, 2020 – 15'00'' – Ficció

Direcció: Kai Krösche, Kolja Burgschuld

Guió: James Stanson

Fotografia: Rupert Kasper

Música: Arthur Fussy

Intèrprets: Tobias Artner, Victoria Halper

Producció: Victoria Halper, Kai Krösche, Kolja Burgschuld, James Stanson

Productora: Einzelkind

gegenscheinfilm@gmail.com

La Siri, que es troba entre la infantesa i la adolescència, s'apropa sense saber-ho a la subcultura neonazi.

Siri, que está entre la niñez y la adolescencia, se acerca sin saberlo a la subcultura neonazi.

Siri, who is between childhood and adolescence, unknowingly gets closer to neonazi subculture.

L'Elodie, una jove africana, ve a Europa per continuar els seus estudis. Quan arriba s'instal·la a casa del seu oncle, però la seva dona la converteix en una esclava.

Elodie, una joven africana, viene a Europa para proseguir sus estudios. Cuando llega se instala en casa de su tío, pero su esposa la convierte en una esclava.

Elodie, a young African girl comes to continue her studies in Europe. When she arrives, she settles in her uncle but his wife reduces her to slavery.

Tres de la matinada en una ciutat anònima: encara amb l'eco d'una festa eufòrica, un noi i una noia es troben a la llum vermella d'un semàfor. Les expectatives truncades d'una nit emocionant es transforment ràpidament en una trobada inesperada.

Tres de la mañana en una ciudad anónima: aún con el eco de una fiesta eufórica, un chico y una chica se encuentran en la luz roja de un semáforo. Las expectativas truncadas de una noche emocionante se transforman rápidamente en un encuentro inesperado.

Three in the morning in one anonymous cities: in the echoes of an exuberant party, a young man and a young woman meet in the red glow of a traffic light. The disappointed expectations for an exciting evening are quickly transferred to the unexpected encounter.



FAR L'AMORE

Espanya, 2020 – 04'00" – Ficció

Direcció i guió: Jesús Eguía Armenteros

Fotografia: Loli Vázquez Ávila

Intèrprets: Eleonora Marchiori, Francesca Sartore, Jack il Cane, Jesús Eguía

Producció: Guzmán Rosado Nosti, Sergio Álvarez, Adel Kháder

Productora: Yelmo de Mambrino Teatro SL

Distribuïdora: YAQ distribución

alicia@yaqdistribucion.com

Falten pocs quilòmetres perquè la Franci arribi a l'apartament que té a la platja veneciana. L'acompanyen el seu nòvia espanyol, el gos i la seva millor amiga. L'any ha estat dur i la Franci ha de prendre una decisió complicada: què significa realment *far l'amore*?

Faltan pocos kilómetros para que Franci llegue a su apartamento en la playa veneciana. Le acompañan su novio español, el perro y su mejor amiga. El año ha sido duro y Franci debe tomar una decisión complicada: ¿qué significa realmente *far l'amore*?

Franci will soon get to her apartment on the Venetian beach. Her Spanish boyfriend, her dog and her best friend are with her. It has been a tough year and Franci has to make a difficult decision: what does *far l'amore* really mean?

PIRATA

Espanya, 2021 – 04'09" – Ficció

Direcció i guió: Manuel Camacho López

Fotografia: Diego Castillo Pérez

Música: Pedro Velardiez Ontivero

Intèrprets: Marta Villa, Carmen Blanco

Producció: José Luis Pedrero Ramón

Productora i distribuïdora: Asismaval, S.L.

joseluispedrero@asismaval.com

Lidia és una dona desesperada que ho ha perdut tot, de manera que un dia decideix treure's la vida. Però quan està a punt de fer-ho, apareix una nena que li dona una lliçó de vida.

Lidia es una mujer desesperada que lo ha perdido todo, así que un día decide quitarse la vida. Pero cuando está a punto de hacerlo, aparecerá una niña que le dará una lección de vida.

Lidia, a desperate woman who has lost it all, decides to end her life. But when she's about to do it, a girl will teach her a lesson on life.

2019

França, 2021 – 03'31" – Ficció

Direcció i guió: Julia Boutteville

Fotografia: Arthur Imbert

Música: Mathias Louis

Intèrprets: Arthur Louis, Julia Boutteville

Producció: Julia Boutteville

julia_bou@yahoo.fr

Jugar al 2019 durant el confinament és jugar a un joc en què tot és possible amb una mica d'imaginació...

Jugar a 2019 durante el confinamiento es jugar a un juego en el que todo es posible con un poco de imaginación...

Playing 2019 during the lockdown is playing a game where everything is possible with a little imagination...



REVIRGINATION

Itàlia, 2019 – 08'00" – Ficció

Direcció: Elena Beatrice, Daniele Lince

Guió: Elena Beatrice, Daniele Lince, Roberto Tomeo

Fotografia: Elton Dardha, Erald Deda

Intèrprets: Anila Balla, Lorin Terezi, Rita Gjeka

Producció: Elena Beatrice, Daniele Lince, Ajola Daja

Productora: AR Production

Distribuïdora: ShortsFit

shortsfit@shortsfit.com

EL CÓDIGO INTERIOR

Catalunya, 2020 – 16'40" – Ficció

Direcció i guió: Pau Subirós

Fotografia: Àlex García

Música: David Sitges

Intèrprets: Isabel Rojas, Francesc Ferrer

Producció: Judit Quintana

Productora: El Kinògraf

Distribuïdora: Marvin&Wayne

fest@marvinwayne.com

FORTISSIMO

Suïssa, 2020 – 20'00" – Ficció

Direcció i guió: Janine Piguet

Fotografia: Thierry Pradervand

Música: Mitch Gasser, HJ Lim, voxset, Janine Piguet

Intèrprets: Janine Piguet, Laure Balon, Francis Coffinet

Producció: Thierry Pradervand

Productora i distribuïdora: Inred production

info@inredproduction.ch

Albània, 2018. Una parella decideix casar-se, però xoca contra una –no tan– vella tradició: la sogra vol estar present durant la primera nit de noces.

Albania, 2018. Una pareja decide casarse, pero choca contra una –no tan– vieja tradición: la suegra quiere estar presente durante la primera noche de bodas.

Albania, 2018. A couple decides to get married but clashes with a –not so – old tradition: the mother-in-law wants to be present during the first wedding night.

Què passaria si deixessis de parlar el teu propi idioma?

¿Qué ocurriría si dejaras de hablar tu propio idioma?

What would happen if you stopped speaking your own language?

Un pianista arriba al seu pis nou. Però quan assaja, la seva veïna fa tot el possible perquè deixi de tocar. El motiu: odia la música clàssica.

Un pianista llega a su nuevo piso. Pero cuando ensaya, su vecina hace todo lo posible para que deje de tocar. El motivo: odia la música clásica.

A pianist arrives in her new flat. But as soon as she rehearses, her neighbour tries everything possible to stop her from playing. The reason: she hates classical music.

Històries, ciutats, persones

Les grans històries, com les ciutats, no existirien sense les persones. **Direxis** es també una gran història: la del somni d'unes quantes persones per fer de les ciutats un lloc millor. Persones al servei de persones.



FÊTE COURTS 2

Dimecres, 27 d'octubre
19.30 hores
Institut français Barcelona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



DES CHOSES EN COMMUN

Bèlgica, 2020 – 25'00" – Ficció

Direcció i guió: Ann Sirot, Raphaël Balboni

Fotografia: Jorge Piquer Rodriguez

Intèrprets: Gwen Berrou, Ninon Borsei, Fanny Estève, Jérémie Grynberg, Marie Lecomte, Benoit Piret, Hervé Piron

Producció: Guillaume Kerbusch, Laura Petrone

Productora: Angie Productions, Hélicotronc

Distribuïdora: Agence belge du court métrage
mathilde@agenceducourt.be



VILAINS

França, 2021 – 14'16" – Animació

Direcció: Flora Molinié, Emma Degoutte

Guió: Emma Degoutte

Música: Rémi Alexandre

contact@easytigerfilms.fr

A bord dels cotxes Cambio, les vides es creuen. De camí a una botiga de mobles, al bosc per anar a córrer o mentre esperen a la parada que torni un cotxe, conductors i passatgers posen a prova i redefineixen els seus vincles amorosos.

A bordo de los coches Cambio, las vidas se cruzan. De camino a una tienda de muebles, al bosque para ir a correr o mientras esperan en la parada a que regrese un coche, conductores y pasajeros ponen a prueba y redefinen sus vínculos amorosos.

On board Cambio cars, lives intersect. On their way to a furniture store, to the forest for a run, or waiting at the cambio-spot for a car to come back, drivers and passengers test and reshape their bonds of love.

Amb només 10 anys, la Lulu vol ser qui mati el porc de la família. Però el mateix dia, en Vincent, el nou novio de la seva mare, s'instal·la a la granja, acollit pel seguici de la Lulu.

Con solo 10 años, Lulu quiere ser la que mate al cerdo de la familia. Pero el mismo día, Vincent, el nuevo novio de su madre, se instala en la granja, acogido por el séquito de la Lulu.

When only 10 years old, Lulu wants to be the one to slaughter the family pig. But the same day, Vincent, her mother's new boyfriend, settles in the farm, welcomed by Lulu's entourage.





LES DEUX COUILLONS

França, 2020 – 19'00" – Ficció

Direcció i guió: Thibault Segouin

Fotografia: Marie Demaison

Música: François Villevieille

Intèrprets: Sébastien Chassagne, Olivier Chanteau

Producció: Constantin Biest

Productora: Latika

Distribuïdora: Triade Films

festival@triadefilms.com

PARADIS MINUTE

França, 2021 – 16'02" – Ficció

Direcció i guió: Valentin Grethen

Fotografia: Alexandre Lorenzo

Música: Michael Chereau

Intèrprets: Bernard Pinet, Jean-Paul Comart,

Wally Bajeux

Producció: Valentin Grethen

Productora: Les Productions David Petrov

valentin.grethen@gmail.com

CE QUI RESTE

Bèlgica, 2019 – 25'00" – Ficció

Direcció i guió: Hugo Salvaire

Fotografia: Guillaume Epars

Música: Hugo Lippens

Intèrprets: Arthur Buyssens, Lula Bery

Producció: Alice Vaquerizo

Productora: Iad Mediadiffusion

hugosalvaire@gmail.com

El Henri torna a veure la seva família després de molt de temps per visitar la seva mare ingresada en una clínica psiquiàtrica. Tot i l'angoixa que pateix, transmesa inconscientment per la seva mare, el Henri decideix treure-la de l'hospital i fer-se'n càrrec...

Henri vuelve a ver a su familia después de mucho tiempo para visitar a su madre ingresada en una clínica psiquiátrica. A pesar de la angustia que sufre, transmitida inconscientemente por su madre, Henri decide sacarla del hospital y encargarse de ella...

Henri returns to see his family after a long absence to visit his mother admitted in a psychiatric clinic. Despite his anxieties, unconsciously transmitted by his mother, Henri decides to get her out of the hospital and take care of her...

Dos germans que fa molts anys que no es parlen es reuneixen a la Bretanya per visitar el seu pare, a qui fa molt de temps que no veuen.

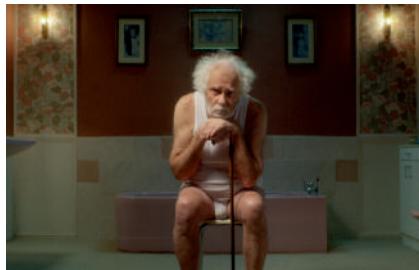
Dos hermanos que hace muchos años que no se hablan se reúnen en la Bretaña para visitar a su padre, a quien hace mucho tiempo que no ven.

Two brothers who have not spoken to each other for several years meet in Bretagne to visit their father whom they have not seen for even longer.

Convençut que la invasió d'insectes que va provocar el tancament del seu snack-bar és un senyal diví, l'Alain decideix fer un peregrinatge amb l'esperança de conèixer Jesús.

Convencido de que la invasión de insectos que provocó el cierre de su snack-bar es una señal divina, Alain decide hacer un peregrinaje con la esperanza de conocer a Jesús.

Thinking that the insects invasion that caused his snack bar to close is a divine sign, Alain decides to go on a pilgrimage hoping to meet Jesus.



J'ARRIVE

França, 2020 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Bertrand Basset

Fotografia: Antoine Carpentier

Intèrprets: Capucine Lespinas, Christian Bouillette

Producció: Amélie Quéret

Productora: Respiro productions

Distribuïdora: Manifest

festivals@manifest.pictures

L'àvia acaba de morir. Després d'anys de matrimoni, el Hubert està sol per primera vegada, cansat i abatut. El rotllo de paper de vàter sempre li queda lluny. La seva neta Léonie ve per ajudar-lo. Oprimida per les preocupacions insignificants dels adults que l'envolten, decideix que la millor opció és una vella ampolla de whisky.

La abuela acaba de morir. Después de años de matrimonio, Hubert está solo por primera vez, cansado y abatido. El rollo de papel de vater siempre le queda lejos. Su nieta Léonie viene para ayudarlo. Agobiada por las preocupaciones insignificantes de los adultos que la rodean, decide que la mejor opción es esa vieja botella de whisky.

Granny died today. After years of marriage, Hubert is alone for the first time, tired and diminished. This toilet roll is always too far. Léonie his grand daughter comes in order to help him. Oppressed by the adults fussing around the best idea is maybe this old good whiskey bottle.

ORGANIC BABY

França, 2020 – 5'59" – Ficció

Direcció: Marguerite Hayter, Laëtitia Beau

Guió: Marguerite Hayter

Fotografia: Ludwik Pruszkowski

Música: Romain Turpin

Intèrprets: Marguerite Hayter, Alban Aumard

Producció: Marguerite Hayter, Laëtitia Beau

Productora: DILO

Distribuïdora: Premium Films

maggie-hayter@hotmail.com

La Blanche i en Colin viuen a un món sintètic on fins i tot els aliments estan fets de plàstic. En secret, intenten fer créixer junts una planta que tracten com si fos la seva filla. Malgrat els esforços, els brots continuen desapareixent...

Blanche y Colin viven en un mundo sintético donde hasta los alimentos están hechos de plástico. En secreto, intentan hacer crecer juntos una planta que tratan como a una hija. A pesar de sus esfuerzos, los brotes siguen desapareciendo...

Blanche and Colin live in an all synthetic world where even food is made of plastic. Secretly, they try to grow together a plant that they treat as their daughter. Despite their efforts, their cuttings keep disappearing...

LA COMÈDIA

Dimecres, 27 d'octubre
20.30 hores
Cinemes Can Castellet
Sant Boi de Llobregat

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



KOLLEGEN

Alemanya, 2020 – 14'00" – Ficció

Direcció i guió: Jannis Alexander Kiefer

Fotografia: Adam Graf

Música: Limaszone

Intèrprets: Gisa Flake, Fritz Roth

Producció: Milena Schäpers

Productora: Film Universitaet Babelsberg

Distribuïdora: Interfilm Berlin

jannisalexanderkiefer@gmx.de

BONBON - DAS MUSICAL

Alemanya, 2019 – 19'24" – Ficció

Direcció i guió: Daniel Meier

Fotografia: Benedict Uphoff

Música: Daniel Meier, Daniel Rheinbay, Melissa Petker

Intèrprets: Lisa Antoni, Christian Schöne, Maurice Daniel Ernst, Lena Henrichs, Johanna Zett

Producció: Maren Kenzler

Productora: Technische Hochschule OWL

danielmeier94@t-online.de

Durant la seva rutina diària treballant al taller, dos artesans reflexionen sobre antics professors i la propera fira del poble, però també sobre els nous hostes, que els han donat un encàrrec inusual: construir parts d'un camp de concentració en territori alemany... el 2020.

Durante su rutina diaria trabajando en el taller, dos artesanos reflexionan sobre antiguos profesores y la próxima feria del pueblo, pero también sobre los nuevos huéspedes, que les han encomendado un encargo inusual: construir partes de un campo de concentración en territorio alemán... en 2020.

In their daily routine the two craftspeople work in their workshop and reflect on old teachers and the upcoming Village fair but also on the new guests in the village. These guests have given them an unusual commission: To build parts of a concentration camp on German soil...in 2020.

Quan el model infantil d'una famosa marca de dolços s'ofega mentre menja un caramel, la seva mainadera fa tot el que pot per evitar que un altre nen es converteixi en la nova cara de la marca. Amb aquest propòsit, ha d'enfrontar-se al director de casting, molt influent.

Cuando el modelo infantil de una famosa marca de dulces se ahoga mientras se come un caramelo, su niñera hace todo lo posible para evitar que otro niño se convierta en la nueva cara de la marca. Con este propósito, tiene que enfrentarse al director de casting, alguien muy influyente.

When the child model of a famous candy brand suffocates while choking on a candy, his nanny does everything in her power in order to prevent another child to become the new commercial face. For this purpose she has to take a stand against the highly influential casting director.



CALABAZAS

Espanya, 2020 – 11'14" – Ficció

Direcció i guió: Rafa Eizaguirre

Fotografia: Ernesto Báez

Intèrprets: Leire López del Pueyo, Aitor Fernandino, Dani Delgado, Tania Fornieles

Producció: Rafa Eizaguirre, Raquel Olmos, Mayda Zabala

Productora: El Pisito

rafa.eizaguirre67@gmail.com

BRUITS BLANCS

França, 2020 – 17'36" – Ficció

Direcció i guió: Thomas Soulignac

Fotografia: Benjamin Rufi

Música: Demusmaker

Intèrprets: Jean-Benoît Ugeux, Patrick Ligardes, Anne Benoît, Tassadit Mandi, Rio Vega

Producció: Nelson Ghrénassia

Productora: Yukunkun Productions
festivals@yukunkun.fr

EL REI DEL FALAFEL

Catalunya, 2020 – 20'00" – Ficció

Direcció i guió: Joan-Pol Argenter, Stephan Hofmann

Fotografia: Iñigo Zubicaray

Música: Stephan Hofmann, Gonçal Perales

Intèrprets: Charaf Kbaweh, Emma Bouaoun, Abdel El Mountassir, Ali El Aziz, Josep Maria Riera

Producció: María José García

Productora i distribuïdora: El Dedo en el Ojo SL
produccion@bandeapart.org

En Mario torna a casa després d'un dia de feina i comenta a la seva xicotxa, la Lucía, que una jove cambrera ha intentat lligar amb ell a la cafeteria nova que han obert al costat de la seva oficina.

Mario regresa a casa después de un día de trabajo y le comenta a su novia Lucía que una joven camarera ha intentado ligar con él en la cafetería nueva que han abierto junto a su oficina.

Mario returns home after a day's work and tells his girlfriend Lucía that a young waitress has tried to flirt with him at the new cafeteria that has opened next to his office.

Hervé sap com posar-se en contacte amb el més enllà, sens dubte. Però la dificultat real de les sessions d'espiritisme no és rebre senyals, sinó comprendre'ls...

Hervé sabe cómo ponerse en contacto con el más allá, sin duda. Pero la dificultad real de las sesiones de espiritismo no es recibir señales, sino comprenderlas...

Hervé knows how to get in touch with the Other Side, no doubt about that. But the real difficulty in spiritism sessions isn't receiving signs, it's understanding them...

En Said, el jove hereu d'un petit local siri de Barcelona, està disposat a recuperar l'honor de la seva família confrontant-se en un *reality* de la tele amb en Mustafa, l'antic amic i soci del seu pare que els ha robat la recepta del falafel.

Said, el joven heredero de un pequeño bar sirio de Barcelona, está dispuesto a recobrar el honor de su familia enfrentándose en un *reality* de televisión a Mustafa, el antiguo amigo y socio de su padre que les robó la receta de falafel.

Said, the young heir to a small Syrian bar in Barcelona, is determined to get back his family's honor confronting on a reality television show Mustafa, his father's old friend and partner, who stole their falafel recipe.



LES PÉPÉS BRICOLOSS (LOS YAYOS CHAPUCEROS)

França, 2021 – 03'50"– Ficció

Direcció: Pat La Féline, Daria Panchenko

Guió: Mo Cdm

Fotografia: Christophe Hustache Marmon

Intèrprets: Patrice Guillain, Hugo Bariller,

Daria Panchenko

Producció: Daria Panchenko, Pat La Féline

Productora: La Féline Prod

prodlafeline@gmail.com

Una jove parella d'enamorats discuteix sobre un prestatge que els acaba d'instal·lar un vell fuster bromista. La noia descobreix que no està ben muntat, sense imaginar-se que està formant part d'una aposta.

Una joven pareja de enamorados discute sobre una estantería que les acaba de instalar un viejo carpintero bromista. La chica descubre que no está bien montada, sin sospechar que forma parte de una apuesta.

A young couple in love argue over a shelf set up by a facetious old carpenter. The young woman finds that it is not fixed well without suspecting that she is being a part of a bet.

ON N'EST PAS DES ANIMAUX

França, 2021 – 16'00"– Ficció

Direcció i guió: Noé Debré

Fotografia: Boris Levy

Intèrprets: Vincent Macaigne, Thomas Blumenthal, Manon Kneuse, Elie Benchimol, Inas Chanti, Michael Zinde

Producció: Benjamin Elalouf

Productora i distribuïdora: Moonshaker Film

anais@manifest.pictures

L'Igor està completament deprimit des que la seva ex Marie s'ha convertit en una estrella d'Instagram gràcies a un grup activista sobre l'orgasme femení. L'Igor creu que és una estratègia deliberada per evitar que pugui trobar una altra dona.

Igor está completamente deprimido desde que su ex Marie se convirtió en una estrella de Instagram gracias a un grupo activista sobre el orgasmo femenino. Igor cree que es una estrategia deliberada para evitar que pueda encontrar a otra mujer.

Igor has been completely depressed since his ex Marie became an Instagram star thanks to a activist group about female orgasm. Igor thinks it's a deliberate strategy to prevent him from finding someone else.

MARINA DE BADALONA

EL PORT URBÀ D'UNA CIUTAT DE MAR



Informació i reserves:

Tel. (+34) 93 320 75 00
port@marinabadalona.cat

Port Esportiu i Pesquer de Badalona
Edifici de Capitania s/n. (08912)
Badalona — www.marinabadalona.cat



@PortdeBadalona



@portdebadalona



Port de Badalona



Generalitat
de Catalunya

LA MIRADA CRÍTICA

Dijous, 28 d'octubre
19 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

**ACCIÓ>
CINEMA**



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

 **Catalunya
Film Festivals**

Sessió
patrocinada per:



**marina
badalona**

 **Port de
Badalona**



DEUX OPTIONS

França - Espanya, 2020 – 09'39"– Ficció

Direcció i guió:

Gon Caride

Fotografia: Carlos Mendoza Guillén

Intèrprets: Jan Soja, Nöel Faure

Producció: Gon Caride, Arturo M Merelo, Diane Malherbe, Norbert Gouttefangeas

Productora: Fuciños

gonzocaride@gmail.com



WATANI: MY LAND

Regne Unit - Catalunya, 2020 – 03'30"– Ficció

Direcció i guió: Joan Paüls Vergés

Fotografia: Gerard Puigmal

Música: Jean-Pierre Waksman

Intèrprets: Danny Darren, Olivia Anastasiades, Stephanie Anastasiades

Producció: Micaela Assaad

Productora: Joan Paüls Vergés

Distribuïdora: Ojos Abiertos Distribuidora

joanpauls.cat@gmail.com

Al país de la llibertat, la igualtat i la fraternitat, en aquesta nova Europa sense fronteres, assetjada per la por i la intolerància, un immigrant polonès haurà d'afrontar la realitat del racisme.

En el país de la libertad, la igualdad y la fraternidad, en esta nueva Europa sin fronteras, asediada por el miedo y la intolerancia, un inmigrante polaco tendrá que afrontar la realidad del racismo.

In the country of Freedom, Equality and Fraternity, in this new Europe without borders, besieged by fear and intolerance, a Polish immigrant will have to face the reality of racism.

Dues nenes gaudeixen d'un bany amb el seu pare. Allò que coneixen com a "llar" ja no serà el mateix d'ara en endavant.

Dos niñas disfrutan de un baño con su padre. A partir de ese momento, lo que conocen como "hogar" ya no será lo mismo.

Two small girls are enjoying a bath with their father. Then, what they know as "home" will change forever.



NORTE

Catalunya, 2020 – 18'25" – Ficció

Direcció i guió: Cesc Nogueras

Fotografia: Xavi Badet

Música: Alberto Torres

Intèrpret: Seheno

Producció: Carlos Gómez

Productora: Assisi Porducciones

cescnogueras@gmail.com

THE LAST MERMAID

Regne Unit, 2019 – 16'06" – Ficció

Direcció: Fi Kelly

Guió: Jules Middleton, Janey Godley

Fotografia: Jerry Kelly

Música: Will Puddle

Intèrprets: Janey Godley, Sanjeev Kohli,

Gabriel Quigley

Producció: Angela Gourley

Productora: Amber Eye Films

Distribuïdora: Network Ireland TV

angela.gourley@hotmail.co.uk

La Seheno (10) admira la seva professora. Al petit poble rural del centre de Madagascar on viu, la tasca que més li agrada és anar a l'escola, però, a causa de les males collites, el seu pare l'obliga a emprendre un viatge a la Gran ciutat en busca d'oportunitats.

Seheno (10) admira a su profesora. En su pequeña aldea rural del centro de Madagascar, lo que más le gusta es ir a la escuela, pero, a causa de las malas cosechas, su padre la obliga a emprender un viaje hacia la Gran ciudad en busca de oportunidades.

Seheno (10) admires her teacher. In her small rural village in central Madagascar, what she likes the most is going to school, but poor harvests force her father to set Seheno forth on a trip to the big city in search of opportunities.

La Pearl és una sirena amb sobrepès, que fuma com un carreter, beu cervesa com una esponja i no es relaciona amb ningú. Propietària de la primera línia sexual de fantasia aquàtica d'Escòcia, viu una vida molt diferent de la dels seus encantadors antepassats.

Pearl es una sirena con sobrepeso, que fuma como un cartero, bebe cerveza como una esponja y no se relaciona con nadie. Propietaria de la primera línea sexual de fantasía acuática de Escocia, vive una vida muy diferente de la de sus encantadores antepasados.

Pearl is an overweight, chain smoking, beer swilling mermaid, who keeps herself to herself. Owner of Scotland's premier aquatic fantasy sex line, she lives a very different life from her enchanting ancestors.

CANIS

Espanya, 2020 – 05'00" – Ficció

Direcció i guió: Sergio Álvarez

Fotografia: Santi Ledo

Intèrprets: Sergio Álvarez, Víctor Ruiz

Producció: Sergio Álvarez

Productora i distribuïdora: Sergio Álvarez Pc

sergioalvareztejero@hotmail.com

Des d'un terrat de Sevilla, dos amics del barri de tota la vida recorden vells temps i es fan una pregunta important: es neix sent caní o s'apren a ser-ho?

Desde una azotea de Sevilla, dos amigos del barrio de toda la vida recuerdan viejos tiempos y se hacen una pregunta importante: ¿El caní nace o se hace?

From a rooftop in Seville, two lifelong friends remember old times and ask themselves an important question: is a *caní* born or made?



RÉGÉNÉRATION

França, 2019 – 02'00"– Ficció

Direcció: Michael Estarque

Guió: Florian Massoulle

Fotografia: Fabien Duchamp

Música: Léo Teyant

Intèrprets: Cendrine Gourbin, Diane Martin, Emilian Fabrizio, Mikaël Buxton

Producció: Eliot Steiler

Productora: Project Hunting

festivals.proh@gmail.com

BABIL

França, 2020 – 04'40"– Ficció

Direcció i guió: Grégory Robin

Fotografia: Grégory Robin

Intèrpret: Piero Corso

Producçió: Marie Agnélly

Productora: Ysé Productions

Distribuïdora: Manifest

festivals@manifest.pictures

REFUGIO

Espanya, 2020 – 15'00"– Ficció

Direcció i guió: Juan Antonio Moreno

Fotografia: Javier Cerdá

Música: Óscar López Plaza

Intèrprets: Paulina Sofia Vegas Caldera, Destyni Ofure Ayissi, María Alfonsa Rosso

Producçió: Juan Antonio Moreno, Silvia Venegas

Productora: Making DOC Producciones S.L.

Distribuïdora: Agencia Audiovisual Freak

festivales@agenciafreak.com

La Destiny no vol tornar enrere i fuig amb l'ajuda de la seva amiga Paulina mentre tothom dorm. Enmig de la nit, s'escapen de la por fins que troben el seu refugi.

Destiny no quiere volver atrás y huye con la ayuda de su amiga Paulina mientras todos duermen. En medio de la noche, escapan del miedo hasta encontrar su refugio.

Destiny does not want to go back and runs away with the help of her friend Paulina while everyone sleeps. In the middle of the night, they escape from fear until they find their refuge.

El futur pertany al present...

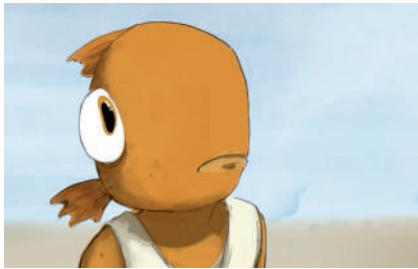
Atureu-ho tot.

El futuro pertenece al presente...

Detenedlo todo.

The future belongs to the present ...

Stop everything.



LA CÓMODA INDIFERENCIA DE LA ABUNDANCIA

Argentina, 2021 – 04'20" – Animació

Direcció i guió: Lucas Schiaroli
Producció: Lucas Schiaroli
Productora i distribuïdora: 25watts, ideas de bajo consumo
25watts@gmail.com



ANGRY NATURE

Itàlia, 2021 – 01'45" – Documental

Direcció: Rita Colantonio
Fotografia: Rita Colantonio
Música: Benjamin Tissot
Producció: Rita Colantonio
Productora: RC Produzioni
colantonio.rita@gmail.com



LA TRAVESÍA (THE VOYAGE)

Veneçuela, 2020 – 20'00" – Ficció

Direcció i guió: Edio Raven
Fotografia: Ithiel Poflosky
Música: Francisco Romero
Intèrprets: Anthony Castillo, Raydinger Díaz
Producció: Edio Raven
Productora: Edio Raven Independiente
Distribuïdora: YAQ Distribución
alicia@yaqdistribucion.com

Un Nen Peix recorre llargues distàncies pel camp buscant una mica d'aigua per viure. A la Ciutat Humida, no gaire lluny d'allà, la utilitzen despreocupadament en la seva comoditat quotidiana. Una tempesta inesperada canviàrà la vida de tothom...

Un Niño Pez recorre largas distancias por el campo en busca de algo de agua para vivir. En Ciudad Húmeda, no muy lejos de allí, la utilizan despreciosamente en su comodidad cotidiana. Una tormenta inesperada modificará la vida de todos...

A Fish Kid travels far through the fields looking for some water in order to live. Not far from there, in the Wet City, citizens use water carelessly for their everyday routines. But an unexpected storm will change everyone's life...

"Com qualsevol mare que intenta educar els seus fills, la mare natura també ens adverteix si ens equivocuem. Ja ho ha fet diverses vegades."

"Como cualquier madre que intenta educar a sus hijos, la madre naturaleza también nos advierte si nos equivocamos. Ya lo ha hecho varias veces".

"Like any mother who tries to educate her children, Mother Nature also warns us if we are wrong. She has done it several times."

Dos germans veneçolans migren a Colòmbia quan la situació del seu país es torna insuportable, però tot es complica després que els robin i hagin de finalitzar el viatge a peu, sense diners ni menjar.

Dos hermanos venezolanos migran a Colombia cuando la situación en su país se vuelve insuportable, pero todo se complica cuando les roban y tienen que terminar su viaje a pie sin dinero ni comida.

Two Venezuelan brothers migrate to Colombia after the situation in their country becomes unbearable, but everything turns upside down after they are robbed and are forced to end their journey on foot, without any money or food.



ENTRE BALDOSAS

Argentina, 2019 – 09'00" – Animació

Direcció: Nicolás Conte

Guió: Nicolás Conte, Micaela Doll

Música: Rómulo Conte, Ciro Gargaglione

Producció: Nicolás Conte

Distribuidora: ShortsFit Distribución

shortsfit@shortsfit.com

Una Flor bella i delicada creix enmig de la gran ciutat. Un Cubell d'escombraries del carrer és testimoni del maltractament que pateix la flor a la contaminada via pública i, preocupat per ella, busca la manera de protegir-la.

Una bella y delicada Flor crece en medio de la gran ciudad. Un Cubo de basura callejero es testigo del maltrato que sufre Flor en la contaminada vía pública y, preocupado por ella, busca la manera de protegerla.

A beautiful and delicate Flower grows in the middle of the big city. A street trash Can sees how the flower suffers on the polluted street and, concerned about her, finds a way to protect her.

ALTA TENSIÓ

Dijous, 28 d'octubre
19 hores
Cinemes Can Castellet
Sant Boi de Llobregat

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



VIDANGE

França, 2020 – 17'22" – Ficció

Direcció i guió: Guillaume Chevalier

Fotografia: Cyrille Hubert

Intèrprets: Amine Adjina, Raphaël Thiéry, Liv Henneguier, Jean-Marc Noirot Cosson, Vincent Deniard,

Arnaud Lenoir, Rodolphe Blanchet, Thierry Varenne

Producció: Claire Bonnefoy

Productora i distribuïdora: Bobi Lux

distribution@bobilux.fr

DIE SIMULATION DES SEINS

Alemanya, 2020 – 17'47" – Ficció

Direcció i guió: Stefan M. Bürkner

Fotografia: Marvin Schatz

Música: Bernhard Blix

Intèrprets: Lena Dörrie, David Zimmerschied, Mathilde Bundschuh

Producció: Tobias Gerginov

Productora i distribuïdora: Filmakademie Baden-Württemberg

mail@smbuerkner.de

Vuit companyys pesquen en un llac de muntanya. El Mehdi i el Gilles es deixen portar en una barca apartada de la resta. El Mehdi aprofita l'aïllament per relaxar-se. Sap que s'eliminaran diverses posicions dels seus equips.

Ocho compañeros pescan en un lago de montaña. Mehdi y Gilles se dejan llevar en una barca apartada del resto. Mehdi aprovecha el aislamiento para relajarse. Sabe que se eliminarán algunas posiciones de sus equipos.

Eight colleagues fish on a mountain lake. Among them, Mehdi and Gilles drift on a separate boat. Mehdi takes advantage of being isolated to indulge. He knows that several positions will be eliminated from their teams.

La Kerstin és una veterinària rural que rep una trucada del seu ex Achim, un policia, perquè vagi a una granja aïllada. Vol que ella emeti un certificat de defunció per a un pintor solitari, que ha mort presumptament d'un atac de cor mentre pintava retrats de la seva filla Silvi desnuda.

Kerstin es una veterinaria rural que recibe una llamada de su ex Achim, un policía, para que vaya a una granja aislada. Quiere que ella emita un certificado de defunción para un pintor solitario, que ha muerto presumiblemente de un ataque al corazón mientras pintaba retratos de su hija Silvi desnuda.

Kerstin is a country vet who is being called to an isolated farmhouse by her ex-boyfriend Achim, a cop. He wants her to issue the death certificate for an reclusive living painter who allegedly died of an heart attack while painting nude pictures of his own daughter Silvi.



RONDE DE NUIT

França – Bèlgica, 2021 – 12'00" – Animació

Direcció i guió: Julien Regnard

Música: Ali Helnwein

Producció: Nicolas Schmerkin

Productora i distribuïdora: Autour de Minuit
mikhal.bak@gmail.com



HAPPY EASTER

França, 2020 – 06'37" – Animació

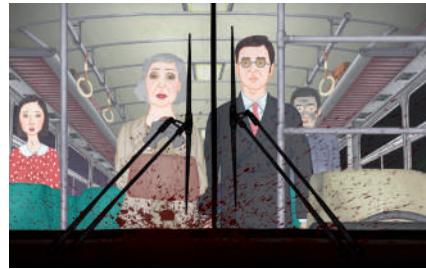
Direcció i guió: Juliette Audureau, Maho Clauquin,

Titouan Cocault, Yann Coutard, Franklin Gervais,

Sophie Terriere, Xinlei Ye

Música: Nathan Einhorn

Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com



NIGHT BUS

Taiwan, 2020 – 20'00" – Animació

Direcció i guió: Joe Hsieh

Música: Ned Young

Producció: Wan Lin Lee

Productora: Joe Hsieh Independent Production
joehsieh.animation@gmail.com

Una parella marxa de pressa d'una festa glamurosa. De camí cap a casa, una discussió porta a un brutal accidente de cotxe. Quan el George recupera la consciència, la Christina ha desaparegut. Aleshores experimentarà un veritable descens a l'infern.

Una pareja se marcha de prisa de una fiesta glamurosa. Volviendo a casa, una discusión conduce a un brutal accidente de coche. Cuando George recupera el conocimiento, Christina ha desaparecido. Entonces experimentará un auténtico descenso a los infiernos.

A couple rushes out of a glamorous party. On their way home, an argument leads to a brutal car accident. When George regains consciousness, Christina has disappeared. He will then experience a real descent into hell.

A la botiga d'una fàbrica de xocolata, quatre coells canvien el seu aspecte amable per bandanes i cadenes daurades estil gàngster. S'entregaran a la missió de rescatar el seu cap.

En la tienda de una fábrica de chocolate, cuatro conejos cambian su apariencia apacible por bandanas y cadenas doradas estilo gánster. Van a entregarse a la misión de rescatar a su jefe.

In the shop of a chocolate factory, four rabbits trade their kind look for bandanas and gangster style golden chains. They leave to deliver a ransom to deliver their boss.

En un autobús urbà nocturn, algú roba un collar. A continuació es produeix un accident de trànsit tràgic i mortal, i una sèrie de girs intrigants que revelen amor, odi i venjança. La pel·lícula arriba al punt culminant quan l'autobús s'incendia, ardent i brillant contra el cel fosc de la costa.

En un bus urbano nocturno, alguien roba un collar. A continuación se produce un trágico y mortal accidente de tráfico, y una serie de giros que revelan amor, odio y venganza. La película llega a su punto culminante cuando el autobús se incendia, ardiente y brillante contra el oscuro cielo de la costa.

On a late-night commuter bus, a necklace was stolen. This was followed by a tragic and fatal road accident, and a series of intriguing turn of events which revealed love, hatred, and vengeance. The film climaxes as the bus went ablaze, burning and glittering against the dark coastal sky.



CANIBALISMO

Espanya, 2021 – 14'00"– Ficció

Direcció: Diego R. Aballe

Guió: Marcos Abalde, Amanda Seijas, Diego R. Aballe

Fotografia: Bernat Eguiluz

Música: Brais González

Intèrprets: Tito Asorey, Fran Nogueira, Germán Prenta, Jorge De Arcos, Pepa Barreiro, Adrián Chacón

Producció: Amanda Seijas Sequeiros, Diego R. Aballe

Productora: Coven Films S.L

Distribuïdora: Selected Films

info@selectedfilms.com



TIME'S DOWN

França, 2020 – 04'20"– Animació

Direcció i guió: Yan Weitlauff, François Brugalières, Valentin Soulard, Nils Lemonnier, Jonathan Bacheter

Producció: Joan Da Silva

Productora: ArtFX

Distribuïdora: Miyu Distribution
festival@miyu.fr

Canibalismo ens trasllada a una nit freda en què dos homes volten amb el cotxe fins que troben un indigent que dorm dins d'un caixer automàtic abandonat.

Canibalismo nos traslada a una noche fría en la que dos hombres dan vueltas en su coche hasta encontrarse con un mendigo que duerme en un cajero automático abandonado.

Canibalismo takes us to a cold night when two men drive around in their car until they find a homeless man sleeping in an abandoned ATM.

Un lladre fa servir la manipulació del temps per fugir de la policia del temps.

Un ladrón usa la manipulación del tiempo para huir de la policía del tiempo.

A thief uses the time manipulation to escape the time police.

VIDES CREUADES

Dijous, 28 d'octubre
20.30 hores
Cinemes Can Castellet
Sant Boi de Llobregat

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



ORDERS

Catalunya, 2020 – 29'46" – Animació

Direcció i guió: Aleix Pitarch

Producció: Sílvia Torrent Arumí

Productora: Olost Teletext Club

aleix@teletextclub.cat

GIUSTO IL TEMPO PER UNA SIGARETTA

Itàlia, 2020 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Valentina Casadei

Fotografia: Luca Nervegna

Intèrprets: Matteo Olivetti, Malik Gueye, Aziz Es Sahnouny

Producció: Paola Piccioli, Salvatore Scalfani

Productora: First Child Productions

Distribuïdora: Tiny Distribution

tinydistribution.shortcuts@gmail.com

Abril de 2004. És divendres, hora punta. En algun lloc d'Amèrica sona un telèfon. Se sent una veu a l'altra banda de la línia: algú ha denunciat un robatori.

Abril de 2004. Es viernes, hora punta. En algún lugar de América suena un teléfono. Se oye una voz al otro lado de la línea: alguien ha denunciado un robo.

April 2004. It's Friday, peak time. Somewhere in America, a phone rings. A voice on the other side of the line speaks: someone has reported a theft.

En Christian intenta de totes les maneres portar el seu germà petit, en Giulio, a l'escola. Quelcom fàcil per a la majoria, però no per a ells, que no coneixen el seu pare i que tenen una mare alcohòlica.

Christian intenta de todas las maneras llevar a su hermano pequeño Giulio al colegio. Algo fácil para la mayoría, pero no para ellos, que no conocen a su padre y cuya madre es alcohólica.

Christian tries in every way to bring his younger brother Giulio to school. An easy thing for most, but not for them, who don't know their father and whose mother is an alcoholic.



VECINOOO

Espanya 2020 – 10'18'' – Ficció

Direcció i guió: Paco León

Fotografia: Paco León

Música: Pional

Intèrprets: Paco León, Maite Sandoval

Producció: Mª Jesús Horcajuelo

Productora: Only Nine To Five, Sl.

Distribuïdora: Digital 104 Film Distribution

distribucion@digital104.com



TODAS MIS AVISPAS

Catalunya, 2021 – 10'31'' – Ficció

Direcció i guió: Daria Molteni

Fotografia: Cristina Neira

Intèrprets: Tamara Casellas, Amparo Roque López

Producció: Iris Irish

Productora i distribuïdora: ESCAC Films

gerard.vidal@escac.es



COMRADE POLICEMAN

Kazakhstan, 2020 – 12'19'' – Ficció

Direcció i guió: Assel Aushakimova

Fotografia: Sardar Baimoldin

Intèrpret: Dinara Alieva

Producció: Assel Aushakimova, Zhanna Utarbayeva

Productora: Risk Pictures

assel.aushakimova@gmail.com

El Luis viu sol i porta la quarantena força malament. Un dia, mentre és al bany, escolta una veu que el crida des del respirador de ventilació. Es la Rosa, una veïna entusiasta que comença a envair la seva intimitat cada vegada que entra al lavabo.

Luis vive solo y lleva bastante mal la cuarentena. Un día, mientras está en el baño, escucha una voz que le llama desde el respiradero de la ventilación. Es Rosa, una vecina entusiasta que empieza a invadir su intimidad cada vez que entra al lavabo.

Luis lives alone and is not coping well with the quarantine. One day, when he's in the bathroom, he hears a voice calling him from the vent. It's Rosa, an enthusiastic neighbor who starts to invade his privacy every time he enters the bathroom.

Inés viu aïllada amb la seva mare en una gran masia del camp murcià. Una sofocant onada de calor i l'edat fan que l'Amparo pateixi deliris, fent que ofereixi l'amor que sent pels seus fills, nets i besnets a les vespes que habiten les seves terres.

Inés vive aislada con su madre en un gran caserío del campo murciano. Una sofocante ola de calor y la edad hacen que Amparo sufra delirios, haciendo que ofrezca el amor que siente por sus hijos, nietos y bisnietos a las avispas que habitan sus tierras.

Inés lives isolated with her mother in a vast farmhouse in the Murcian countryside. A suffocating heat wave and old age cause Amparo to suffer delusions, giving the love she feels for her children, grandchildren and great-grandchildren to the wasps that inhabit her lands.

La periodista de la cadena de televisió estatal de Kazakhstan ha de fer un reportatge sobre la campanya de la policia per millorar la seva imatge.

La periodista de la cadena de televisión estatal de Kazajistán tiene que hacer un reportaje sobre la campaña de la policía para mejorar su imagen.

The journalist of the Kazakhstan state television channel has to make a report about the police image campaign.



GREETINGS FROM NIGERIA

Eslovàquia, 2020 – 17'00" – Ficció

Direcció i guió: Peter Hoferica

Fotografia: Jaroslav Kucharik

Intèrprets: Michal Vrabel, Oto Markech, Gitka Huttova, Ingrid Hrubanicova

Producció: Boris Dugas

Productora: FTF VSMU

festivals@vsmu.sk



JESTEM TUTAJ

Polònia, 2020 – 15'00" – Animació

Direcció i guió: Julia Orlik

Producció: Agata Golanska

Productora: Polish National Film School In Lodz

Distribuïdora: Kff Sales & Promotion

maciej.regula@kff.com.pl



FALEMINDERIT

Luxemburg, 2020 – 13'29" – Ficció

Direcció i guió: Nicolas Neuhold

Fotografia: Vitalijus Kiselijus

Música: Kristo Cipa

Intèrprets: Maximillien Jadin, Denis Jousselin, Oscar Martin, Yusuke Yamasaki, Vince Drews, Ambri Mataj, Gen Shimaoka, Francesco Mormino, Adrien Papritz, Ange Philippe Ugolini, Philip Dutton, Timothy Lone

Producció: Jesus Gonzalez

Productora: Calach Films

n.neuhold@gmx.at

Quan l'avi Emil rep un correu electrònic amb un príncep nigerià demanant ajuda econòmica, no té més remei (malgrat la desaprovació de la resta de la família) que enviar-li els diners.

Cuando el abuelo Emil recibe un correo electrónico con un príncipe nigeriano pidiendo ayuda económica, no le queda más remedio (aun con la desaprobación del resto de la familia) que enviarle el dinero.

When Grandpa Emil gets email from a Nigerian prince asking for financial help, he has no other choice (despite of disapproval from the rest of the family) than send him the money.

Un home gran té cura de la seva dona paraplègica. Tot i l'edat i els problemes de salut, fa tot el que pot per alleujar el seu patiment, que cada dia és pitjor.

Un anciano cuida de su mujer paraléjica. A pesar de su edad y sus problemas de salud, hace todo lo que puede para aliviar su sufrimiento, que cada día es peor.

An elderly man is looking after his paralyzed wife. Despite his old age and health problems he's doing his best to relieve her suffering, which is getting worse day by day.

El 1921, un cartògraf de Luxemburg visita Albània per fer uns mapes del país recentment independentitzat. Té previst comparèixer a la caòtica Conferència d'Ambaixadors de París.

En 1921, un cartógrafo de Luxemburgo visita Albania para hacer unos mapas del país recientemente independizado. Tiene previsto comparecer en la caótica Conferencia de Embajadores de París.

In 1921 a Luxembourgish cartographer visits Albania to prepare maps for the newly independent country. He gets to report to the chaotic Paris Conference of Ambassadors.



TUTTO IL TEMPO CHE VOGLIAMO

Itàlia, 2019 – 05'00" – Ficció

Direcció i guió: Riccardo Menicatti, Bruno Ugioli

Fotografia: Domenico Bruzese

Música: Martino Vacca

Intèrprets: Lina Bernardi, Cesare Scova

Producció: Stefano D'Antuono, Riccardo Menicatti, Bruno Ugioli

Productora: Fuoricampo Film

Distribuïdora: ShortsFit

shortsfit@shortsfit.com

Una àvia es deixa endur per les històries d'un avi molt amable assegut al seu costat. Però quan ella li desvela que està casada, ell sembla confós i se'n va. La seva manera gentil de dir-li adeu revela qui és realment l'home amb qui està casada.

Una anciana se deja llevar por las historias de un anciano muy amable sentado a su lado. Pero cuando ella le desvela que está casada, él parece confundido y se va. Su forma gentil de decirle adiós revela quien es realmente el hombre con quien está casada.

An old lady lets herself go with the stories of a sprightly old man, sitting next to her. But when she reveals that she is married, he waves her confused and goes away. His gentle goodbye reveals who is she actually married to.



MENSCHEN AM SAMSTAG

Suïssa, 2020 – 10'00" – Ficció

Direcció i guió: Jonas Ulrich

Fotografia: Andi Widmer

Música: Janos Mijnssen, Moritz Widrig

Intèrprets: Aurélia Marine, Philipp Ritler

Producció: Nicole Boner

Productora: Dynamic Frame

philipp.ritler@dynamic-frame.ch

Un dissabte assolellat a la tarda. Al mig d'una plaça plena de gent, un home de negocis està estirat en un banc, aparentment dormit. En un altre lloc, un adolescent desitja que li facin cas. Un viatger lluita contra la màquina de venda de bitllets i davant d'un cafè s'està formant un aldarull.

Un sábado soleado por la tarde. En medio de una plaza, un hombre de negocios está tumbado sobre un banco, aparentemente dormido. En otro lugar, un adolescente desea que le hagan caso. Un viajero lucha contra una máquina de venta de billetes y delante de una cafetería se está formando un tumulto.

A sunny Saturday afternoon. In the middle of a crowded square a businessman is lying on a bench, seemingly asleep. Someplace else, a teenager is longing for appreciation. A commuter is fighting the ticket machine and in front of a café a riot is building up.

PREMIÈRES

Divendres, 29 d'octubre
19 hores
Teatre Zorrilla Badalona

Visionat *online* a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



ZOLOTYE PUGOVITSI (THE GOLDEN BUTTONS)

Rússia, 2020 – 20'00" – Documental

Direcció i guió: Alex Evstigneev

Fotografia: Alex Evstigneev, Liza Popova

Producció: Alex Kozmenko

Productora: Alex Evstigneev

Distribuïdora: Eastwood Agency

valeriya@eastwood.agency



SWALLOW THE UNIVERSE

França, 2021 – 12'00" – Animació

Direcció i guió: Nieto

Música: Marco Suarez-Cifuentes

Producció: Nicolas Schmerkin

Productora i distribuïdora: Autour de Minuit

festivals@autourdeminuit.com

La pel·lícula, creada a partir de fragments de frases, observacions i rostres, és un intent de mostrar el món interior dels petits cadets des que tenen la primera metralladora a les mans fins al seu futur a la Guàrdia Nacional de Rússia.

La película, creada a partir de fragmentos de frases, observaciones y rostros, intenta mostrar el mundo interior de los pequeños cadetes desde que tienen la primera ametralladora en sus manos hasta su futuro en la Guardia Nacional de Rusia.

The film, created from fragments of phrases, observations and faces, is an attempt to show the inner world of the young cadets, from their first machine gun in their hands to their future as fighters in the Rosgvardiya.

La saga grandiloquent i dramàtica d'un nen petit perdut a les selves profundes de Manxúria. La seva presència repentina provoca una anarquia total en el món primitiu de la fauna, que fins aleshores estava perfectament organitzat.

La saga grandilocuente y dramática de un niño pequeño perdido en las profundas selvas de Manchuria. Su presencia repentina crea una completa anarquía en el mundo primitivo de la fauna, que hasta entonces estaba perfectamente organizado.

The grandiloquent blood-and-thunder saga of a young child lost in Manchuria's deep jungles. His sudden presence creates complete anarchy in the fauna's primitive world, which was until then perfectly organized.

Sessió
patrocinada per:

Drivm.com



SWIMMER (BADAREN)

Suècia, 2020 – 13'00'' – Ficció

Direcció i guió: Jonatan Etzler

Fotografia: Nea Asphäll

Intèrprets: Pontus Liedberg, Tove Wiréen, Victor Iván

Producció: Isabella Rodriguez

Productora: French Quarter Film

Distribuïdora: Interfilm Berlin Sales

jing.haase@sfi.se



LA TRAVERSÉE

Canadà (Quebec), 2020 – 21'57'' – Ficció

Direcció i guió: Ève Saint-Louis

Fotografia: Stéphanie Weber-Biron

Intèrprets: Claude Laroche, Ève Saint-Louis, Catherine

Chabot

Producció: Samuel Gagnon

Productora: Objectif 9

Distribuïdora: Filmoption International

samuel@objectif9.com



VIEW FROM ABOVE

Rússia - Kènia, 2020 – 13'00'' – Ficció

Direcció i guió: Eugene Izraylit

Fotografia: Max Efras

Música: Paul Fincham

Intèrprets: Natalia Ryumina, Mark Parsons,

David Kinyanjui, George Omondi

Producció: Olga Lesnova

Productora: Maze Films

Distribuïdora: Come Alive Film

office@comealive-film.com

Hi ha un home flotant en una piscina coberta. La policia li ordena que surti per detenir-lo, però l'home s'hi nega. *Swimmer* és un curtmetratge divertit sobre un arrest dramàtic que es converteix en un anticlímax.

Un hombre flota en una piscina cubierta. La policía le ordena que salga para así poder arrestarlo, pero el hombre se niega. *Swimmer* es un cortometraje divertido sobre una detención dramática que se convierte en un anticlímax.

There's a man floating around in an indoor swimming pool. The police order him to get out, to be arrested, but the man refuses. *Swimmer* is a humorous short film about a dramatic arrest that turns into an anticlimax.

Traversée és la història d'un retrobament de pare i filla. Des de l'aeroport de Montreal, viatjaran per un camí caòtic, on la seva incapacitat per trobar-se revelarà una relació tòxica i complicada i els farà sortir irrevocablement del seu curs inicial.

Traversée es la historia de un reencuentro entre padre e hija. Desde el aeropuerto de Montreal viajarán por un camino caótico, donde su incapacidad para encontrarse revelará una relación tóxica y complicada, y provocará que salgan irrevocablemente de su curso inicial.

Traversée is the story of a father and daughter reunion. From Montreal's airport, they will travel along a chaotic path, where their inability to find each other will unveil a complicated and toxic relationship and will, irrevocably, drift them from their initial course.

Quan una parella anglesa visita Nairobi per comprovar la construcció d'un edifici, un noi dels barris marginals els roba la càmera. Mentre el busquen, es troben cara a cara amb la realitat d'una ciutat en desenvolupament i amb els seus propis dimonis...

Cuando una pareja inglesa visita Nairobi para comprobar la construcción de un edificio, un chico de los barrios marginales les roba la cámara. Mientras lo buscan, se encuentran cara a cara con la realidad de una ciudad en desarrollo y con sus propios demonios...

When an English couple visits Nairobi to check up on the construction of a building, a young boy from the slums steals their camera. As they search for the boy, they come face to face with the reality of a developing city and their deeper struggle...



DIEU@MAIL.COM

Canadà (Quebec), 2021 – 12'00" – Ficció

Direcció: Roger Gariépy

Guió: Roger Gariépy, André Paradis

Fotografia: André Turpin

Música: Jeannot Bournival, Julie Hamelin

Intèrprets: Robert Lalonde, Paul Savoie, Isabelle Drainville, Sandrine Bisson

Producció: Gabrielle Tougas-Fréchette

Productora: Voyelles films

Distribuïdora: La Distributrice de films

serge@ladistributrice.ca

CHUTES EN CHUT

França, 2019 – 07'45" – Ficció

Direcció i guió: Robin Barriere, Benoit Nieto

Fotografia: Arnaud Schulz

Intèrprets: Frank Biagiotti, Camille Bossard, Melha Bossard, Guillaume Buffard, Dominique Bru, Chloë Duong, Ulysse Duong, Marc Faget, Samuel Mathieu

Producció: Robin Barriere, Isabelle Barriere, Benoit Nieto

Productora: HappyGrumble Productions

Distribuïdora: Origine Films

robin.barriere@orange.fr

EL DÍA QUE MI ABUELA CONOCIÓ A BRUCE WILLIS

Espanya, 2021 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Arancha Salamanca

Fotografia: Rafa Roche

Música: Miguel Palomares

Intèrprets: Amparo Pacheco, Manolo Cal, Javier Sotorres, Ramón Langa, Fedra Lorente, Estefanía Nussio, Anunciata Díaz Agero, Alberto Agudín

Producció: Salamanca sisters

Distribuïdora: YAQ distribución

alicia@yaqdistribucion.com

Réal Gendron és un avi d'allò més normal. Creu en Déu, en l'amistat i en la vida. Per tant, quan rep un correu electrònic d'un desconegut des de l'Àfrica en què l'informa que és l'únic hereu d'una immensa fortuna, també s'ho creu.

Réal Gendron es un anciano corriente. Cree en Dios, en la amistad y en la vida. Así que, cuando recibe un correo electrónico de un desconocido desde África informándole que él es el único hereero de una inmensa fortuna, también se lo cree.

Réal Gendron is an unremarkable old man. He believes in God, in friendship and in life. So when he receives an e-mail from a total stranger in Africa informing him that he's the sole legatee of an immense fortune, he believes that too.

Per combatre la contaminació acústica, el govern ha decidit establir unes "hores de tranquil·litat" obligatòries al transport públic. Una aventura increïble per als passatgers del vol "Sí volem 842" ...

Para combatir la contaminación acústica, el gobierno ha decidido establecer unas "horas de tranquilidad" obligatorias en el transporte público. Una aventura increíble para los pasajeros del vuelo "Sí volamos 842" ...

To combat noise pollution, the government has decided to introduce mandatory "quiet hours" on public transport. An incredible adventure for the passengers on flight "Yes we fly 842" ...

Basat en un fet real. L'Amparo Pacheco, actriu de teatre ambulant des que era petita, rep als 86 anys una trucada que podria canviar-li la vida.

Basado en un hecho real. Amparo Pacheco, actriz de teatro ambulante desde niña, recibe a sus 86 años una llamada que podría cambiarle la vida.

Based on a true story. 86-year-old Amparo Pacheco, a traveling theater actress since she was a child, receives a call that could change her life.



L'ÚLTIM TORERO

Finlàndia - Catalunya - Suècia - Repùblica Txeca,

2021 – 07'26" – Animació

Direcció i guió: Katariina Lillqvist

Fotografia: Alan Soural

Animació: Nils Claesson, Michel Kubícek, Ondrej Zika, Erja Mikkola

Música: Alec Kopyt, Suistamon Sähkö, Jerzy Podulka

Intèpret: Joan Crosas

Producció: Katariina Lillqvist, Tomás Grund, Agustí Argelich

Productora: Studio Cagliostro, Zigedaire Animation, Studio Mamiwata, FotosiFilms

Distribuïdora: Fotos i Films, Apocalipsis Producciones

fotosifilms5@gmail.com

Quan l'última plaça de toros de Catalunya s'ha convertit en un centre comercial, un vell torero ha de guanyar-se la vida als bars de Barcelona. Una nit, apareix un president rus avorrit tractant refrescar unes vacances massa llargues.

Cuando la última plaza de toros de Cataluña se ha convertido en un centro comercial, un viejo torero debe ganarse la vida en los bares de Barcelona. Una noche, aparece un presidente ruso aburrido que intenta refrescar unas vacaciones demasiado largas.

When the last bullring in Catalonia has become a shopping center, an old bullfighter is forced to make a living in Barcelona's bars. One night, a bored Russian president appears trying to cool off a too long vacation.

HUMAN RIGHTS

Divendres, 29 d'octubre
19 hores
Cinemes Can Castellet
Sant Boi de Llobregat

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



BAB SEBTA

França – Marroc, 2019 – 20'00" – Documental

Direcció i guió: Randa Maroufi

Fotografia: Luca Coassini

Producció: Saïd Hamich, Sophie Penson

Productora: Barney Production

Distribuïdora: Shortcuts

festival@shortcuts.pro

Bab Sebta és una sèrie de reconstruccions de situacions observades a Ceuta, un enclavament espanyol en terra marroquí. Aquest lloc és l'eszenari del tràfic de productes manufacturats i venuts amb descompte. Milers de persones hi treballen cada dia.

Bab Sebta es una serie de reconstrucciones de situaciones observadas en Ceuta, un enclave español en suelo marroquí. Este lugar es escenario del tráfico de productos manufacturados y vendidos con descuento. Miles de personas trabajan allí cada día.

Bab Sebta is a series of reconstructions of situations observed in Ceuta, a Spanish enclave on Moroccan soil. This place is the scene of a traffic of manufactured goods and sold at a discount. Thousands of people work there every day.



L'EFFORT COMMERCIAL

França, 2020 – 17'00" – Ficción

Direcció: Sarah Arnold

Guió: Sarah Arnold, Aline Crétinoir, Sébastien Bailly

Fotografia: Pascale Marin

Música: Jan Vysocky

Intèrprets: Candice Pauilhac, Anissa Kaki, Pascal Tagnati

Producció: Helen Olive, Martin Bertier, Stéphanie Douet, Sabine Bally

Productora: 5A7 Films, Sensito films, Twosa films

Distribuïdora: Manifest

festivals@manifest.pictures

La Lea comença una feina d'estiu com a caixera d'una gran cadena de supermercats. En un entorn buit i fred, aviat descobreix la violència subjacent de la feina.

Lea empieza un trabajo de verano como cajera en una gran cadena de supermercados. En un entorno vacío y frío, pronto descubre la violencia latente del trabajo.

Lea begins a summer job as a cashier in a large supermarket chain. In an empty and cold environment, she soon discovers the underlying violence of the work place.



UNA CANCIÓN PARA MARÍA

Mèxic, 2019 – 25'27" – Ficció

Direcció: Omar Deneb Juárez

Guió: Omar Deneb Juárez, Camilo Gutiérrez Galván

Fotografia: Octavio Arauz

Música: Carlos Virgilio Mendoza

Intèrprets: Noé Hernández, Ximena Galván, Anajosé Aldrete

Producció: Camilo Gutiérrez Galván

Productora: Sauce Negro Films

Distribuïdora: Network Ireland Television (NITV)

camilogtzgalvan@gmail.com

La María es una nena solitaria que viu amb en Saúl, el seu pare; un home acomplexat per la falta de diners. Una tarda qualsevol, un cop de sort els farà emprendre un viatge per carretera en busca del somni americà.

María es una niña solitaria que vive con Saúl, su padre; un hombre acomplejado por la falta de dinero. En una tarde cualquiera, un golpe de suerte los llevará a embarcarse en un viaje en carretera en busca del sueño americano.

María is a lonely girl who lives with Saúl, her father; a man embarrassed about his lack of money. One afternoon, a stroke of luck will lead them to set off on a road trip in search of the American dream.



WITNESS

Iran - França, 2020 – 14'00" – Ficció

Direcció: Ali Asgari

Guió: Ali Asgari, Farnoush Smadi

Fotografia: Hamed Hosseini

Intèrpret: Anahita Afshar

Producció: François Morisset, Laura Jumel

Productora: Salaud Morisset

festival@salaudmorisset.com



SONGS TO THE DEAD CHILDREN IN AUSCHWITZ

Espanya, 2020 – 12'55" – Documental

Direcció i guió: Eduardo Soutullo

Fotografia: Eduardo Soutullo

Producció: Eduardo Soutullo

Productora i distribuïdora: ESG Productions

soutullo2004@yahoo.es

Quatre testimonis del camp de concentració d'Auschwitz parlen sobre la història real de la Gisella Perl, la ginecòloga de la presó, que va ajudar a avortar centenars de preses per evitar que l'oficial nazi Joseph Mengele les utilitzés per als seus experiments i viviseccions.

Cuatro testimonios del campo de concentración de Auschwitz cuentan la historia real de Gisella Perl, la ginecóloga de la cárcel que ayudó a abortar a centenares de presas para evitar que el oficial nazi Joseph Mengele las utilizara para sus experimentos y vivisecciones.

Four testimonies from the Auschwitz concentration camp on the true story of Gisella Perl, the prison gynecologist who helped to abort hundreds of inmates to prevent the Nazi officer, Dr. Joseph Mengele, from using them for his experiments and vivisections.

TERRORÍFICS

Divendres, 29 d'octubre
20.30 hores
Cinemes Can Castellet
Sant Boi de Llobregat

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre



PHANTOM VALLEY

Estats Units d'Amèrica, 2020 – 21'13" – Ficció

Direcció i guió: Nina Kotyantz

Fotografia: Shadi Chaaban

Música: Aaron Drake, Ara Woland

Intèrprets: Ara Woland, Jane Edwina Seymour, Logan Laurel

Producció: Ara Woland, Nina Kotyantz

Productora: Woland Kotyantz Films

wolandkotyantz@gmail.com

HOMELESS HOME

França - Espanya, 2020 – 15'39" – Animació

Direcció i guió: Alberto Vázquez

Música: Víctor García

Producció: Nicolas Schmerkin, Iván Miñambres

Productora: Autour de Minuit - UniKo

Distribuïdora: Autour de Minuit

festivales@uniko.com.es

En mig del camp desolat, un jove vagabund troba una residència i una feina temporals amb una vella curandera. Al llarg de la seva estada, el món dels seus somnis i la realitat de la vida al camp es barregen, portant-lo a la frontera entre la vida i la mort.

En medio del campo desolado, un joven vagabundo encuentra una residencia y un trabajo temporales con una vieja curandera. A lo largo de su estancia, el mundo de sus sueños y la realidad de la vida en el campo se mezclan, llevándolo a la frontera entre la vida y la muerte.

In the desolate countryside, a young drifter finds temporary abode and employment with an old medicine woman. In the course of his stay, the world of his dreams and the reality of the countryside mix, leading him into the borderlands between the living and the dead.

Ningú pot escapar de les seves arrels, encara que aquestes estiguin totalment podrides.

Nadie puede escapar de sus raíces, aunque estén completamente podridas.

No one can escape their roots, even when these are completely rotten.



DANA

Espanya, 2021 – 18'00"– Ficció

Direcció i guió: Lucía Forner

Fotografia: Claudia Rodríguez

Música: Joan Vilà

Intèrprets: Thais Blume, Niko Verona, Josean Bengoetxea

Producció: Lucía Forner

Distribuïdora: YAQ Distribución

alicia@yaqdistribucion.com

LILIANA

Eslòvènia, 2019 – 06'53"– Animació

Direcció i guió: Milanka Fabjancic

Producció: Kolja Saksida

Productora: Zviks

Distribuïdora: Bonobostudio

vanja@bonobostudio.hr

MONSTER SITTER

Itàlia, 2019 – 05'00"– Ficció

Direcció: Elena Beatrice, Daniele Lince

Guió: Elena Beatrice, Daniele Lince, Sofia Falchetto, Matteo Tarditti

Fotografia: Daniele Lince

Música: Luca Fois

Intèrpret: Giacomo Pratelli

Producció: Elena Beatrice, Daniele Lince, Sofia Falchetto, Matteo Tarditti

Productora: Beatrice Lince Factory

Distribuïdora: ShortsFit

shortsfit@shortsfit.com

La Liliana, una noia jove i modesta, treballa a una fàbrica. Juntament amb les companyes de feina confecciona uns objectes petits i curiosos. A les nits, just abans de dormir, se'n treu un de misteriós i brillant del pit.

Liliana, una chica joven y modesta, trabaja en una fábrica. Junto a sus compañeras de trabajo confecciona unos objetos pequeños y curiosos. Por las noches, justo antes de dormir, se saca un objeto misterioso y brillante del pecho.

Liliana, a young and modest girl, works in a factory. With her fellow female workers, she produces small and curious objects. In the evenings, just before sleep, she takes a mysterious glowing object from her chest.

Després que l'ataquin una nit, la Diana decideix que alguna cosa ha de canviar.

Tras ser asaltada una noche, Diana decide que algo ha de cambiar.

After being attacked one night, Diana decides that something must change.

En un món on existeixen els monstres del llac, seguim la vida quotidiana d'en Giacomo Rosetti, que s'ocupa de l'Isy, el monstre del Llac Iseo.

En un mundo donde existen los monstruos del lago, seguimos la vida cotidiana de Giacomo Rosetti, quien se ocupa de Isy, el monstruo del Lago Iseo.

In a world where lake monsters exist, we follow the daily life of Giacomo Rosetti, who takes care of Isy, the monster of Iseo Lake.



LE PETIT TAILLEUR

França, 2021 – 17'18" – Ficció

Direcció: Léo Dazin

Guió: Charles Bukowski, Léo Dazin

Fotografia: Antoine Bon

Intèrprets: Thibault le Goff, Arnaud Bichon

Producció: Léo Dazin

Productora: Equinok Films, Faire Meute productions

dazin.leo@gmail.com

SONRISAS

Espanya, 2020 – 13'00" – Ficció

Direcció i guió: Javier Chavanel

Fotografia: Carlos Iglesias

Intèrprets: Luis Miguel Jara, Loreto S. Santamaría

Producció: Alberto Díaz, Miguel Ángel Lozano

Productora: Mordisco Films

Distribuïdora: YAQ distribución

alicia@yaqdistribucion.com

DAR-DAR

Espanya, 2020 – 09'52" – Ficció

Direcció i guió: Paul Urkijo Alijo

Fotografia: Gorka Gómez Andreu

Música: Iosu González Etxabe

Intèrprets: Udane Elosegi, Almudena Cid, Elías García

Producció: Paul Urkijo Alijo

Productora: Ikusgarri Films

Distribuïdora: Kimuak

kimuak@filmoteca.eus

Una esplèndida i tranquil·la tarda, en Harry va a visitar el seu amic. De sobte, una olor repugnant interromp la reunió.

Una hermosa y tranquila tarde, Harry va a visitar a su amigo. De repente, un olor nauseabundo interrumpe la reunión.

On a beautiful and peaceful afternoon, Harry visits his friend. The reunion is disturbed by a foul odor.

En Borja coneixerà els pares de la Sara. Un moment delicat i fins i tot incòmode. De tota manera, cap de les coses que s'ha imaginat l'ha preparat per a la trobada que està a punt de patir.

Borja va a conocer a los padres de Sara. Un momento delicado y hasta incómodo. Sin embargo, nada de lo imaginado ha preparado a Borja para el encuentro que está a punto de sufrir.

Borja is going to meet Sara's parents. It is a tricky and even uncomfortable moment, however, nothing has prepared Borja for the encounter he is about to suffer.

Dar-dar és el dimoni d'una llegenda basca que s'alimenta de dits. I diu així: "Dar, dar, dar, dona'm el dit per sopar. Si no ho fas, a la nit veuràs i amb la teva ànima pagaràs".

Dar-dar es el demonio de una leyenda vasca que se alimenta de dedos. Y dice así: "Dar, dar, dar, dame tu dedo para cenar. Si no me lo das, por la noche verás y con tu alma pagarás".

Dar-dar is a demon from a Basque legend that feeds on fingers. And that legend says: "Dar, dar, dar, give me your finger to eat. If you don't do as I say, that night with your soul will pay".



HIDE

Hongria - Canadà, 2020 – 11'00" – Animació

Direcció i guió: Daniel Benjamin Gray

Producció: Marion Barré, Soyo Giaoui (La Cellule Productions) Bella Szederkényi, Bálint Farkas Gelley (Cub Animation), György Czutor (Official Films), Maral Mammadian (NFB)

Productora: La Cellule, NFB, CUB Animation

Distribuïdora: Bonobo - Europe, NFB - Worldwide

info@cubanimation.com



UNA NUOVA PROSPETTIVA

França - Itàlia, 2020 – 18'00" – Ficció

Direcció: Emanuela Ponzano

Guió: Emanuela Ponzano, Simone Riccardini

Fotografia: Daniele Cipri

Música: Teho Teardo

Intèrprets: Zoltan Csverak, Donatella Finocchiaro, Allegra Michelazzo, Mark Mozes, Sipoos Balazs Gyula

Producció: Fabrice Préel-Cléach, Emmanuelle Latourrette, Diego Loreggian, Patrick Lauber

Productora: Offshore, Redstring pictures, Kaos films

Distribuïdora: Manifest

andrea@manifest.pictures



DONJON & CIE

França, 2020 – 06'40" – Animació

Direcció i guió: Adèle Bichon, Alizée Garnier, Noëllie Lebouvier, Yann Orhon, Léonard Plata, Mattéo Riviere

Música: Youssef L' Khalil Ben Hamida

Productora i distribuïdora: ESMA

coline@ecolescreatives.com

Dos germans juguen alegrement a fet i amagar mentre els seus pares fan el sopar. Mentre un d'ells compta, l'altre s'amaga ràpidament en un petit armari ple d'ulleres, decidit a guanyar com sigui.

Dos hermanos juegan alegremente al escondecidos mientras sus padres preparan la cena. Mientras uno de ellos cuenta, el otro se esconde rápidamente en un pequeño armario lleno de gafas, decidido a ganar como sea.

Two brothers entertain themselves with a joyous game of hide and seek while their parents cook dinner. As one boy counts, the other quickly hides in a small cabinet full of glasses, stubbornly determined to win.

Mentre juga al bosc amb els seus amics, un noi troba una nena d'ètnia estrangera perduda i plorant, cossos amuntegats en fileres, policies militars amb gossos i una alta paret de filferro espínós. On som? ...I quan?

Mientras juega en el bosque con sus amigos, un chico se encuentra una niña de etnia extranjera perdida y llorando, cuerpos apilados en hileras, policías militares con perros y un alto muro de alambre de púas. ¿Dónde estamos? ¿...Y cuándo?

While playing in a forest with his friends, a young boy comes across a lost and crying child of foreign ethnicity, bodies piled up in rows, military policemen with their dogs and a high wall of barbed wire. Where are we? ...And when?

Els Grolls, seqüaços victimitzats d'una mazmorra, són atacats implacablement per caballers en busca d'aventures. Esgotats, es declaren en vaga per exigir unes millors condicions laborals.

Los Grolls, secuaces victimizados de una mazmorra, son atacados implacablemente por caballeros en busca de aventuras. Agotados, se declaran en huelga para exigir mejores condiciones laborales.

The Grolls, victimized minions of a dungeon, are relentlessly attacked by knights in search of adventure. Exhausted, they go on strike to demand better working conditions.



VIDAL GRUP

PATROCINADOR DE

FILMETS



ANIMATS



AWKWARD

Estats Units d'Amèrica, 2020 – 03'45" – Animació

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció i guió: Nata Metlukh

Música: Daruma Audio

Producció: Nata Metlukh

nata.metlukh@gmail.com

LIKE & FOLLOW

Japó, 2019 – 02'00" – Animació

Direcció i guió: Tobias Schlage, Brent Forrest

Música: David Arcus

Producció: Tobias Schlage, Brent Forrest

Productora: Forrest-Schlage

info@forrest-schlage.com

Un dia ple de moments socialment incòmodes.

Un día lleno de momentos socialmente incómodos.

A day full of socially awkward moments.

Quan un nen comença a passar temps al món real, depèn del seu telèfon intel·ligent recuperar la seva atenció.

Cuando un niño empieza a pasar tiempo en el mundo real, depende de su teléfono inteligente recuperar su atención.

When a kid starts spending time in the real world, it's up to his smartphone to bring his attention back to where it belongs.



EMPTY PLACES

França, 2020 – 08'30'' – Animació

Direcció i guió: Geoffroy de Crécy

Producció: Nicolas Schmerkin

Productora i distribuïdora: Autour de Minuit

festivals@autourdeminuit.com



LA TRAQUE

França, 2019 – 03'35'' – Animació

Direcció i guió: Sandra Garcia, Xavier

Bernardelli Marine Gazel

Producció: Arnaud Billault

Productora: ECV

Distribuïdora: Yummy Films

francois@yummy-films.com



MADEMOISELLE PIGEON

Canadà (Quebec), 2020 – 14'00'' – Animació

Direcció i guió: Alexandra Myotte

Música: Anders Lewen, Michael Walters, Jean-Michel Coutu, Alexandre Olivier

Producció: Alexandra Myotte

Productora: Sémaphore Films

Distribuïdora: Travelling

festival@travellingdistribution.com

Acabat abans del confinament global, *Empty Places* és una oda a la malenconia de les màquines.

Terminado antes del confinamiento global, *Empty Places* es una oda a la melancolía de las máquinas.

Completed before the global lockdown, *Empty Places* is an ode to the melancholy of machines.

Fa anys que un detectiu investiga un criminal, però la seva tasca es complica quan s'ha d'enfrontar a ell mateix.

Hace años que un detective investiga a un criminal, pero su cometido se complica cuando se tiene que enfrentar a sí mismo.

A detective has been investigating a criminal for years, but his task became complicated when he had to face himself.

1917. El soldat Pepin va prometre escriure una carta diària a la bella *Mademoiselle Pigeon*. Aviat haurà d'utilitzar la seva imaginació per complir la seva promesa.

1917. El soldado Pepin prometió escribir una carta diaria a su prometida, *Mademoiselle Pigeon*. Pronto tendrá que utilizar su imaginación para cumplir su promesa.

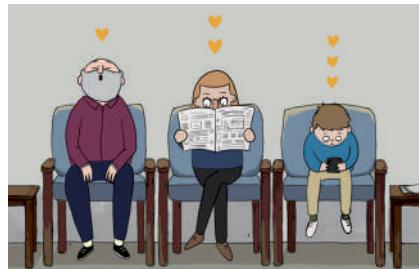
1917. Private Pepin vowed to write the beautiful *Mademoiselle Pigeon* a letter daily. He will soon have to use his imagination to keep his promise.



ARKA

Croàcia, 2020 – 14'40" – Animació

Direcció i guió: Natko Stipanicev
Producció: Igor Grubic
Productora: Kreativni sindikat
Distribuïdora: Bonobostudio
vanja@bonobostudio.hr



ONE LEFT

Àustria, 2020 – 06'00" – Animació

Direcció i guió: Sebastian Doringer
Música: Artur Aigner
Producció: Sebastian Doringer
Distribuïdora: Distribution with Glasses
info@distributionwithglasses.com



FORGOT YOUR PASSWORD?

França, 2020 – 06'51" – Animació

Direcció i guió: Clarisse Tronchon, Florian Ojeda Diop, Manon Mergnat
Música: Ingrid Tronchon
Producció: Joan Da Da Silva
Productora: ArtFX
Distribuïdora: Miyu Distribution
festival@miyu.fr

Un gran creuer transoceànic navega pel mar.

Un gran crucero transoceánico navega por el mar.

A grandiose transoceanic cruise ship sailing the sea.

Diversos pacients esperen a la consulta d'un metge per coneixer la seva esperança de vida. En la majoria dels casos, el temps assignat no és el que esperaven.

Varios pacientes esperan en la consulta de un médico para conocer su esperanza de vida. En la mayoría de los casos, el tiempo asignado no es el que esperaban.

Several patients wait in a doctor's office in order to learn their life expectancy. Most of the patients don't expect their assigned time.

La Soraïva, una jove aventurera, vol entrar a un temple per trobar un tresor. Però s'adona que ha perdut la contraseña del temple. Així doncs, haurà de superar unes proves per recuperar-la.

Soraïva, una joven aventurera, quiere entrar en un templo para encontrar un tesoro. Pero se da cuenta de que ha perdido la contraseña del templo. Así pues, deberá superar unas pruebas para recuperarla.

Soraïva, a young adventurer, wants to get in a temple in order to found a treasure. But, she realises that she lost the password of the temple. So, she will pass through some tests to reset it.



METEIKASMA

Grècia, 2021 – 09'20" – Animació

Direcció i guió: Antonis Doussias

Música: Marios Aristopoulos

Producció: Antonis Doussias

Distribuïdora: Carousel Films

carouselfilms@gmail.com



THE WEATHER IS LOVELY

Xina, 2020 – 14'18" – Animació

Direcció: Chun-Chien Lien

Guió: Pohan Lee

Música: Simon Whitfield

Producció: Allen Chung-Shun Yang

Productora: Dottodot Design Studio

allenyangfilm@gmail.com



THE CLOUDMAKER

Països Baixos, 2020 – 08'00" – Animació

Direcció i guió: Hanna van Niekerk

Música: Matthijs Kieboom

Producció: Maarten Kuit

Productora: Hazazah Pictures

Distribuïdora: Kaboom Distribution

ursula@kaboomfestival.nl

Un viatge per un món d'obres d'art que pertanyen a la col·lecció de la Fundació de Belles Arts Teloglion. Amb una pseudo-pla seqüència, la càmera avança continuament a través d'un escenari inspirat en els artistes de la col·lecció des del segle XVII fins als nostres dies.

Un viaje por el mundo de las obras de arte que pertenecen a la colección de la Fundación de Bellas artes Teloglion. Con un pseudo plano secuencia, la cámara avanza continuamente a través de un escenario inspirado en los artistas de la colección desde el siglo XVII hasta nuestros días.

A trip in a world of artworks belonging to the Teloglion Foundation of Arts collection. With a pseudo-single shot, the camera moves continuously forward through a scenery inspired by the collection's artists from the 17th century until nowadays.

En Claude, el fabricant de núvols, deixa caure accidentalment el seu aparell per fabricar núvols i el Yin el recull. Un núvol de trons que fabrícia en Yin descarrega un tro sobre la ràdio i provoca un incendi.

Claude, el fabricante de nubes, deja caer accidentalmente su aparato para fabricar nubes y Yin lo recoge. Una nube de truenos que fabrica Yin descarga un trueno sobre la radio y provoca un incendio.

Claude, the cloud maker, accidentally drops his cloud-making gadget and it's picked up by Yin. A thunder cloud that Yin has made releases a thunderbolt on radio and causes a fire.

De sobte, un avió es queda atrapat entre els núvols. Quan la petita Fabiola mira a l'exterior, veu un punt brillant a l'horitzó que s'acosta cada cop més. És l'Hipòlito, un home que fa dècades que viu al cel.

De repente, un avión se queda atrapado entre las nubes. Cuando la pequeña Fabiola mira al exterior, ve un punto brillante en el horizonte que se acerca cada vez más. Es Hipólito, un hombre que vive en el cielo desde hace décadas.

An aircraft suddenly gets stuck between the clouds. When little Fabiola looks outside, she sees a bright dot on the horizon, getting closer and closer. It's Hipólito, an old man who has lived in the sky for decades.



SOGNI AL CAMPO

França - Itàlia, 2020 – 08'41" – Animació

Direcció i guió: Magda Guidi, Mara Cerri

Música: Massimo Volume, Stefano Sasso

Producció: Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron,

Davide Ferazza, Alessandro Giorgio

Productora: Miyu Productions, Withstand Film

Distribuidora: Miyu Productions

festival@miyu.fr

Un noi busca el seu gat seguint la riba d'un riu.
No el trobarà. Està a punt de morir i s'ha allunyat
de tot per trobar intimitat.

Un chico busca a su gato siguiendo la orilla de
un río. No lo encontrará. Está a punto de morir y
se ha alejado de todo para encontrar intimidad.

A boy looks for his cat along a river. He will not
find it. He's about to die, and has moved away
from everything to find intimacy.

EL DOCUMENTAL



JUST A GUY

Alemanya, 2020 – 15'00" – Animació

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció: Shoko Hara

Guió: Simon Thummet

Música: Chiara Strickland

Producció: Stefan Michel

Productora: Studio Seufz

Distribuïdora: AG Animationsfilm

festival@ag-animationsfilm.de

Un documental d'animació sobre l'amor. Tres dones comparteixen fragments de la relació, l'afecte i l'atracció que senten per a Richard Ramirez: un assassí en sèrie i violador amb qui van contactar després del seu encarcerament als anys 80.

Un documental de animación sobre el amor. Tres mujeres comparten fragmentos de la relación, el afecto y la atracción que sienten por Richard Ramirez, un asesino en serie y violador con quien contactaron después de su encarcelamiento en los años 80.

An animated documentary film about love. Three women share glimpses of their affection, attraction and relationship with Richard Ramirez: A serial killer and rapist they contacted after his conviction in the 80s.

LECHE SELECCIONADA, ADICIONADA DE LECHE EN POLVO RECONSTITUIDA ENTERA PASTEURIZADA HOMOGENEIZADA

Espanya, 2020 – 20'00" – Ficció

Direcció: Jose Luis Ducid, Alfonso Camarero, Maria Meseguer

Guió: Jose Luis Ducid

Fotografia: María Meseguer

Música: Alfonso Camarero

Intèrprets: Richard Hotz, Silvana Sieiro

Producció: Alfonso Camarero

Productora i distribuïdora: Gourmetsound Estudio
gourmetsoundestudio@gmail.com

Leche seleccionada, adicionada de leche en polvo reconstituida entera pasteurizada homogeneizada, té la forma d'un manual per a venedors de brics de llet al supermercat. Les escenes mostren els fragments de vida d'un venedor potencial.

Leche seleccionada, adicionada de leche en polvo reconstituida entera pasteurizada homogeneizada tiene la forma de un manual para vendedores de cartones de leche en el supermercado. Las escenas reflejan los fragmentos de vida de un vendedor potencial.

Leche seleccionada, adicionada de leche en polvo reconstituida entera pasteurizada homogeneizada, is in the form of a manual for sellers of milk cartons in supermarkets. Meanwhile, the scenes reflects the flashes of life of a potential seller who does not meet the conditions of a milk carton salesman.



ANIMA ANIMAE ANIMAM

Espanya, 2021 – 29'00" – Documental

Direcció: Julieta Gasroc, José (Putxa) Puchades Martínez

Guió: Julieta Gasroc, José Puchades (Putxa),

David Maqueda, Marc Costa

Fotografia: Marc Costa

Música: Jean Du Voyage, Lisa Madsen, Rober Gonzalez, Arnaud Spicq, Daniel Lopez

Intèrprets: Elena Lalucat, Jonathan Guisado, Pino Steiner, Ramón Ródenas, David Maqueda, Bruno Valls, Julieta Gasroc, José Puchades (Putxa), Dora Cantero

Producció: Julieta Gascón Roque, José Antonio Puchades Martínez, David Maqueda Pavo
Productora: Zero en conducta Produccions S.L

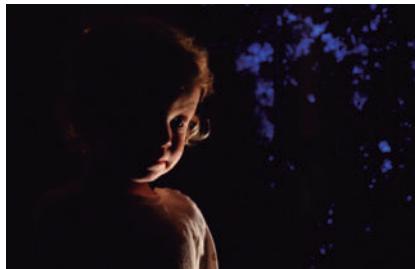
Distribuïdora: Selected Films

info@selectedfilms.com

Un homenatge a les persones que han dedicat la seva vida a compartir l'ànima amb éssers que mai n'han tingut. A explicar històries recuperades de l'oblit.

Un homenaje a las personas que dedicaron su vida a compartir su alma con seres que nunca la tuvieron. A contar historias recuperadas del olvido.

A tribute to the people who dedicated their lives to share their soul with beings who never had one. To tell stories recovered from oblivion.



SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD

Rússia, 2020 – 21'00" – Documental

Direcció i guió: Mikhail Gorobchuk

Fotografia: Mikhail Gorobchuk

Producció: Ekaterina Vizgalova, Irina Kalinina, Vladislav Shuvalov

Productora i distribuïdora: Mikhail Gorobchuk
cinepromo@yandex.ru

Casa nostra queda envoltada pel silenci de la nit. Creixen unes ombres llargues, accentuades per les espurnes titil-lants del llum de querosè. Per a la petita Stesha, la foscor es converteix en un camí cap a un altre món que l'espanta i, al mateix temps, la fascina.

Nuestra casa queda rodeada por el silencio de la noche. Crecen unas sombras largas, accentuadas por las chispas titilantes de la lámpara de queroseno. Para la pequeña Stesha, la oscuridad se convierte en un camino hacia otro mundo que la asusta y, al mismo tiempo, la fascina.

Our house becomes shrouded in the silence of night. It grows long shadows accentuated by the random sparks of the kerosene lamp. For little Stesha, the darkness becomes a way into another world that is both frightening and fascinating.

Apropem BDN

A large industrial complex with tall orange chimneys emitting smoke, set against a hazy sky over a city skyline at sunset.

Som la televisió i la ràdio
que et parlen del que passa
a la nostra ciutat.

BDN Televisió de Badalona
BDN Ràdio Ciutat de Badalona

BDN
Badalona
Comunicació



DO MONSTERS EAT KIWI?

Polònia, 2020 – 28'00'' – Ficció

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció i guió: Paweł Podolski

Fotografia: Maciej Miller

Música: Michał Drabczyk

Intèrprets: Gustaw Kramin, Mateusz Wieclawek, Piotr Michalski

Producció: Ewa Jastrzebska, Jerzy Kapuscinski, Jakub Maj

Productora: Munk Studio - Polish Filmmakers Association, Maj Film Produkcja Filmowa, TVN Film

m.hudzikowski@sfp.org.pl

En Tomek, de vuit anys, s'ha de desfer d'un monstre que s'ha instal·lat al seu armari. Però hi ha un problema; a part d'ell, avui dia ningú creu en els monstres.

Tomek, de ocho años, debe deshacerse de un monstruo que se ha instalado en su armario. Pero hay un problema; aparte de él, hoy en día nadie cree en los monstruos.

Eight-year-old Tomek has to get rid of a monster that has made itself at home in his wardrobe. The trouble is this; apart from him, nobody believes in monsters these days.

THE NEWS

Albània - Espanya, 2020 – 20'00'' – Ficció

Direcció: Lorin Terezi

Guió: Lorin Terezi, Anila Balla

Fotografia: Denald Grepcka

Música: Kujtim Prodani

Intèrprets: Lena Kryeziu Bokshi, Bilbil Kasmi, Mirjana Deti Laço

Producció: Anila Balla, Eduardo M. Escribano Solera

Productora i distribuidora: Mailuki Films

festivales@mailukifilms.com

Una dona acabada de casar viu amb els sogres mentre el seu marit treballa al país veí, Grècia. Un dia descobreix un cadàver i tots els habitants del poble lluiten per aconseguir la màxima cobertura a la televisió nacional.

Una mujer recién casada vive con sus suegros mientras su marido trabaja en el país vecino, Grecia. Un día descubre un cadáver y todos los habitantes del pueblo luchan por conseguir la máxima cobertura en la televisión nacional.

A newly married woman lives with her in-laws while her husband works in the neighboring country, Greece. One day he discovers a corpse and the whole small town faces in a battle to get coverage on national television.



INOCENCIA

Espanya, 2019 – 10'59" – Ficció

Direcció i guió: Paco Sepúlveda

Fotografia: Cristian Higueruela

Música: Sinese

Intèrprets: Alberto Ammann, Naima Barroso, Sauce Ena

Producció: Paco Ruiz

Productora i distribuïdora: Guainot Produce

info@guainotproduce.com



LE DANGER EN FACE

Canadà (Quebec) 2020 – 17'00" – Ficció

Direcció i guió: Alexis Chartrand

Fotografia: Jenn Pocobene

Música: Éric Shaw

Intèrprets: Bruno Marcil, Guillaume Cyr,

Guillaume Lambert

Producció: Patrick Francke-Sirois

Productora: Productions Club Vidéo

Distribuïdora: h264

justine@h264distribution.com



DA YIE

Ghana - Bèlgica, 2020 – 20'00" – Ficció

Direcció: Anthony Nti

Guió: Anthony Nti, Chingiz Karibekov

Fotografia: PJ Claessens

Intèrprets: Matilda, Prince

Producció: Anthony Nti, Chingiz Karibekov,

Dimitri Verbeeck

Productora: Rondini, Caviar

Distribuïdora: Salaud Morisset

festival@salaudmorisset.com

Mentre observa la vida fora de la seva botiga, un barber creu veure algú que li vol prendre la vida i la família. Davant d'un perill imminent, el barber decideix reaccionar.

Mientras observa la vida fuera de su tienda, un Barbero cree ver a alguien que le quiere robar la vida y la familia. Ante un peligro inminente, el Barbero decide reaccionar.

While observing life outside his shop, a barber thinks he sees someone who is after his life and his family. Confronted with imminent danger, the barber decides to react.

Els petits Matilda i Prince es deixen portar per un desconegut en un viatge que els canvirà la vida. Nens, gàngsters i la vibrante costa de Ghana com mai no els has vist.

Los pequeños Matilda y Prince se dejan llevar por un desconocido en un viaje que les cambiará la vida. Niños, gánsters y la vibrante costa de Ghana como nunca los has visto.

Young Matilda and Prince are taken on a life-changing trip by a stranger. Kids, gangsters and Ghana's vibrant coast as you've never seen them.

La Raquel, una noia de quinze anys, es comporta de manera diferent i ningú sap què li passa.

Raquel, una chica de quince años, se comporta de manera diferente y nadie sabe qué le pasa.

Raquel, a fifteen-year-old girl, behaves differently and no one knows what's wrong with her.

LA DIMENSIÓ DESCONEGUDA



POLVOTRÓN 500

Espanya, 2020 – 11'00" – Ficció

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció: Silvia Conesa

Guió: Pablo Rivas, Silvia Conesa

Fotografia: Efrén del Rosal

Música: Funkópata

Intèrprets: Nuria Deulofeu, Gerard Matarí

Producció: Pablo Rivas, Silvia Conesa

Productora: Gerion Films

Distribuïdora: YAQ Distribución

alicia@yaqdistribucion.com

EARTH³

França, 2021 – 04'58" – Animació

Direcció i guió: Antoine Morineau

Producció: Antoine Morineau

antoine.morineau@gmail.com

Any 2065. En Charly és un home gris en un món sense esperança dominat per les grans corporacions, on tot té un preu, fins i tot descansar sense patir l'assetjament de la publicitat.

Año 2065. Charly es un hombre gris en un mundo sin esperanza dominado por las grandes corporaciones, donde todo tiene un precio, incluso descansar sin sufrir el asedio de la publicidad.

It's the year 2065. Charly is a dull man in a hopeless world ruled by large corporations where everything has a price, even resting without being bothered by publicity.

Aquest home té un objectiu: demostrar que la terra és plana. Avui s'embarcarà en el seu coet casolà. Fracassarà la missió i haurà de continuar el viatge endinsant-se més en l'espai? El secret rau en *Earth³*.

Este hombre tiene un objetivo: demostrar que la tierra es plana. Hoy se embarcará en su cohete casero. ¿Fracasará su misión y tendrá que continuar su viaje adentrándose más en el espacio? El secreto reside en *Earth³*.

This man has one goal: to prove that the earth is flat. He embarks today on his homemade rocket. Will his mission be a failure, forcing him on a trip further out into space? The secret lies in *Earth³*.



HUMAN TRASH

Espanya, 2020 – 17'00'' – Ficció

Direcció: Aitor Almuedo

Guió: Aitor Almuedo Esteban, Francisco

Javier Almuedo Esteban

Fotografia: Israel Seoane

Música: Aitor Almuedo Esteban

Intèrprets: Guillermo Llansó, Karlos Aurrekoetxea

Producció: Aitor Almuedo Esteban,

Francisco Javier Almuedo Esteban

Productora: Almuedo Films

Distribuïdora: YAQ distribución

alicia@yaqdistribucion.com



THE LAST GROOVE

França, 2020 – 07'03'' – Animació

Direcció i guió: Clément Guigou, Théo Albertini,

Armand Rabuel, Philippe Nurdin, Corentin Defrance,

Robin Leloup, Bruno Roux dit Buisson

Música: Benjamin Kahn

Producció: Coline Moire

Productora i distribuïdora: ESMA

coline@ecolescreatives.com



MERCURY CORP.

Espanya, 2021 – 05'50'' – Animació

Direcció i guió: Jesús García Guijarro

Música: Javier Colmen

Producció: Emilio Luján Canalejo

Productora i distribuïdora: ESDIP Animation Studio

cortos@esdip.com

Un noi és abocat a un contenidor de ferralla del futur. Mentre en busca la sortida, es troba amb un home misteriós que el farà dubtar de l'origen de la seva existència.

Un chico es arrojado a un contenedor de chatarra del futuro, en su búsqueda por encontrar la salida se topa con un hombre misterioso que le hará dudar del origen de su existencia.

A boy is thrown into a dumpster from the future. When he is trying to find the way out, he runs into a mysterious man who will make him doubt the origin of his existence.

Una civilització alienígena fascinada per la música humana viatja a la terra per trobar-se amb els misteriosos creadors.

Una civilización alienígena fascinada por la música humana viaja a la tierra para encontrarse con sus misteriosos creadores.

An alien civilisation transcended by human music goes on earth to meet its mysterious creators.

Un aterratge accidental. Un planeta desconegut i hostil on cada pas conduceix a una mort segura. Una aventurera espacial sense armes, tret de la seva intel·ligència i voluntat.

Un aterrizaje accidental. Un planeta desconocido y hostil donde cada paso conduce a una muerte segura. Una aventurera espacial sin armas, salvo su inteligencia y su voluntad.

A crash landing. An unknown and hostile planet where every step leads to a certain death. A space adventurer with no weapons but her intelligence and sheer will.



MONDO DOMINO

França, 2021 – 06'15'' – Animació

Direcció: Suki

Guió: Suki, Stéphane Debureau

Música: Jean-Philippe Gréau

Producció: Suki

Productora i distribuïdora: Utopí
distribution@utopi-production.com

LA LUNA, TOMASICO Y MI ABUELA

Espanya, 2021 – 03'25'' – Ficció

Direcció i guió: Ángel Caparrós

Fotografia: Ángel Caparrós

Intèrprets: Ángel Caparrós, Che Sacramento,
Nicolás Muñoz

Producció: Ángel Caparrós

Productora: Produccions Reineta

Distribuïdora: Instituto Valenciano de Cultura (IVC)
angelcaparrosmu@gmail.com

QUAND LES POULES AURONT DES DENTS

França, 2020 – 06'22'' – Animació

Direcció i guió: Raphaël Bandet, Adrien Chauvet,
Julien Gohard, Eugenia Maggi, Milena Mouries,
Eléonore Rolewski, Franck Valero

Música: Felipe Rodriguez, Raphaël Bandet

Producció: Coline Moire

Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com

Entre el soroll eixordador de les motoseres, els llenyataires tararegen feliços mentre talen arbres per fer-los servir com a decoració a un desfilada de moda.

Entre el ruido ensordecedor de las motosierras, los leñadores tararean felices mientras talan árboles para utilizarlos como decoración en un desfile de moda.

In a deafening noise of chainsaws, loggers happily humming while they cut down trees to be used as decor for a fashion show.

Un net està disposat a fer el que calgui per complir l'última voluntat de la seva àvia.
Un nieto está dispuesto a hacer lo que sea por cumplir la última voluntad de su abuela.

A grandson is willing to do whatever it takes to fulfill his grandmother's last wish.

A un laboratori dos científics experimenten amb uns pollastres per millorar la producció d'ous i de carn.

En un laboratorio dos científicos experimentan con unos pollos para mejorar la producción de huevos y carne.

In a laboratory two scientists experiment on chickens to enhance the production of eggs and meat.



CUT IT OUT

França, 2021 – 07'19"– Animació

Direcció i guió: Inez Kristina

Música: Martin Cederholm

Producció: Michelle Nardone, Anja Perl

Productora: The Animation Workshop

Distribuïdora: Miyu Distribution

festival@miyu.fr

La Tara rep instruccions per desactivar una bomba a una escola, la qual cosa la porta a una situació surrealista de la qual ha de fugir.

Tara recibe instrucciones para desactivar una bomba en una escuela, lo cual la lleva a una situación surrealista de la que debe huir.

Tara is being guided to defuse a bomb in a school, which leads her into a surrealistic situation she has to escape from.

FILMETS EN FAMÍLIA

El meu entorn i jo



JUNU KO JUTTA

Nepal, 2019 – 13'02" – Ficció

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció i guió: Kedar Shrestha

Fotografia: Sarun Manandhar

Música: Riken Maharjan

Intèrprets: Hisee Lama, Pasang Lhamu Lama,
Yangji Lama

Producció: Bibhu Poudel, Sushant Shrestha

Productora: Theatre Mall, Happy Hues
sushant.sisu@gmail.com

ONLY A CHILD

Suïssa, 2020 – 06'00" – Animació

Direcció i guió: Simone Giampaolo

Música: Flavio Gargano

Producció: Gabriella de Gara

Productora: Amka Films Productions
lisa@amak.ch

De vegades costa una mica diferenciar l'esquerra de la dreta. Per sort, la petita Junu troba una manera intel·ligent de recordar-ne la diferència amb facilitat.

A veces cuesta un poco diferenciar la izquierda de la derecha. Por suerte, la pequeña Junu encuentra una manera inteligente de recordar la diferencia con facilidad.

Sometimes it is not so easy to tell left from right. Luckily, young Junu finds her own clever way to remember the difference more easily.

Only a Child és un curt d'animació per a tots els públics que dona forma i color al discurs original de Severn Suzuki a la cimera de les Nacions Unides de Río (1992): la crida desesperada a l'acció d'un nen per al futur del nostre planeta.

Only a Child es un corto de animación para todos los públicos que da forma y color al discurso original de Severn Suzuki en la cumbre de las Naciones Unidas de Río (1992): la llamada desesperada a la acción de un niño para el futuro de nuestro planeta.

Only a Child is an omnibus animation short that gives shape and colour to Severn Suzuki's original speech at the UN Summit in Rio (1992): a child's desperate call to action for our planet's future.



KID CAT

França, 2020 – 06'45" – Animació

Direcció i guíó: Quentin Azzaro, Hugo Barret Castan, Amélie Ben Naceur, Marine Granger, Nils Perrais, Clémence Ponchaut, Nolwenn Raffin, Aïda Tchistoganoff

Música: Jacob Thomas Czech

Productora i distribuïdora: ESMA
coline@ecolescreatives.com



TOBI AND THE TURBOBUS

Alemanya, 2020 – 07'20" – Animació

Direcció: Verena Fels, Marc Angele

Guió: Verena Fels

Música: Alex Wolf David, Andreas Pfeiffer

Producció: Verena Fels

Productora i distribuïdora: FelsFilms
contact@felsfilms.de



MIGRANTS

França, 2020 – 08'17" – Animació

Direcció: Hugo Caby, Antoine Dupriez, Aubin Kubiak, Lucas Lermytte, Zoé Devise

Guió: Lucas Lermytte

Música: Yann Menou

Producçió: Carlos De Carvalho

Productora: Pôle 3D

Distribuïdora: Je Regarde
patrick2carvalho@gmail.com

Animat pel seu mentor, un nen invoca la seva identitat secreta per salvar el seu gat, que ha estat seqüestrat.

Animado por su mentor, un niño invoca su identidad secreta para salvar a su gato, que ha sido secuestrado.

Encouraged by his mentor, a young boy summons his secret identity to save his cat who has been kidnapped.

Si no tens seient, sortiràs volant! Aquesta és la norma del Turbobus. Aconseguir-ne un es converteix en una odissea per a un petit llop, durant un turbo-viatge en què descobreix l'autèntica amistat.

¡Si no tienes asiento, saldrás volando! Esta es la norma en el Turbobus. Conseguirlo se convierte en una odisea para un pequeño lobo, en un turbo-viaje en el que descubre la auténtica amistad.

You fly with no seat! That's the rule in the Turbobus. To get one is a hard day job for a young wolf on his turbo-journey to find real friendship.

Dos osos polars han de marxar a l'exili a causa de l'escalfament global. Al llarg del seu viatge es trobaran amb uns osos bruns, amb els quals intentaran conviure.

Dos osos polares deben irse al exilio a causa del calentamiento global. A lo largo de su viaje se encontrarán con unos osos pardos, con los que intentarán convivir.

Two polar bears are driven into exile due to global warming. They will encounter brown bears along their journey, with whom they will try to cohabitare.



UN CAILLOU DANS LA CHAUSSURE

França - Suïssa, 2020 – 11'28" – Animació

Direcció: Eric Montchaud

Guió: Eric Montchaud, Cécile Polard

Música: Pierre Bastien

Producció: Luc Camili, Nicolas Burlet

Productora: XBO Films, Nadasdy Films

Distribuïdora: Autour de Minuit

festivals@autourdeminuit.com



BLUE CURRY

França, 2021 – 05'47" – Animació

Direcció i guió: Magali Dunyach, Chien-Ju Hung, Jimin Jung, Vajra Pancharia, Léa Pietrzyk

Música: Antoine Duchene

Producció: Moïra Marguin

Productora: Gobelins, L'école de l'image

Distribuïdora: Miyu Distribution

festival@miyu.fr



MAIHINNOUSU

Finlàndia, 2021 – 09'23" – Animació

Direcció i guió: Kaisa Penttilä

Música: Sakari Sallί

Producció: Patrik Sigmundt

Productora: Kaiho Republic

patrik@kaihorepublic.com

Un alumne nou acudeix a classe per primera vegada. Però aquest estudiant és diferent dels altres, és una granota en una classe de conills.

Un nuevo alumno viene a clase por primera vez. Pero este estudiante es diferente a los demás, es una rana en una clase de conejos.

A pupil turns up to his new class for the first time. This pupil however is different to the others, he's a frog in a class of rabbits.

Les millors lliçons de vida s'aprenen amb les experiències més senzilles. Quan la cuina de casa es converteix en una gran classe... i la mare et serveix un plat de saviesa.

Las mejores lecciones de vida se aprenden mediante las experiencias más sencillas. Cuando tu cocina se convierte en una gran clase... y mamá te sirve un plato de sabiduría.

The greatest life lessons are learned through simplest of experiences. When your regular kitchen turns into your biggest classroom... and Mom just serves you a plate of wisdom.

Una nena està passant el dia al zoo amb la seva mare i un grup de turistes. De sobte, un vaixell desconegut apareix al moll del zoo i en surten dues criatures d'aspecte estrany.

Una niña está pasando el día en el zoo con su madre y un grupo de turistas. De repente, en el muelle del zoo aparece un barco desconocido de donde salen dos extrañas criaturas.

A girl is spending the day in a zoo with her mom and bunch of other tourists. Suddenly an unknown ship floats in the dock of the zoo and two strange looking creatures step out.



SAVE YOUR PLANET

Grècia, 2020 – 02'00" – Animació

Direcció: Tassos Kotsiras

Música: Sergios Chrysofigianos

Producció: Tassos Kotsiras

Productora: Nurbs Productions

tassos.nurbs@gmail.com

LUCE & ME

Itàlia, 2020 – 10'00" – Ficció

Direcció: Isabella Salvetti

Guió: Isabella Salvetti, Gianni Cesaraccio

Fotografia: Giorgio Giannoccaro

Música: Francesca Palamidessi

Intèrprets: Andrea Sartoretti, Francesco Biaggi

Productora: Queen Films

Distribuïdora: Premiere Film

premierefilmdistribution@gmail.com

COMO PEZ EN EL AGUA

Mèxic - Espanya, 2021 – 04'50" – Animació

Direcció i guió: Ana Cabot Serrano

Producció: Gabriela González Dávila

Productora i distribuïdora: Chipotle Teatro

contacto@chipotleteatro.com

Save your planet és una sèrie d'animació en 3D que mostra i explica els problemes ambientals més importants del nostre temps d'una manera entretinguda i divertida.

Save your planet es una serie animada en 3D que muestra y explica los problemas ambientales más importantes de nuestro tiempo de una forma entretenida y divertida.

Save your planet is a 3D animated series that presents and explains the most important environmental problems of our time in an entertaining and funny way.

Un nen de deu anys va en cotxe amb el seu pare, romà i romanista. Fan tard, la ràdio emet el derbi Roma-Lazio. El nen porta la disfressa d'una heroïna de dibujos animados i té por de no arribar a temps a una cita molt especial...

Un niño de diez años va en coche con su padre, romano y romanista. Llegan tarde, la radio emite el derbi Roma-Lazio. El niño lleva el disfraz de una heroína de dibujos animados y teme no llegar a tiempo a una cita muy especial...

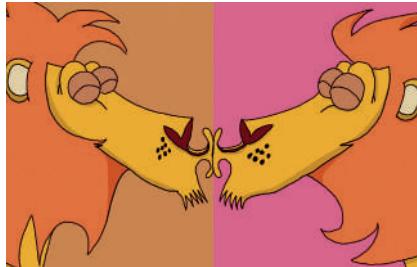
A 10-year-old boy is in the car with his roman and romanist father. They're late, the radio broadcasts the Rome-Lazio derby. The boy wears the costume of a cartoon heroine and fears that he won't arrive in time for a very special appointment...

Una noia reflexiona sobre com de lliure se sent quan és a l'aigua, lliure com una sirena, sense barreres arquitectòniques que l'aturin.

Una niña reflexiona sobre lo libre que se siente cuando está en el agua, libre como una sirena, sin barreras arquitectónicas que la detengan.

A girl reflects on how free she feels when she is in the water, free as a mermaid, without architectural barriers to stop her.

DESCOBINT-NOS



DANS LA NATURE

Suïssa, 2021 – 05'00" – Animació

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció: Marcel Barelli

Guió: Marcel Barelli, Fleur Daugey

Producció: Nicolas Burlet

Productora: Nadasyd film

marcelbarelli@bluewin.ch

TRÉSOR

França, 2020 – 07'00" – Animació

Direcció i guió: Alexandre Manzanares, Guillaume Cosenza, Philipp Merten, Silvan Moutte-Roulet

Música: Dorian Spiess

Producció: Julien Deparis

Productora: École des Nouvelles Images

Distribuïdora: Miyu Distribution

festival@miyu.fr

A la natura, una parella està formada per un mascle i una femella. Bé, no sempre! Una parella també pot estar formada per una femella i una femella. O un mascle i un mascle. Potser no n'ets del tot conscient, però l'homosexualitat no només és cosa dels éssers humans.

En la naturaleza, una pareja está formada por un macho y una hembra. ¡Bueno, no siempre! Una pareja también puede estar formada por una hembra y una hembra. O un macho y un macho. Tal vez no eres consciente, pero la homosexualidad no solo es cosa de los seres humanos.

In nature, a couple is a male and a female. Well, not always! A couple is also a female and a female. Or a male and a male. You may not be aware of it, but homosexuality isn't just a human story.

Dos exploradors que busquen un tresor oblidat interrompen la història d'amor entre un pop i la seva estimada.

Dos exploradores en busca de un tesoro olvidado interrumpen la historia de amor entre un pulpo y su amada.

Two explorers in search of a forgotten treasure disturb the romance between an octopus and his beloved.



MEGAMALL

Suïssa, 2020 – 04'20'' – Animació

Direcció i guió: Aline Schoch

Música: Serafin Aeblí

Producció: Jürgen Haas

Productora: HSLU Design & Kunst, BA Animation
chantal.molleur@hslu.ch



EL TALLER DEL TEMPS

Espanya, 2021 – 04'00'' – Documental

Direcció i guió: Samuel Sanchiz

Fotografia: Samuel Sanchiz

Producció: Samuel Sanchiz

Productora: Silencio Se Rueda

Distribuïdora: Films on the road
info@filmsontheroad.com



FRIEND

Bielorússia, 2021 – 20'30'' – Ficció

Direcció: Andrey Svetlov

Guió: Oleg Davydchik, Andrey Svetlov

Fotografia: Dmitry Chernyavsky

Música: Alik Mkhoyan

Intèrprets: Artem Ohremchuk, Matvey Shilets, Pavel Zalevskiy

Producció: Ilya Krivushkin

Productora i distribuïdora: Andrey Svetlov
cinepromo@yandex.ru

En un món d'escales mecàniques, les masses es deixen endur pel desig de consumir a un ritme desenfrenat. Una de lesombres cau al final d'una de les escales i, de sobte, es troba a una habitació tranquil·la i ingràvida, on s'uneix al grup de joc.

En un mundo de escaleras mecánicas, las masas se dejan llevar por el deseo de consumir a un ritmo desenfrenado. Una de las sombras cae al final de una de las escaleras y, de repente, se encuentra en una habitación tranquila e ingravida, donde se une al grupo de juego.

In a world of escalators, figures pursue their desire to consume in a given rhythm. One of the figures is sucked in at the end of an escalator and finds itself in a quiet, weightless room, where it joins the playing group.

Després de viure a Barcelona i a Suïssa treballant per a les marques més grans del món de la rellotgeria, en Bartomeu va decidir tornar a la seva Menorca natal per dur a terme el seu ofici i passió: la restauració de rellotges antics.

Después de vivir en Barcelona y Suiza trabajando para las marcas más grandes del mundo de la relojería, Bartomeu decidió volver a su Menorca natal para llevar a cabo su oficio y pasión: la restauración de relojes antiguos.

After living in Barcelona and Switzerland working for the biggest watch brands in the world, Bartomeu decided to return to his native Menorca to carry out his profession and passion: restoring antique watches.

Una pel·lícula sobre dos alumnes d'escola enfrontats. Un d'ells somia amb un nou telèfon intel·ligent i l'altre amb una simple amistat. Casualment, es fiquen en el mateix embolic, del qual hauran de sortir plegats.

Una película sobre dos alumnos de escuela enfrentados. Uno de ellos sueña con un nuevo teléfono inteligente y el otro con una simple amistad. Casualmente, se meten en el mismo apuro, del que deberán salir unidos.

A movie about two warring school students. One of them dreams of a new smartphone, the other of a simple friendship. By chance, they find themselves in a common predicament from which they will have to get out.



KANYA

República Txeca, 2020 – 15'30" – Ficció

Direcció: Apoorva Satish

Guió: Apoorva Satish, Vidhya Iyer

Fotografia: Faraz Alam

Música: Susha

Intèpret: Tarunya Satish

Producció: Ondřej Šejnoha

Productora i distribuïdora: Studio FAMU

kristina.skodova@famuz.cz

LIYOKI

França, 2020 – 05'50" – Animació

Direcció i guió: Sarah Munos, Armel Boutillon,

Arthur Lefebvre, Aurélie Tapponier, Francesca McCall,

Jeremy Livingston, Thibault Cambresy

Música: Lolita Del Pino

Producció: Coline Moire

Productora i distribuïdora: ESMA

coline@ecolescreatives.com

MOM'S HAIR

Rússia, 2021 – 08'00" – Animació

Direcció: Alexey Evstigneev

Guió: Asya Trush

Música: Mark Bulošnikov

Producció: Angelina Skitovich, Nickolay Romanyuk

Productora: AVVA-film

Distribuïdora: Vostok

valeriya@eastwood.agency

Kanya explora de manera íntima la dissonància interior d'una adolescent que experimenta la pubertat al si d'una família tradicional índia. És una campiona de natació amb molt d'èxit i amb una carrera prometedora. El món se li ensorra quan li arriba el primer període.

Kanya explora de forma íntima la disonància interior de una adolescente que experimenta la pubertat en el seno de una família tradicional india. Es una campeona de natación con mucho éxito y con una carrera prometedora. El mundo se le derrumba cuando le llega su primer periodo.

Kanya intimately explores the inner dissonance of an adolescent girl who is experiencing puberty in a traditional Indian family. She is a successful swimming champion with a promising career. Her world collapses when she gets her first period.

El Liyoki, un pare goril·la, viu en pau amb la seva família quan els ataquen uns caçadors furtius. Ferit per una bala, el Liyoki pot triar: venjar-se o salvar el seu últim fill, el Kitoko.

Liyoki, un padre gorila, vive en paz con su familia cuando los atacan unos cazadores furtivos. Herido por una bala, Liyoki tiene que tomar una decisión: vengarse o salvar a su último hijo, Kitoko.

Liyoki, a silverback gorilla, lives peacefully with his family, when they are attacked by poachers. Wounded by a bullet, Liyoki has a choice to make: unleashing his vengeance, or saving his last child, Kitoko.

Als quatre anys, la Lisa va perdre tots els cabells a causa de l'alopecia. En un esforç per protegir-la, la seva mare es tallà els cabells per fer-ne perruques. En créixer, la Lisa intenta escapar del món dels cabells de la mare, que ara l'estreny massa.

A los cuatro años, Lisa perdió todo el pelo debido a la alopecia. En un esfuerzo por protegerla, su madre se corta el pelo y hace pelucas con él. Al crecer, Lisa intenta escapar del mundo del pelo de su madre, que ahora le oprieme demasiado.

At the age of four, Lisa lost all her hair to alopecia. In an effort to protect Lisa, Mom cuts her hair and makes wigs out of it. Growing up, Lisa tries to escape from the world of her mother's hair, which has become too tight.

Catalunya
Film Festivals

Molt per veure
Molt per viure

CFF
Catalunya
Film Festivals

www.catalunyafilmfestivals.com

Choose your EVENT SIZE

Soluciones Integrales para Eventos

asesoramiento y producción técnica
alquiler de material audiovisual
creación de contenidos



@mdaudiovisuales
 md-audiovisuales
www.migueldiaz.com

S

100% Acrylic Lectern
Front projection
Portable screen
Deco lighting
Headmixer



M

100% Multi cameras
Creativity & Design
LED display
Sound System
Live video mixer



L

100% Mapping screen
Full HD Projectors
Screen Management
Blending System
Array Sound System



XL

100% Content Creation
AI co-presenter
PA Sound system
Microphone wireless
Decorative lighting



XXL

100% LED screens
4K Res
Broadcast
Streaming
Video Processor 4K



OFF
FILMETS

PALMARÈS FILMETS 2021

DIUMENGE 31 d'octubre

DIJOUS 4 novembre

DIJOUS 11 novembre

TEATRE
ZORRILLA
BADALONA

CINEMES CAN
CASTELLET
SANT BOI
DE LLOBREGAT

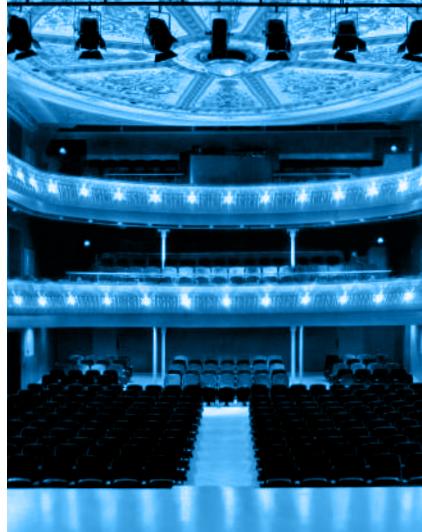
INSTITUT
FRANÇAIS
BARCELONA

18h



20.30h

19.30h



FILMETS a les escoles

FILMETS PRIMÀRIA

Consolidada com una de les activitats paraleles més participatives del festival, FILMETS a les escoles acull cada any la participació de 5.000 alumnes de totes les escoles i instituts de la ciutat. Enguany, a causa de la crisi sanitària que estem vivint, les projeccions es celebraran presencialment a cada centre docent.

La programació El Meu Entorn i Jo convida les espectadores i els espectadors d'educació primària a observar la seva posició dins la societat que ens envolta i aprendre a ser éssers més conscients. Com ens tracten els adults? Tenim autoconfiança? Com tractem les altres persones pel fet de pensar que són "diferents"?

La programació per a joves d'educació secundària va un pas més enllà. A través d'aquestes pel·lícules, les espectadores i els espectadors poden prendre posició davant el món que ens envolta i reflexionar sobre les seves pròpies conductes i experiències pel que fa al temps, el consumisme, la sexualitat i els gèneres. Aquesta mostra s'acaba amb dues pel·lícules de superació personal amb l'objectiu de motivar-nos per no perdre mai l'esperança en temps difícils.



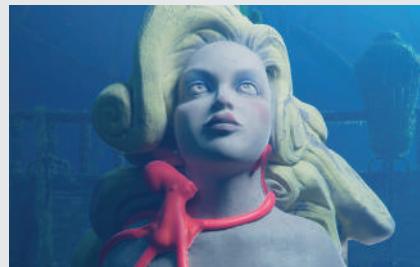
FILMETS SECUNDÀRIA

Presencial a cada
centre o institut

Consolidada como una de las actividades paralelas más participativas del festival, *FILMETS a les escoles* acoge todos los años la participación de 5.000 alumnos y alumnas de todas las escuelas e institutos de la ciudad. Este año, a causa de la crisis sanitaria que estamos viviendo, las proyecciones se celebrarán presencialmente en cada centro docente.

La programación Mi Entorno y Yo invita a espectadoras y espectadores de educación primaria a observar su posición en la sociedad que nos rodea y aprender a ser seres más conscientes. ¿Cómo nos tratan los adultos? ¿Tenemos autoconfianza? ¿Cómo tratamos al resto de personas por el hecho de pensar que son "diferentes"?

La programación para jóvenes de educación secundaria va un paso más allá. A través de estas películas, las espectadoras y los espectadores pueden tomar posición ante el mundo que nos rodea, reflexionando sobre sus propias conductas y experiencias sobre el tiempo, el consumismo, la sexualidad y los géneros. Esta muestra cierra con dos películas de superación personal con el objetivo de motivarnos para no perder nunca la esperanza en tiempos difíciles.



Confirmed as one of the festival's most participatory parallel activities, '*FILMETS a les escoles*' (*FILMETS in schools*) welcomes the participation of 5,000 pupils from the city's schools and colleges every year. This year, due to the current health crisis, pupils will attend the screenings in-person at each of the educational centres involved.

The *Mi Entorno y Yo* programme invites primary school age spectators to observe their position in the society around us and learn to become more self-aware. How do adults treat us? Are we self-confident? How do we treat others for thinking they're "different"?

The programme for young people in secondary education goes a step further. Watching the films helps the viewers form opinions about the world around us, reflecting on their own behaviours and experiences of time, consumerism, sexuality, and gender. The selection ends with two self-improvement films intended to motivate us never to lose hope in difficult times.



FILMETS A LES BIBLIOTEQUES

Can Casacuberta – Espai Betúlia,
Lloreda, Pomar, Sant Roc,
Llefià-Xavier Soto, Canyadó
i Casagemes – Joan Argenté

FILMETS PER A TOTHOM

Presencial a cada centre d'educació especial

Sessions de curtmetratges infantils a totes les biblioteques de la ciutat. Oferim cinema de qualitat dins del territori a infants accompagnats de les seves famílies, principalment col·lectius nouvinguts. Amb aquest objectiu, FILMETS es desplaça pel territori, a qualsevol punt de la ciutat on es troben les biblioteques, per donar a conèixer el Festival, descentralitzant-lo així com a punt de trobada per apropar la cultura i el cinema. Aquest públic es renova anualment, amb la incorporació de nous infants i noves famílies.

Sesiones de cortometrajes infantiles en todas las bibliotecas de la ciudad, ofreciendo cine de calidad dentro del territorio a niños acompañados de sus familias, principalmente colectivos que vienen por primera vez. Con este objetivo, FILMETS se desplaza por el territorio, a cualquier punto de la ciudad donde se encuentran las bibliotecas, para dar a conocer el Festival, descentralizándolo así como punto de encuentro para acercar la cultura y el cine. Este público se renueva anualmente, con la incorporación de nuevos niños y nuevas familias.

There will be sessions of short films aimed at children in all Badalona's libraries, offering quality films within the territory to children accompanied by their families, representing a new group of spectators. With this goal of reaching out to the libraries, FILMETS is scattered around the territory to make the Festival known, and in this way decentralizing it and creating meeting points where culture and cinema can be brought closer. This audience is renewed annually, with the addition of new children and new families.

FILMETS es posa en contacte amb totes les escoles d'educació especial i entitats amb diversitat funcional tant psíquica com física, amb l'objectiu d'ofrir una programació acurada i entenedora per a tots els públics. Un públic que gaudirà d'una sessió amb tecnologia digital i participarà activament dins del Festival.

FILMETS se pone en contacto con todas las escuelas de educación especial y entidades de diversidad funcional tanto física como psíquica, ofreciendo una programación apropiada y entendida para todos los públicos. Un público que disfrutará de una sesión con tecnología digital, participando activamente dentro del Festival.

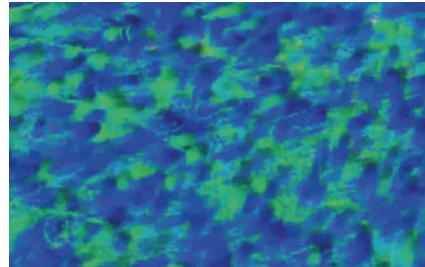
FILMETS gets in touch with all the special schools and entities with functional and psychological diversity, offering an accurate and entertaining programme for all the audience. An audience that will enjoy a session with digital technology, thus actively participating in the Festival.

Amb el suport de:



**BADALONA
EN CURT**

BADALONA EN CURT



DE PUERTAS ADENTRO

Badalona, 2020 – 14'00'' – Documental

Visionat online a
www.festivalfilmets.cat
del 22 al 30 d'octubre

Direcció i guió: Aitor Acordagoitia

Fotografia: Aitor Acordagoitia

Intèrprets: Santiago Hidalgo, Aurelia Ratia

Producció: Paola Ciani

Productora: Afuera

aitor.acord@gmail.com

COMMENT FAIRE LE CON FINEMENT

Badalona, 2020 – 03'42'' – Animació

Direcció i guió: Alvaro Ardevol

Música: Alvaro Ardevol

Producció: Alvaro Ardevol

digaliatxe@gmail.com

L'Aurelia i el Santiago són pares i avis, però també van ser fills i germans. La situació d'aïllament social causada per la Covid-19 ha canviat els rols, ara viuen confinats a casa. La seva història narrada per un nét.

Aurelia y Santiago son padres y abuelos, pero también fueron hijos y hermanos. La situación de aislamiento social causada por la Covid-19 ha cambiado los roles, ahora viven confinados en casa. Su historia contada por un nieto.

Aurelia and Santiago are parents and grandparents, but they were also children and siblings. The situation of social isolation caused by Covid-19 has changed their roles, and they now live confined to their homes. Their story told by a grandson.

Un intent d'“art total” portat a terme durant el confinament del 2020.

Un intento de “arte total” realizado durante el confinamiento de 2020.

An attempt at “total art” performed during the 2020 lockdown.



THE WAYWARD SISTERS

Badalona, 2021 – 06'40'' – Ficció

Direcció i guió: Aniez Atlas

Fotografia: Aniez Atlas

Música: Aleix Morrer

Intèrprets: Aniez Atlas, Nora Rabbie, Yolanda Belvis, Imma Casademunt

Producció: Aniez Atlas, Yolanda Belvis, Imma Casademunt, Nora Rabbie

Productora: Clapperbeat Pictures
starsailor17@gmail.com

DOS CAMINS

Badalona, 2020 – 14'13'' – Ficció

Direcció, guió i intèrprets: Maikol Yordan Aguilar, Olga Aguilera, Lluís Ángel Álvarez, Gabriel Amaya, Mounir Bouaouda, Francesca Curiel, Bilal El Baouti, Ingrid Ferrer, Lucía Galera, Sandra García, Natalia López, Muhammad Asad Mahmood, David Martínez, Gabriel Norte, Víctor Paton, Oscar Regalado, Jesús Robles, Erika Román, Alexis Solórzano, Irene Lop i José Ángel Prieto (professors) i Maider Fernández Iriarte (cineasta)

Productora: Cinema en curs - A Bao A Qu sandra.tello@a-abaoaqu.org

VOLVER A EMPEZAR

Badalona, 2020 – 09'50'' – Ficció

Direcció, guió i intèrprets: Cristopher Cerrato, Angie Díaz, Tayyab Hussain, Jasleen Kaur, Milissen López, Adelya Minibaeva, Nashla Sena, Judith Sena, Daria Skoromykina, Cielo Vega, Òscar Bermell i Fernando Barea (professors), Oriol Rovira (cineasta)

Productora: Cinema en curs - A Bao A Qu
nuria.aidelman@a-abaoaqu.org

La Serafina presenta el seu xicot Karnel a les seves germanes Mevlana i Leonora. Sorprès, veu que li han agafat una estima especial.

Serafina presenta a su novio Karnel a sus hermanas Mevlana y Leonora. Para su sorpresa, parece que le han cogido un cariño especial.

Serafina introduces boyfriend Karnel to her sisters Mevlana and Leonora. To his surprise, they seem to take a peculiar liking to him.

La Carla viu un moment difícil. La seva mare va perdre la feina i ara, malgrat haver-ne trobat una altra i treballar moltes hores, els diners a casa són molt escassos. No s'atreveix a compartir-ho amb els seus amics.

Carla vive un momento difícil. Su madre perdió el trabajo y ahora, a pesar de haber encontrado otro y trabajar muchas horas, en casa tienen poco dinero. No se atreve a compartirlo con sus amigos.

Carla is going through a difficult time. Her mother lost her old job and now, despite finding another one and working long hours, they don't have much money. Carla doesn't dare sharing this situation with her friends.

L'Andrea arriba a Badalona des de l'Amèrica Llatina per viure amb el seu pare, després de molts anys sense veure'l. Enyora casa seva, la seva mare i els amics. Se sent sola i no troba l'energia ni les ganes per sortir de casa i descobrir la ciutat.

Andrea llega a Badalona desde América Latina para vivir con su padre después de muchos años sin verlo. Echa de menos su casa, a su madre y a sus amigos. Se siente sola y no tiene suficiente energía ni ganas para salir de casa y descubrir la ciudad.

Andrea travels to Badalona from Latin America to live with her father, after many years without seeing him. She misses her home, her mother and friends. She feels lonely and can't find the energy and will to leave home and discover the city.



LAS MUJERES SON DE MARTE Y LOS HOMBRES DE PLASTILINA

Badalona, 2020 – 02'28" – Ficció

Direcció i guió: Vicente García

Fotografia: Abel Castro

Música: Fernando de la Torre

Intèrprets: Laia Manresa, Richie Ormon

Productora: Efecto Folovic

vigaco64@hotmail.es

Una breu reflexió en clau d'humor de l'eternal conflicte amorós entre homes i dones.

Una breve reflexión en clave de humor del eterno conflicto amoroso entre hombres y mujeres.

A brief, humorous reflection on the eternal conflict of love between men and women.

GYPSUM

Badalona, 2019 – 02'45" – Ficció

Direcció: Carolina Pecero

Guió: Marc Bravo, Ricard Izquierdo

Fotografia: Marc Bravo

Intèrprets: Alejandro Pecero, Marc Bravo

Producció: Ricard Izquierdo

Productora: BadaCurts

badacurts@gmail.com

L'Alejandro vol esbrinar si el que expliquen sobre l'espirit "Gypsum" d'Egipte, és cert.

Alejandro quiere averiguar si lo que explican acerca del espíritu "Gypsum" de Egipto, es cierto.

Alejandro wants to find out if what they say about the "Gypsum" spirit of Egypt is true.

MI PRIMER CORTOMETRAJE (COMO DIRECTOR)

Badalona, 2021 – 05'10" – Ficció

Direcció: Marc Bravo

Guió: Ricard Izquierdo

Fotografia: Marc Bravo

Música: Alejandro Esquivel

Intèrprets: Marc Bravo, Carolina Pecero, Ricard Izquierdo, Pau Izquierdo, Gemma Pecero

Producció: Ricard Izquierdo, Marc Bravo, Carolina Pecero

Productora: BadaCurts

badacurts@gmail.com

En Marc, després de ser actor secundari, guionista, productor i càmera dirigità el seu primer curtmetratge pel festival de 48 hores. Podrà realitzar-lo?

Marc, después de ser actor secundario, guionista, productor y cámara, va a dirigir su primer cortometraje para el festival de 48 horas. ¿Lo conseguirá?

After performing as a supporting character, screenwriter, producer and cameraman, Marc will direct his first short film for the 48 hours festival. Will he succeed?



HEREDIA

Badalona, 2021 – 15'20" – Ficció

Direcció: Stefanny Betancourt, Pablo Fernandez de Valderrama, Victor Oliva, Helena Juarez

Guió: Stefanny Betancourt, Victor Oliva, Youness Sabri

Fotografia: Stefanny Betancourt, Pablo Fernández de Valderrama, Victor Oliva

Intèrprets: Pablo Romero, Sandra Lopez, Andrea Lizarte, Adrián Rodriguez

Productora: Institut Mare de Déu de la Mercè
voliva015@gmail.com

FIDALGO

Badalona, 2021 – 12'35" – Ficció

Direcció i guió: Alex Vidal

Fotografia: Ricardo Quispe

Música: Joan Casas, Ramon Casas

Intèrprets: David Vidal, Patricia Mejias

Producció: Miquel Casas, Alex Vidal, David Vidal, José Mejias, Raul Rodriguez, Montse Ferriz

Productora i distribuidora: Atmosphere Productions
atmosphereproductionsofficial@gmail.com

FUTURO EN NEGRO

Badalona, 2021 – 10'00" – Documental

Direcció: Félix Cárdenas

Guió: José Cano

Fotografia: Félix Cárdenas

Música: Bastouf, Patricio Echeverra Dalgo, Daniel H

Productora: Associació FILA 10.7
vangelis48@hotmail.com

La mort de l'Andrés, un dels cinc germans Heredia, provocarà que aquests es reuneixin en una cerimònia particular que mostrarà la veritable raó de la trobada.

El fallecimiento de Andrés, uno de los cinco hermanos Heredia, provocará que estos se junten en una ceremonia particular, la cual dejará ver el verdadero motivo del encuentro.

After the passing of Andrés, one of the five Heredia brothers, the remaining siblings meet for a peculiar ceremony that will show the real reason of the encounter.

Era una nit fosca i solitària, i un fort vent impactava sobre el cotxe. El Sebastian tornava de la feina per una carretera poc transitada, amb son, quan una dona amb un vestit blanc l'interromí.

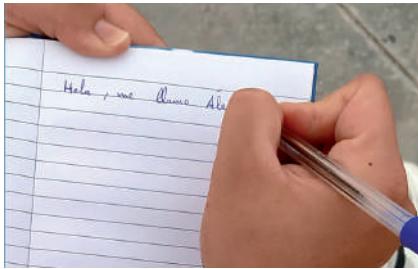
Era una noche oscura y solitaria, y un fuerte vendaval impactaba sobre el coche. Sebastian volvía del trabajo por una carretera poco transitada, con sueño, hasta que una mujer con un vestido blanco lo interrumpió.

It was a dark, lonely night, and a strong wind was slapping the car. Sebastian was going home from work on a little-traveled road, sleepy, when a woman in a white dress interrupted him.

Documental sobre la irresponsabilitat de l'ésser humà en aquest segle XXI.

Documental sobre la irresponsabilidad del ser humano en este siglo XXI.

Documentary on the irresponsibility of humanity in the 21st century.



VESTIDO AZUL

Badalona, 2021 – 05'00"– Ficció

Direcció i guió: Usuarios SRC BÉTULA BSA, Andrea

Sandoval -ByLittleA-, Anuchigreen, Brian Rodenas,

Esther Garcia -OleoPetróleo-, Jonathan Contrera,

Pumuky, Daniel Sánchez, Milagros López, Alba Cano

Productora: SRC Bétula - BSA

comunicacio@bsa.cat

L'Àlex no ha tingut una vida fàcil, però vol compartir la seva història, una que va enfosquint-se a mesura que pren males decisions, però en la qual el blau agafa importància i demanar ajuda aclareix el seu camí. Tots podem ser l'Àlex, tant de bo les vides fossin més blaves i demanar ajuda fos l'opció més clara.

Àlex no ha tenido una vida fácil pero quiere compartir su historia, una que va oscureciéndose a medida que toma malas decisiones, pero donde el azul cobra su importancia y pedir ayuda aclara su camino. Todos podemos ser Álex, ojalá las vidas fueran más azules y pedir ayuda fuera la opción más clara.

The life of Alex has not been easy, but he wants to share his story, one that darkens as he makes bad decisions, but where blue takes an importance of its own and asking for help clears up his path. We can all be Alex, if only lives were bluer and asking for help was the obvious option.

SILENCIO, FLOR, AYUDA

Badalona, 2021 – 06'00"– Ficció

Direcció: Àlvaro Juárez

Guió: Alfredo Vieira

Fotografia: Alfredo Vieira, Àlvaro Juárez

Música: Tomàs Montserrat

Intèrpret: Jefri Carbó

Producció: Alfredo Vieira, Àlvaro Juárez

Productora i distribuïdora: Black Rosas

juarezlopezalvaro@gmail.com

Un noi pateix un episodi maníac i comença a buscar senyals que el portin a una flor.

Un chico sufre un episodio maníaco y empieza a buscar señales que lo lleven a una flor.

A guy suffers a maniac episode and starts looking for signs that will bring him to a flower.

FILMETS *Pro*

FILMETS Pro ACCIÓ>CINEMA. Per a un món més just

Presentació institucional del projecte

Divendres, 22 d'octubre

11 hores

Centre Cultural El Carme

Format: presencial / *online*
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat

Creiem en un cinema crític, compromès, transformador, amb mirada local i global, actiu i reactiu, amb valors, on el públic és protagonista, que connecta realitats, que busca solucions, que canvia el món.

Acció>Cinema és una iniciativa impulsada per Catalunya Film Festivals, en col·laboració amb l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament del Departament d'Acció Exterior i Govern Obert i el Departament de Cultura, per promoure l'audiovisual com a eina de construcció d'una ciutadania formada, crítica i mobilitzada per un món més just.

Acció>Cinema es una iniciativa impulsada por Catalunya Film Festivals, en colaboración con la Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo del Departamento de Acción Exterior y Gobierno Abierto y el Departamento de Cultura, para promover el audiovisual como herramienta de construcción de una ciudadanía formada, crítica y movilizada por un mundo más justo.

Acció>Cinema is a collaborative initiative organised by Catalunya Film Festivals, the Ministry of Foreign Action and Open Government's Catalan Development Cooperation Agency and the Ministry of Culture. The aim is to promote audiovisual media as a tool for creating an informed, critical and mobilised citizenry for a more just world.

Com es connecta el món de la cooperació amb el del cinema, el públic amb la realitat, l'anàlisi crític amb l'acció? L'audiovisual representa una eina poderosa no només per mostrar les desigualtats i injustícies del nostre món i apropar-les al públic, sinó també per actuar-hi i millorar el nostre entorn. En aquest camp, la cooperació té molt a dir sobre com canviar realitats globals des de comunitats locals.

¿Cómo se conecta el mundo de la cooperación con el cine, el público con la realidad, el análisis crítico con la acción? El audiovisual representa una poderosa herramienta, no solo para mostrar las desigualdades e injusticias de nuestro mundo y acercarlas al público, sino también para actuar y mejorar nuestro entorno. En este campo, la cooperación tiene mucho que decir sobre cómo cambiar realidades globales desde comunidades locales.

What connects the development cooperation world with the film world, the public with reality, critical analysis with action? The audiovisual world can serve as a powerful tool, not only for raising public awareness about the inequalities and injustices in our world but also for taking action and improving our environment. In this field, cooperation can teach us a lot about how local communities have the power to change global realities.

**ACCIÓ>
CINEMA**

 Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

 CFF Catalunya
Film Festivals

FILMETS Pro ACCIÓ>CINEMA. Per a un món més just

Debat

Divendres, 22 d'octubre
12 hores
Centre Cultural El Carme

Format: presencial / online
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat



Laia Soldevila

Periodista, cooperativista i una de les editores de CRÍTIC. Col·labora com a analista a *Els Matins* de TV3. És professora associada a la Universitat Oberta de Catalunya i membre de la junta del Grup de Periodistes Ramon Barnils.

Periodista, cooperativista y una de las editoras de *CRÍTIC*. Colabora como analista en el programa de TV3, *Els Matins*. Es profesora asociada a la Universitat Oberta de Catalunya y miembro de la junta del Grup de Periodistas Ramon Barnils.

Journalist, cooperation specialist and one of the editors of *CRÍTIC*. She is also a guest analyst for the TV3 programme, *Els Matins*, an associate professor for the Open University of Catalonia and a board member for the Grup de Periodistas Ramon Barnils.



Marcel Barrena

Director i guionista de cinema amb un marcat accent social, responsable de pel·lícules com *Món petit* (2012), *100 metres* (2016) o la recentment estrenada *Mediterráneo* (2021), que explica la història de Proactiva Open Arms. Per explicar millor aquesta última història va comptar amb un miler de refugiats dels camps de Grècia, protagonistes dels fets.

Director y guionista de cine con un marcado acento social, responsable de películas como *Món petit* (2012), *100 metros* (2016) o la recientemente estrenada *Mediterráneo* (2021), que narra la historia de Proactiva Open Arms. Para explicar mejor esta última historia contó con un millar de refugiados de los campos de Grecia, protagonistas de los hechos.

Film director and scriptwriter with a strong social focus, responsible for films such as *Món petit* (2012), *100 metros* (2016) and the recently released *Mediterráneo* (2021), which tells the story of Proactiva Open Arms. To better portray the story in this last film, he consulted a thousand refugees from the camps in Greece for their first-hand experience of the events.



Montse Santolino

Coordinadora de la Federació Catalana de ONGD. Ha estat tècnica i consultora en comunicació per a ONGD i Educació per al Desenvolupament, especialitzada en transparència de les organitzacions, gènere i sostenibilitat. Ha estat tècnica de referència de la Comissió Catalana d'Educació per al Desenvolupament.

Coordinadora de la Federación Catalana de ONGD. Ha sido técnica y consultora en comunicación para ONGD y Educación para el Desarrollo, especializada en transparencia de las organizaciones, género y sostenibilidad. Ha sido técnica de referencia de la Comisión Catalana de Educación para el Desarrollo.

Coordinator of the Catalan Federation of NGOs. She has worked as a communications technician and consultant for NGDOs and Education for Development, specialising in organisational transparency, gender and sustainability. She has also acted as an advisor to the Catalan Commission for Education for Development.

FILMETS Pro

Clúster Audiovisual de Catalunya

Inspira't TV

Dimarts, 26 d'octubre
10 hores
Centre Cultural El Carme

Format: presencial / *online*
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat

Amb el suport de:



Ficcions, concursos, docuseries, *realities*, *datings*... aquests i altres formats es donen cita en aquesta **sesió especial d'Inspira't TV**, una iniciativa del Clúster Audiovisual de Catalunya i la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals per compartir amb el sector les tendències més trencadores de les televisions públiques i privades d'arreu del món. **Miquel Garcia i Manel Raya**, del Laboratori de Formats de la CCMA, recullen els continguts i formats més originals de l'actual temporada televisiva, amb un grapat de propostes inspiradores que no us deixaran indiferent.

PRESENTADOR:



Josep Viñeta Balcells
CEO Badalona Comunicació

PONENTS:



Manel Raya



Miquel Garcia

Ficciones, concursos, series documentales, *realities*, *datings*... estos y otros formatos se dan cita en esta **sesión especial de Inspira't TV**, una iniciativa del Clúster Audiovisual de Catalunya y la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuales para compartir con el sector las tendencias más rompedoras de las televisiones públicas y privadas de todo el mundo. **Miquel Garcia y Manel Raya**, del Laboratorio de Formatos de la CCMA, recogen los contenidos y formatos más originales de la actual temporada televisiva, con un puñado de propuestas inspiradoras que no os dejarán indiferentes.

Fiction, competitions, documentary series, reality shows, dating series... these and other formats side by side in this **special session of Inspira't TV**, an initiative of the Clúster Audiovisual de Catalunya and the Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuales to share with the sector the most groundbreaking trends in public and private television around the world. **Miquel Garcia and Manel Raya**, from the CCMA's Formats Laboratory, put together the most original contents and formats of the current television season, with a handful of inspiring proposals that will not leave you indifferent.

MODERADOR:



Eduard Gil
Clúster Manager

FILMETS Pro

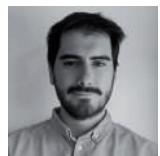
Catalan Films

Dijous, 28 d'octubre
10.30 hores
Centre Cultural El Carme

Format: presencial / *online*
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat



Erika Sánchez,
Antivaho Cinematográfico



Joan Ruiz,
Catalan Films

Introducció

Com elaborar una bona estratègia internacional per al teu curtmetratge? En el context actual en que els festivals i mercats s'han vist obligats a replantejar els seus formats i sobretot els seus calendaris, resulta indispensable més que mai, plantejar una estratègia internacional flexible i amb alta capacitat d'adaptació per a poder extreure la màxima rendibilitat i visibilitat als curtmetratges.

En aquesta sessió plantejada com un diàleg entre la directora i productora, Èrika Sánchez i Joan Ruiz, responsable del programa *Shortcat* de Catalan Films, es tractarà la qüestió a partir de l'exemple del curt *Panteras* (Antivaho Cinematogràfic, 2020) estrenat a la Berlinale i seleccionat i premiat en més de 80 festivals internacionals d'arreu del món.

Ponents

Èrika Sánchez | Antivaho Cinematogràfic
Directora, guionista i productora de cinema. Dirigeix el documental *Mai és tan fosc*. Productora i guionista del llarg documental *Perifèria* i estrena a la Berlinale 2020 el seu curt *Panteras*, de gran impacte en festivals de tot el món i preludi del llargmetratge en desenvolupament *The Quiet Women*.

Joan Ruiz | Catalan Films

Després de treballar en el Departament d'Indústria del Festival Internacional de San Sebastián i en les jornades professionals del D'A Film Festival Barcelona, desenvolupa el projecte de comunicació

de l'escola Elías Querejeta Zine Eskola de Tabakaleria, idea la proposta de La Pedrera - D'A Film Lab i comença a treballar a Catalan Films, la marca d'internacionalització de l'Institut Català de les Empreses Culturals (Departament de Cultura.)

Introducción

¿Cómo elaborar una buena estrategia internacional para tu cortometraje? En el contexto actual en que los festivales y mercados se han visto obligados a replantear sus formatos y sobre todo sus calendarios, es más indispensable que nunca plantear una estrategia internacional flexible y con alta capacidad de adaptación para poder extraer la máxima rentabilidad y visibilidad a los cortometrajes.

En esta sesión planteada como un diálogo entre la directora y productora, Èrika Sánchez y Juan Ruiz, responsable del programa *Shortcat* de Catalan Films, se tratará la cuestión a partir del ejemplo del corto *Panteras* (Antivaho Cinematográfico, 2020) estrenado en la Berlinale y seleccionado y premiado en más de 80 festivales internacionales de todo el mundo.

Ponentes

Èrika Sánchez | Antivaho Cinematogràfic
Directora, guionista y productora de cine. Dirige el documental *Mai és tan fosc*. Es productora y guionista del largo documental *Perifèria* y estrena en

la Berlinale 2020 su corto *Panteras*, de gran impacto en festivales de todo el mundo y preludio del largometraje en desarrollo *The Quiet Women*.

Joan Ruiz | Catalan Films

Después de trabajar en el Departamento de Industria del Festival Internacional de San Sebastián y en las jornadas profesionales del D'A Film Festival Barcelona, desarrolla el proyecto de comunicación de la escuela Elías Querejeta Zine Eskola de Tabakaleria, idea la propuesta de La Pedrera – D'A Film Lab y empieza a trabajar en Catalan Films, la marca de internacionalización del ICEC (Instituto Catalán de las Empresas Culturales) (Departamento de Cultura).

Introduction

How can you develop a sound international strategy for your short film? In the current climate, which has seen festivals and markets forced to rethink their formats and, above all, their calendars, having a highly adaptable and flexible international strategy to extract maximum profitability and visibility for short films is now more crucial than ever.

In this session, which takes the form of a dialogue Èrika Sánchez, director and producer, and Joan Ruiz, member of the team behind the *Shortcat* Catalan Film Programme, will address the issue through a case study of the short film *Panteras* (Antivaho Cinematográfico,

2020), première at the Berlinale and selected and awarded at more than 80 international festivals worldwide.

Speakers

Èrika Sánchez | Antivaho Cinematogràfic
Film director, screenwriter and producer. She directed the documentary *Mai és tan fosc*. Producer and screenwriter of the feature-length documentary *Perifèria*. She exhibited the short film *Panteras* in Berlinale 2020, which had a great impact in the festivals around the world and prelude of the feature film in course *The Quiet Women*.

Joan Ruiz | Catalan Films

After working in the Industry Department of the San Sebastián International Film Festival and in the professional seminars for the D'A Film Festival Barcelona, he developed the Communication Project for the Elías Querejeta Zine Eskola School in Tabakaleria. He came up with the proposal of La Pedrera - D'A Film Lab and started to work in Catalan Films, an internationalization brand of ICEC (Catalan Institute of Cultural Enterprises) (Culture Department).

IC EC Institut Català de les Empreses Culturals

Catalan Films | 35 years sharing spoilers worldwide



Cicle Formatiu de Grau Superior

ANIMACIÓ

Cicles Formatius de Grau Superior

Gràfica impresa
Disseny web i aplicacions mòbils
Còmic
Il·lustració
Animació
Projectes i direcció d'obres
de decoració
Tècniques escultòriques
Modelisme i disseny ceràmic

Batxillerat

Batxillerat d'arts plàstiques,
disseny i imatge

Cicle Formatiu de Grau Mitjà

Assistent al producte
gràfic imprès

Ensenyaments Artístics Superiors de Disseny

ESDAP Catalunya. Disseny Gràfic



Escola d'Art
Pau Gargallo
de Badalona

Molí de la torre, 16
08915 Badalona
t. 933 99 76 52
f. 933 87 33 34
escola@paugargallo.cat

www.paugargallo.cat

 Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació

FILMETS Pro

Masterclass

Bárbara R. Gragirena

Dijous, 28 d'octubre
16.30 hores
Centre Cultural El Carme

Format: presencial / online
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat



Bárbara R. Gragirena,
Il·lustradora i Directora d'Art



escola d'art i
superior de disseny
pau gargallo
de badalona
Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació



Graduada en Creació i Disseny per la Facultat de Belles Arts de la Universitat Leioa (UPV-EHU) Bilbao. Es va especialitzar en el desenvolupament de continguts per a animació mitjançant el Màster de Preproducció per a Sèries d'Animació a Barreira, València.

Des del 2014 és col·laboradora de l'Arxiu del Patrimoni Immaterial de Navarra, per al qual fa il·lustracions per a continguts multiplataforma, interactius i de realitat augmentada.

El 2018 funda The Magpie's Nest gràcies a el premi Iníciate al millor projecte innovador, on desenvolupa sèries seleccionades en festivals com 3D Wire, Non Stop Festival i 948 Merkatua.

El seu últim treball ha estat com a directora d'art a la pel·lícula *D'Artacán i els tres gosqueters*, d'Apolo Films, de la qual va fer el *color script, visual development i background design*.

Graduada en Creación y Diseño por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Leioa (UPV-EHU) Bilbao. Especializada en el desarrollo de contenidos para animación mediante el Máster Preproducción para Series de Animación en Barreira, Valencia.

Desde 2014 es colaboradora del Archivo del Patrimonio Inmaterial de Navarra, realizando ilustraciones para contenidos multiplataforma, interactivos y de Realidad Aumentada.

En 2018 funda The Magpie's Nest gracias al Premio Iníciate (mejor proyecto innovador), donde desarrolla series seleccionadas en festivales como 3D Wire, Non Stop Festival y 948 Merkatua.

Su último trabajo ha sido como directora de arte en la película *D'Artacán y los tres mosqueperros*, de Apolo Films. Realizó el *color script, visual development y background design*.

D'ARTACÁN
Y LOS TRES
MOSQUEPERROS

Gragirena graduated in Creation and Design from the Faculty of Fine Arts of the Leioa University (UPV-EHU) Bilbao. She specialized in the development of content for animation through the Master's Degree in Preproduction for Animated Series in Barreira, Valencia.

She has collaborated since 2014 with the Archive of the Intangible Heritage of Navarre illustrating multiplatform, interactive and augmented reality content.

In 2018 she founded The Magpie's Nest thanks to the Iníciate award for the best innovative project, where she develops series featured at festivals such as 3D Wire, Non Stop Festival and 948 Merkatua.

Her last job was as art director in the film *D'Artacán y los tres mosqueperros*, by Apolo Films. She was in charge of the *color script, visual development and background design*.

Los nuevos criterios para las ayudas a la organización y realización de festivales de cine del ICAA

Divendres, 29 d'octubre
10.30 hores
Centre Cultural El Carme

ICAA's new criteria to grant the aids for organisation and staging of film festivals

Format: presencial / online
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat



Elisa Rodríguez Ortiz

Subdirectora General de Promoción
i Relaciones Internacionales
ICAA. Ministerio de Cultura i Esport

Sota el títol “Els nous criteris per a les ajudes a l’organització i realització de festivals de cinema de l’ICAA” la subdirectora General de Promoció i Relacions Internacionals de l’Institut, Elisa Rodríguez, presentarà el projecte en què ha estat treballant la institució amb l’objectiu d’obrir un debat amb el sector.

Aquesta sessió està dirigida a responsables de festivals de cinema. Tindrà un format híbrid que permetrà l’assistència presencial, amb un aforament limitat per protocol Covid, i també la participació en línia. En tots dos casos, es podrà interactuar amb la ponent, ja sigui presencial o telemàticament. És necessària inscripció prèvia.

Bajo el título “Los nuevos criterios para las ayudas a la organización y realización de festivales de cine del ICAA” la subdirectora General de Promoción y Relaciones Internacionales del Instituto, Elisa Rodríguez, presentará el proyecto en el que ha estado trabajando la institución con el objetivo de abrir un debate con el sector.

Esta sesión está dirigida a responsables de festivales de cine. Tendrá un formato híbrido, permitiendo la asistencia presencial, con un aforo limitado por protocolo Covid, y también la participación online. En ambos casos, se podrá interactuar con la ponente, ya sea presencial o telemáticamente. Se requiere inscripción previa.

Under the title “ICAA’s new criteria to grant the aids for organisation and staging of film festivals”, the Institute’s Deputy Director of International Relations and Cooperation, Elisa Rodríguez, will present the project the institution has been working on in order to launch a debate with the sector.

This session is aimed at film festival managers. It will have a hybrid format, allowing in-person attendance, with a limited capacity due to Covid protocol, as well as online participation. In both cases, participants can interact with the speaker, either in person or online. Prior registration is required.

FILMETS Pro

Mou el teu curt!

Divendres, 29 d'octubre
16.30 hores
Centre Cultural El Carme

Format: presencial / online
Entrada lliure prèvia inscripció a
www.festivalfilmets.cat
Aforament limitat



Badalona Film Festival

Pitching amb professionals del sector europeu, que ens mostraran les millors eines de promoció i distribució del curtmetratge.

Pitching con profesionales del sector europeo, que nos mostrarán las mejores herramientas de promoción y distribución del cortometraje.

Pitching with professionals from the European sector, who will show us the best tools for the promotion and distribution of short films.



Audrey Billard
(França)

Audrey dedica la seva vida professional al curtmetratge. Va començar com una de les pioneres més destacades del Festival Off-Courts de Trouville (Normandia). Allí va fundar el Mercat Internacional del Curtmetratge, un dels més importants del món i ha estat programadora i coordinadora del programa *L'Oeil de Links* del Canal+ de França.

Audrey dedica su vida profesional al cortometraje. Empezó como una de las pioneras más destacadas del Festival Off-Courts de Trouville (Normandía). Allí fundó el Mercado Internacional del Cortometraje, uno de los más importantes del mundo y ha sido programadora y coordinadora del programa *L'Oeil de Links* del Canal+ en Francia.

Audrey has dedicated her career to short films. She began as one of the most outstanding pioneers in the Off-Courts Festival in Trouville (Normandy). There she founded the International Short Film Market, one of the most important in the world, and is programmer and coordinator of the programme *L'Oeil de Links* on Canal+ in France.



Geneviève Kinet
(Bèlgica)

Geneviève Kinet treballa des de 1996 a Wallonie Bruxelles Images (Agència oficial per l'exportació del cinema belga francòfon). És la responsable de la promoció dels curtmetratges de la Fédération Wallonie Bruxelles.

Geneviève Kinet trabaja desde 1996 en Wallonie Bruxelles Images (Agencia oficial para la exportación del cine belga francófono). Es responsable de la promoción de los cortometrajes de la Comunidad Francesa de Bélgica.

Geneviève Kinet has been working at Wallonie Bruxelles Images (official agency for the export of French-speaking Belgian cinema) since 1996. She is responsible for the promotion of short films from the French Community of Belgium.



Carolina Gómez de Llarena
(Veneçuela-Espanya)

Directora de curtmetratges i videoclips, ha participat en el Short Film Corner del Festival de Cannes i ha estat guardonada, entre d'altres festivals, al prestigiós Tampere Film Festival (Finlàndia).

Directora de cortometrajes y videoclips, ha participado en el Short Film Corner del Festival de Cannes y ha sido galardonada, entre otros festivales, en el prestigioso Tampere Film Festival (Finlandia).

Director of short films and video clips, she has participated in the Short Film Corner at the Cannes Film Festival and has won awards at the prestigious Tampere Film Festival (Finland), among others.



Agustí Argelich, Moderador

Director artístic del festival

Director artístico del festival

Art Director of the festival

CALL FOR ENTRIES

Deadline:
November 1st

Saguenay International
Short Film Festival

Oscar® Qualifying
Film Festival

 **REGARD**
26th EDITION • MARCH 23 TO 27, 2022

FESTIVALREGARD.COM



QUADRE DE PROJECCIONS



47a Edició

Del 22 al 31
d'octubre de 2021

Divendres 22	Dissabte 23	Diumenge 24	Dilluns 25	Dimarts 26
<p>11 h CC El Carme i <i>online</i> FILMETS Pro Presentació institucional del projecte</p> <p>ACCIÓ>CINEMA: <i>Per a un món més just</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament d'Acció Exterior i Govern Obert - Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya - Catalunya Film Festivals <p>12 h Debat: ACCIÓ>CINEMA: <i>Per a un món més just</i></p>	<p>11 h Institut français Barcelona FILMETS en família "Aventures en família"</p>	<p>12 h Teatre Zorrilla Badalona FILMETS en forma</p>		<p>10 h CC El Carme Badalona i <i>online</i> FILMETS Pro <i>Inspira't TV</i> Clúster Audiovisual de Catalunya</p>
<p>20 h Teatre Zorrilla Badalona Sessió inaugural</p>	<p>12 h Teatre Zorrilla Badalona FILMETS en familia "Manifest"</p>	<p>12 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat FILMETS en família "La natura"</p>	<p>17 h Teatre Zorrilla Badalona LGTBIQ+</p>	<p>17 h Teatre Zorrilla Badalona Km0</p>
	<p>20.30 h Teatre Zorrilla Badalona Golfa</p>	<p>20 h Teatre Zorrilla Badalona BAFTA Premis de l'Acadèmia del Cinema Britànic</p>	<p>16.30 h Teatre Zorrilla Badalona FILMETS campus</p>	<p>19.30 h Institut français Barcelona Fête Courts 1</p>

INTERNACIONAL BADALONA



INTERNACIONAL SANT BOI DE LLOBREGAT



INTERNACIONAL BARCELONA



NIT DE LES VENUS



OFF FILMETS

FILMETS a les Biblioteques Badalona

Biblioteca Lloreda
30 de setembre a les 17.30 h

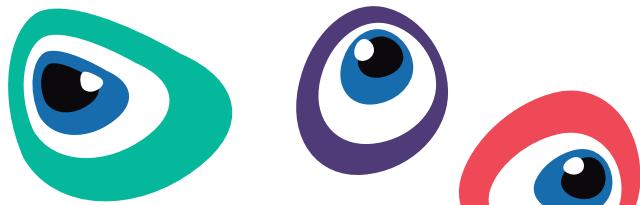
Biblioteca Canyadó i Casagmes - Joan Argenté
5 d'octubre a les 17.30 h

Biblioteca Sant Roc
6 d'octubre a les 18.15 h

Biblioteca Pomar
7 d'octubre a les 17.30 h

Biblioteca Llefià - Xavier Soto
13 d'octubre a les 18 h

Biblioteca Can Casacuberta - Espai Betúlia
14 d'octubre a les 18 h



Totes les sessions presencials requereixen d'inscripció prèvia i entrada nominal a www.festivalfilmets.cat de la mateixa manera per veure les sessions online del Festival

Dimecres 27	Dijous 28	Divendres 29	Dissabte 30	Dijous 4 de novembre
	10.30 h CC El Carme Badalona i <i>online</i> FILMETS Pro <i>Desenvolupa l'estrategia internacional del teu curtmetratge</i> Catalan Films	10.30 h CC El Carme Badalona i <i>online</i> FILMETS Pro <i>Els nous criteris per a les ajudes a l'organització i realització de festivals de cinema de l'ICAA</i> ICAA - Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales	22 h Zorrilla Badalona NIT DE LES VENUS <i>Entrada amb invitació</i>	20.30 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat SELECCIÓ PALMARÈS 2021
17 h Teatre Zorrilla Badalona Feminismes	16.30 h CC El Carme Badalona i <i>online</i> FILMETS Pro <i>Masterclass d'animació amb Bárbara R. Gragirena</i> Escola d'art i superior de disseny Pau Gargallo	16.30 h CC El Carme Badalona i <i>online</i> FILMETS Pro <i>Mou el teu curt!</i>		
19.30 h Institut français Barcelona Fête Courts 2	19 h Teatre Zorrilla Badalona La mirada crítica	19 h Teatre Zorrilla Badalona Premières	19 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat Alta tensió	19 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat Human Rigths
20.30 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat La comèdia	20.30 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat Vides creuades	20.30 h Cinemes Can Castellet St. Boi de Llobregat Terrorífics	Del 22 al 31 d'octubre a cada centre educatiu i biblioteques FILMETS a les escoles FILMETS a les Biblioteques	Del 22 al 31 d'octubre <i>online</i> PROGRAMACIÓ FESTIVAL <i>accés i inscripció</i> www.festivalfilmets.cat
Diumenge 31	Dijous 11 de novembre			
				19.30 h Institut français Barcelona SELECCIÓ PALMARÈS 2021

Sessions exclusives *online* (del 22 al 30 d'octubre).

Cal inscripció prèvia a la web www.festivalfilmets.cat
 També pots gaudir de totes les sessions *online* a www.festivalfilmets.cat

- Animats
- El documental
- Dramàtics
- La dimensió desconeguda

- FILMETS en família
“El meu entorn i jo”
- Descobrint-nos
- Palmarès FILMETS 2021

- ... i la sessió:
- Badalona en curt

Sessions a la sala d'actes de
l'Hospital Germans Trias



XII INTERNATIONAL SHORT FILM FEST BCN-SEOUL

SUBTRAVELLING

DEMOSTRA EL TEU TALENT I PARTICIPA A PARTIR DEL 13 DE SETEMBRE

WWW.SUBTRAVELLINGFESTIVAL.TMB.CAT

SMIFF
Seoul Metro International Subway Film Festival

CINES *filmax.*
GRAN VIA

CURT
(CÍRCULS)

FILMETS
Badalona Film Festival

 Acadèmia del
Cinema Català

**ENRIQUE
TOMAS**
★★★★★



Transports
Metropolitans
de Barcelona

Ets com et mous

ÍNDEX

ÍNDICE FILMETS

40A: SERVICE PIERRICK.....	32	BLUE CURRY.....	138	DANS LA NATURE	140
40 TABLEROS.....	31	BONBON - DAS MUSICAL.....	95	DAR-DAR	119
2019.....	89	BRUITS BLANCS.....	96	DARWIN.....	56
ABRAZAR LAS ESTRELLAS	34	CALABAZAS	96	DA YIE.....	131
ABSENCE.....	29	CANIBALISMO	106	DE PERDIDOS AL RÍO.....	74
A CONTRE TEMPS	84	CANIS.....	100	DE PUERTAS ADENTRO	150
AGAPITO	53	CASTAWAY	85	DES CHOSES EN COMMUN	92
AMERICAN ROMANCE	61	CE QUI RESTE.....	93	DEUX OPTIONS	99
ANGRY NATURE.....	102	CINCO ESTRELLAS	45	DIE SIMULATION DES SEINS	104
ANIMA ANIMAE ANIMAM	128	COCINA CON ANDIE	72	DIEU@MAIL.COM	113
¡ANTONIO!	80	COCKPERA.....	46	DISCONNECT	72
ARAL.....	70	COMEBACK.....	32	DOG'S LIFE.....	28
ARKA	124	COMMENT FAIRE		DO MONSTERS EAT KIWI?.....	130
ASCENSO.....	82	LE CON FINEMENT	150	DONJON & CIE.....	120
AU DERNIER SOIR		COMO PEZ EN EL AGUA	139	DOS CAMINS	151
SUR CETTE TERRE	42	COMO SOBREVIVIR		DUSTIN	61
A WISH UPON A SATELLITE	28	A UNA CITA	73	EARTH ³	132
AWKWARD	122	COMRADE POLICEMAN.....	108	EL CÓDIGO INTERIOR.....	90
BABIL	101	CONFINÉS DEHORS.....	83	EL DÍA QUE MI ABUELA	
BAB SEBTA.....	115	CON/SEQÜÈNCIA.....	81	CONOCÍ A BRUCE WILLIS.....	113
BEEF.....	79	CUT IT OUT	135	EL GRAN HITO	33
BEYOND THE LINE.....	71	CHOULEQUEC	48	EL REI DEL FALAFEL	96
		CHRYSALIDE.....	52	ELS HEREUS	79
		CHUTES EN CHUT.....	113	EL TALLER DEL TEMPS	141
		DANA.....	118	EMPTY PLACES	123

EN FIN DE CONTE	84	HAPPY EASTER	105	KOLLEGEN	95
ENGANY A 4:3	73	HEREDIA	153	LA BANYERA	80
ENOUGH	41	HIDE	120	LA CAZA	74
ENTRE BALDOSAS	103	HIJRAS, LES FILLES		LA CÓMODA INDIFERENCIA	
EPILOG	41	DELS KINNARS	62	DE LA ABUNDANCIA	102
ÉTOILE ROUGE	40	HOMELESS HOME	117	LA LAVADORA	45
EYELASH	65	HOPE	59	LA LUNA, TOMASICO	
FALEMINDERIT	109	HOUSECALL	26	Y MI ABUELA	134
FAR L'AMORE	89	HUMAN TRASH	133	LA LLUM I LA CLAU	82
FIDALGO	153	INFRACTION	70	LA PÓCIMA	58
FINALE	83	INKT	52	LA PRIMAVERA	
FLAGGAN	88	INOCENCIA	131	SIEMPRE VUELVE	37
FORGOT YOUR PASSWORD?	124	INTERMEDIO	47	LAS MUJERES SON DE MARTE Y	
FORTISSIMO	90	ITCHY THE CAMEL: BASKET	50	LOS HOMBRES DE PLASTILINA	152
FRIEND	141	ITCHY THE CAMEL: TENNIS	54	LA SOURCE DES MONTAGNES	57
FUTURO EN NEGRO	153	J'ARRIVE	94	LATITUDE DU PRINTEMPS	31
GEGENSCHEIN	88	JESTEM TUTAJ	109	LA TRAQUE	123
GIUSTO IL TEMPO		JE SUIS UN CAILLOU	59	LA TRAVERSÉE	71
PER UNA SIGARETTA	107	JUNU KO JUTTA	136	LA TRAVERSÉE	112
GOOD THANKS, YOU?	87	JUST A GUY	127	LA TRAVESÍA (THE VOYAGE)	102
GRAB THEM	48	KANYA	142	LA TRISTETA	70
GRÀCIES	69	KAYAK	38	LECHE SELECCIONADA, ADICIONADA	
GREETINGS FROM NIGERIA	109	KID CAT	137	DE LECHE EN POLVO RECONSTITUIDA	
GUENTER FALLS IN LOVE	52	KILL TARANTINO	45	ENTERA PASTEURIZADA	
GYPSUM	152	KIROLAK	32	HOMOGENEIZADA	127

LE DANGER EN FACE.....	131	MENSCHEN AM SAMSTAG	110	ON N'EST PAS DES ANIMAUX	97
L'EFFORT COMMERCIAL.....	115	MERCURY CORP.....	133	ON THE HILL.....	51
L'ENFANT DE L'AUTRE (N'EST PAS TON ESCLAVE).....	88	METEIKASMA	125	OPERA NIGHT FEATHER	53
LE PETIT TAILLEUR	119	METUBE 3: AUGUST SINGS		ORDERS.....	107
LES DEUX COUILLONS.....	93	"UNA FURTIVA LAGRIMA'"	63	ORGANIC BABY	94
LES DOMINOS.....	85	MICK LE MINI CHEF	36	PAIN	33
LES PÉPÉS BRICOLOSS (LOS YAYOS CHAPUCEROS)	97	MIGRANTS	137	PARADIS MINUTE	93
L'EXTRAORDINÀRIA HISTÒRIA DE BRUNA.....	54	MI HERMANO LUCA.....	37	PARAPLUIES.....	36
L'HOMME SILENCIEUX	42	MI PRIMER CORTOMETRAJE (COMO DIRECTOR)	152	PHANTOM VALLEY	117
LIKE & FOLLOW.....	122	MI QUERIDO JUAN MANUEL.....	26	PICCOLINO. UNA AVENTURA	
LILIANA.....	118	MISHOU	57	EN LA CIUDAD	58
LIYOKI.....	142	MOM'S HAIR	142	PIRATA.....	89
LIZARD	65	MONSTER SITTER	118	POLVOTRÓN 500	132
LUCE & ME.....	139	MONDO DOMINO	134	QUAND LES POULES	
LUCKY BREAK	66	MONSTRA de pràctiques formatives FILMETS 2021	73	AURONT DES DENTS	134
L'ÚLTIM TORERO	114	NIGHT BUS	105	REFUGIO.....	101
LLENGUA AMB TÀPERES	44	NIGHT ON FIRE	47	RÉGÉNÉRATION	101
MADEMOISELLE PIGEON	123	NORTE	100	REVIRGINATION.....	90
MADE TO HEART	73	NOS HEROS	27	RONDE DE NUIT	105
MAIHINNOUSU.....	138	ODDITY.....	71	RUTINA: LA PROHIBICIÓN	44
MALAMAR.....	62	ODEYALKO	53	SANTIAGO 1973-2019.....	27
MEGAMALL	141	ONE LEFT	124	SAVE YOUR PLANET.....	139
		ONLY A CHILD	136	SERGUEI.....	62
				SHADOWS OF	
				YOUR CHILDHOOD	128

SILENCIO, FLOR, AYUDA.....	154	THE FIRE NEXT TIME.....	66	UNA NUOVA PROSPETTIVA.....	120
SINTRA III.....	81	THE LAST GROOVE.....	133	UN CAILLOU DANS	
SNIP, SNAP, SNUT AND THE COLOURS.....	51	THE LAST MERMAID.....	100	LA CHAUSSURE	138
SONGNI AL CAMPO	126	THE LEGEND	46	UN RAYO VERDE	74
SONGS TO THE DEAD		THE LETTER ROOM.....	29	URBAN OASIS	59
CHILDREN IN AUSCHWITZ	116	THE NEWS	130	VECINOOO	108
SONRISAS	119	THE OWL AND THE PUSSYCAT	67	VESTIDO AZUL	154
SOUS LA MOUSSE	47	THE PRESENT.....	66	VIDANGE.....	104
SOUVENIR.....	38	THE RAFT	41	VIEW FROM ABOVE	112
SOUVENIR SOUVENIR	40	THE SONG OF A LOST BOY.....	67	VILAINS.....	92
SPRÖTCH	84	THE TROPHY.....	33	VOLVER A EMPEZAR.....	151
STRANDED	27	THE WAYWARD SISTERS	151	WARM STAR.....	51
SUR LA COLLINE.....	56	THE WEATHER IS LOVELY	125	WATANI: MY LAND	99
SUR LA DUNE.....	37	THE YELLOW DRESS	87	WITNESS	116
SURVIVERS.....	28	TIME'S DOWN.....	106	YET ANOTHER DEPARTURE	42
SWALLOW THE UNIVERSE.....	111	TOBI AND THE TURBOBUS.....	137	ZOLOTYE PUGOVITSI	
SWIMMER (BADAREN)	112	TODAS MIS AVISPAS	108	(THE GOLDEN BUTTONS)	111
TAKE CARE WITH PEANUTS:		TODAVÍA NO			
FEEL BETTER	50	CONOZCO TU LETRA	81		
TERMINAL HAPPINESS.....	80	TOURIST TRAP	58		
TE VOY A PONER MIRANDO		TRÉSOR	140		
PA' MOTILLA DEL PALANCAR.....	46	TUTTO IL TEMPO			
THE CLOUDMAKER	125	CHE VOGLIAMO	110		
THE CLOUDS.....	57	UNA CANCIÓN PARA MARÍA	116		
		UNA ISLA EN BARCELONA	69		

NOTES

NOTAS

NOTES



Amb el suport de:



Diputació
Barcelona

FESTIVALS de
REFERÈNCIA



Patrocinadors principals:



Patrocinadors:



Hotel oficial del Festival:



Vehicle oficial del Festival:



Proveïdor oficial del Festival:

Sessions patrocinades:



Hi col·labora:



Amb el suport de:



Patrocinadors principals:

